

**EXPLORACIÓN DE LA COHERENCIA EN LAS NARRACIONES ORALES Y
ESCRITAS DE TRES NIÑOS CON ANTECEDENTES NEUROLÓGICOS: *UNA
MIRADA EN POSITIVO DEL SUJETO Y SUS POTENCIALIDADES.***

PILAR DEL CARMEN BONILLA VALENCIA

DIRECTOR: GABRIEL ARTEAGA DIAZ. PhD

CODIRECTORA: DIANA DE CASTRO. Mg

**MAESTRIA EN PSICOLOGIA
ENFASIS PSICOLOGIA CLINICA
UNIVERSIDAD DEL VALLE**

2013

AGRADECIMIENTOS

Expreso mis agradecimientos a todas las personas e instituciones que de forma directa o indirecta realizaron aportes al desarrollo de la investigación. Agradezco especialmente a mis maestros el profesor Gabriel Arteaga, la profesora Miralba Correa y la profesora Diana De Castro por la apertura y la disponibilidad para dialogar sobre las perspectivas de cada enfoque de la psicología (la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología) haciendo posible la realización de este estudio.

Gracias maestros por el acompañamiento y la orientación en este proceso de reflexión sobre los aportes metodológicos y conceptuales de este estudio, aportes que incidieron a nivel personal en la transformación de la sensibilidad para el ejercicio de la psicología clínica desde una perspectiva más centrada en el sujeto y sus potencialidades, logrando vislumbrar los nuevos retos y desafíos de la psicología, que parten de la importancia de ampliar los discursos y mantener el diálogo entre los enfoques con miras a incidir positivamente en los sujetos en la dimensión emocional, cognitiva y social.

Agradezco a mi familia y amigos por su apoyo incondicional y buenos deseos, y por ayudarme a mantener una motivación constante durante el desarrollo de la maestría y el proceso de investigación.

RESUMEN

El objetivo de este estudio es explorar el establecimiento de la coherencia en narraciones orales y escritas en tres niños, a partir de una tarea de construcción de narraciones con base en dos fuentes generativas. La metodología se centra en la construcción de estudios de caso por tanto se hace énfasis en las particularidades de los desempeños, los cuales son analizados a la luz de la perspectiva de la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología. En los resultados las producciones textuales orales y escritas de los niños se caracterizan por expresar la coherencia como un funcionamiento cognitivo establecido por el sujeto el cual se evidencia en la construcción de sentidos y significados en los relatos. La propuesta metodológica permite visibilizar los desempeños de los niños desde una perspectiva en positivo del sujeto y sus capacidades en la producción de narraciones, lo cual evidencia la necesidad de establecer un dialogo entre los enfoques de la psicología como lo son la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología con miras a comprender el sujeto y trascender la apreciación del déficit y la dificultad.

Palabras Clave: Coherencia, narración, oralidad y escritura, estudio de caso.

The objective of this study is to explore the establishment of coherence in oral and written narratives in three children from a narrative construction task based on two sources generative. The methodology focuses on the construction of case studies therefore emphasizes the particularities of the performances, analyzed in the light of the perspective of cognitive developmental psychology and neuropsychology. In results the oral and written textual productions of children are characterized by expressing coherence as a cognitive operation established by the subject evident in constructed meanings and senses in the stories. The methodology visualize the performance of children from a positive perspective of the subject and its skills in the production of narratives, demonstrates the need for a dialogue between the approaches of psychology such as cognitive developmental psychology and neuropsychology to understand of the subject, and to beyond the appreciation of the deficit and difficulty.

Keywords: coherence, narrative, orality and writing, case study.

TABLA DE CONTENIDO	Pág.
INTRODUCCION.....	6
1. JUSTIFICACION.....	7
2. MARCO REFERENCIAL.....	9
2.1 Conceptualización de la coherencia.....	10
2.2 Coherencia en la narración.....	12
2.2.1 Coherencia en la oralidad y la escritura.....	17
2.2.2 coherencia en la oralidad.....	18
2.2.3 Coherencia en la escritura.....	21
2.2.4 Aspectos Neuropsicológicos del lenguaje.....	25
2.2.5 Antecedentes neurológicos.....	29
2.2.6 Estudio de caso.....	31
3. PLATEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	34
4. OBJETIVOS.....	36
4.1 General.....	37
4. 2 Específicos.....	37
5. METODOLOGIA.....	37
5.1 Sujetos.....	37
5.2. Tarea de exploración.....	38
5.3.1 Consignas.....	39
5.3. 2 Procedimiento.....	41
5.3.3 Instrumento de Análisis.....	45
5.3.4Presentacion de los sujetos participantes del estudio.....	53
5.4. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS.....	69

5.4.1 Primer proceso de composición Textual de Oscar.....	69
5.4.2 Segundo proceso de composición Textual de Oscar.....	72
5.4.3 Conclusiones primer caso.....	81
5.5 Primer proceso de composición Textual de Daniel.....	82
5.5.1 Segundo proceso de composición Textual de Daniel.....	84
5.5.2 Conclusiones segundo caso.....	90
5.6 Primer proceso de composición Textual de Samuel.....	91
5.6.1 Segundo proceso de composición Textual de Samuel.....	93
5.6.2 Conclusiones tercer caso.....	98
6. DISCUSIÓN.....	99
7. CONCLUSIONES.....	113
8. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.....	120
9. ANEXOS.....	123
9.1 Análisis de Fuentes generativas	124
9.2 Evaluación Neuropsicológica.....	130
9.3 Análisis de producciones Primer caso Oscar “Primera fuente generativa”.....	141
9.3.1 Caso Oscar “Segunda fuente generativa”.....	147
9.4 Análisis Se producciones Segundo caso Daniel “Primera fuente generativa”.....	153
9.4.1 Análisis caso Daniel “segunda fuente generativa”.....	159
9.4.2 Análisis producciones Tercer caso Samuel “primera fuente generativa”.....	165
9.4.3 Análisis caso Samuel “segunda fuente generativa”.....	169
9.5 Registro Producciones Escritas.....	175
9.6 Registro Fotográfico libro de cuentos.....	184

INTRODUCCION

La presente investigación tiene como propósito la exploración de la coherencia en la construcción de narraciones orales y escritas, se centra en el desarrollo de estudios de caso planteando un diálogo entre la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología para explorar y analizar los desempeños de los sujetos desde una perspectiva en positivo de su funcionamiento cognitivo, trascendiendo la apreciación del déficit o la dificultad.

En esta investigación la coherencia es asumida como un funcionamiento cognitivo, siendo de interés fundamental el análisis de desempeños, considerando a su vez las condiciones neuropsicológicas de los sujetos. Además de explorar las condiciones neuropsicológicas y cognitivas de los sujetos se busca lograr establecer un puente entre los dos enfoques de la psicología: la neuropsicología y la psicología del desarrollo cognitivo. Para dar respuesta a este propósito el presente documento explicita la justificación de la propuesta de investigación, seguido del desarrollo del marco referencial el cual parte de las distintas conceptualizaciones de la coherencia y las posturas teóricas que la han definido, precisando en la coherencia de las narraciones orales y escritas. Se continúa con la descripción de los aspectos neuropsicológicos del lenguaje, delimitando la comprensión del lenguaje desde el campo de la neuropsicología. También son descritos los antecedentes neurológicos característicos de los niños que participan en el proyecto de investigación.

Se realiza la descripción de los aspectos más relevantes y significativos del método de estudio de caso para el desarrollo de los propósitos del presente estudio, aspecto que conduce a la definición del procedimiento metodológico y luego se procede a la

explicación de las tareas de construcción de narraciones a utilizar, para la exploración de los desempeños.

Finalmente se presenta el capítulo del informe que consta de la presentación de los resultados, en los cuales se hace énfasis en la respuesta a los objetivos específicos que guían la investigación, describiendo los desempeños, el análisis y la comprensión de los mismos que dan cuenta de los hallazgos de la investigación y su correspondencia con los propósitos del estudio finalmente, se presenta la discusión y las conclusiones a partir de los hallazgos de la investigación.

1. JUSTIFICACIÓN.

El presente proyecto de investigación tiene como propósito establecer un diálogo entre la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología en busca de la identificación de las particularidades de los desempeños de los niños en la construcción de los estudios de caso, a la luz de los modelos teóricos y metodológicos de ambas perspectivas de la psicología. Aspecto que constituye uno de los retos del presente proyecto de investigación, puesto que sin ánimo de integrar un enfoque con el otro se busca interrelacionarlos para avanzar en la comprensión de la coherencia establecida por los niños en las narraciones orales y escritas.

En este sentido la investigación tiene por interés fundamental profundizar en la comprensión de la coherencia como funcionamiento cognitivo, por tanto la exploración de la coherencia se centra en describir los desempeños de los sujetos en la narración de historias en producción oral y escrita, exploración que busca trascender la perspectiva del déficit y la patología, que puede estar acompañada por la estigmatización del niño cuando no logra el desempeño esperado en el contexto escolar y familiar. En contraste con una

perspectiva centrada en el déficit, el presente proyecto de investigación busca caracterizar las particularidades y desempeños de los sujetos que participan en este estudio. Aspecto que pretende constituirse en una iniciativa importante desde el área de la neuropsicología ampliando el discurso y los campos de interpretación sobre el desarrollo cognitivo y psicológico de los sujetos con antecedentes neurológicos en su historia clínica y un proceso de evaluación neuropsicológica.

De lo anterior, se deriva como propósito principal explorar la coherencia como funcionamiento cognitivo en niños estableciendo un puente entre la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología. Para la neuropsicología constituye un aporte metodológico apoyarse en análisis cualitativos propuestos desde la psicología del desarrollo cognitivo desde una perspectiva narrativa en la que se analizan las tareas de producción textual y los desempeños. Así, el análisis busca dar cuenta del funcionamiento cognitivo de la coherencia de niños con historias clínicas que reportan antecedentes neurológicos.

Los aportes del presente proyecto de investigación se centran en los aspectos conceptuales y metodológicos retomados desde la psicología del desarrollo cognitivo específicamente en el estudio de la construcción de narraciones orales y escritas, estableciendo relaciones entre las condiciones neuropsicológicas con los desempeños de los sujetos participantes, con miras a configurar una comprensión más amplia e integral de la coherencia como funcionamiento cognitivo.

2. MARCO REFERENCIAL.

En este apartado se aborda los autores de referencia y las concepciones teóricas que han desarrollado una comprensión de la coherencia como funcionamiento cognitivo y de la narración con sus particularidades estructurales y sus implicaciones en la construcción de significados, especificando la coherencia en la narración oral y escrita. Asumiendo en esta investigación la conceptualización de la narración como una forma de pensamiento.

Con miras a ofrecer claridad en la comprensión de la coherencia, primero se presentan las posturas teóricas que han avanzado en la conceptualización de la coherencia. En segundo momento se presenta las características de la narración al igual que de los textos orales y escritos, dado que el interés es estudiar la coherencia en textos narrativos en estos dos registros semióticos.

Finalmente se retoman los referentes teóricos que constituyen una aproximación neuropsicológica al lenguaje, la definición de la categoría de los antecedentes neurológicos y se precisa el estudio de caso y sus aportes al abordaje de las particularidades de los desempeños. De este modo, en la revisión se resaltan los aportes más significativos de la neuropsicología en la aproximación al estudio del lenguaje, al igual que los aportes teóricos y metodológicos de la psicología del desarrollo cognitivo.

2.1 CONCEPTUALIZACIÓN DE LA COHERENCIA.

Grabe y Kaplan (1996) señalan diferencias en la conceptualización de la coherencia, algunos autores observan el fenómeno directamente relacionado con el lector, por un lado o como responsabilidad del escritor, mientras que otros consideran que la coherencia es solamente textual exterior al sujeto y depende del orden del texto y las reglas sintácticas del mismo. La primera perspectiva corresponde a la pregunta por la coherencia como un funcionamiento del sujeto develado en la construcción textual, ha sido explorada por la psicolingüística y por la psicología del desarrollo cognitivo que se interesa en el dominio del lenguaje, en contraste desde la lingüística se ha estudiado la coherencia como fenómeno textual. El presente proyecto de investigación se centra en la primera perspectiva.

De esta manera, desde el enfoque constructivista de la psicología cognitiva, algunos autores como Witte y Faigley (1981) afirman que la coherencia es la relación semántica que subyace a un texto y está condicionada por el propósito del escritor, el conocimiento y la intención de aquello que se va a comunicar. En esta conceptualización se parte del principio de que el texto y toda experiencia se organiza en una estructura, que se puede denominar *marco*, *guion*, *escenario*, *esquema*, y son estructuras mentales que facilitan la comprensión, la predicción y el establecimiento de relaciones de coherencia, proceso en el cual influye también los conocimientos previos del lector, por tanto desde esta perspectiva se afirma que la coherencia y el significado no están en el texto sino que dependen de un proceso llevado a cabo por el sujeto.

En este mismo sentido Beaugrande y Dressler (1981) consideran que la coherencia no es un rasgo o atributo del texto sino que está fundamentada en los procesos cognitivos de los

sujetos, afirmando que un texto por sí solo no tiene sentido depende de la interacción con el conocimiento del mundo del sujeto. La coherencia se refiere para estos autores a las relaciones del contenido subyacente para mantener la estructura global de un texto.

En esta perspectiva Carrell (1983) y Rumelhart (1981) afirman que un texto puede ser coherente o incoherente dependiendo del sujeto o del lector, puesto que es quien **él** cuenta con esquemas de contenido y de forma que le permiten establecer la coherencia, para lo cual se apoya en su bagaje cultural y el conocimiento sobre las regularidades del discurso y la estructuración de la información, es decir que desde esta perspectiva se plantea que existe una predisposición hacia el establecimiento de la coherencia, apoyados en los esquemas mentales contruidos por los sujetos.

Por otro lado, desde el enfoque lingüístico se conceptualiza la coherencia como un fenómeno textual, algunos autores como Vilarnova (1990) afirman que la coherencia está íntimamente relacionada con la estructura de las oraciones y el tema del discurso, que existen marcas lingüísticas que garantizan la coherencia textual. Al respecto Halliday y Hasan (1989) afirman que las palabras del texto están relacionadas semánticamente a través de la cohesión, manteniendo relaciones gramaticales que garantizan la coherencia global. Desde esta perspectiva la coherencia es una propiedad del texto que posibilita un buen nivel de comprensión del sujeto en su experiencia con el texto. Afirmación que contrasta con los planteamientos anteriores que presentan la tendencia a considerar la coherencia como un funcionamiento cognitivo del sujeto desarrollando también la noción de que se trata de un proceso mental, de alto orden. Al respecto De Vega, Díaz y León (1999) proponen la coherencia como un funcionamiento cognitivo, al enfatizar que ella no está en el texto sino en la mente del sujeto.

La investigación plantea como propósito la exploración de la coherencia en las narraciones orales y escritas, asumiendo la conceptualización de la coherencia como funcionamiento cognitivo, que exige el establecimiento de relaciones de sentido en la construcción de significados en el relato y texto narrativo. Por tanto la coherencia es comprendida en este proyecto como el conjunto de relaciones establecidas por el sujeto que permiten la organización de una estructura global del texto.

De acuerdo a los intereses de la investigación se estudia la coherencia en la construcción de narraciones, por tanto la exploración de este funcionamiento cognitivo conlleva a hacer énfasis a su vez en las características de los textos narrativos y como se expresan en la construcción de narraciones orales y escritas de los niños participantes.

2.2 COHERENCIA EN LA NARRACION

La investigación centra el interés en la exploración de la coherencia como un funcionamiento cognitivo fundamental en la construcción de significados en la narración, por lo cual el presente texto aborda las narraciones y sus ventajas en la exploración de la coherencia.

La narrativa ha sido considerada como un tipo de pensamiento Bruner (1988) afirma que el modo de pensamiento narrativo, es el más antiguo en la historia humana, probablemente preexistió al pensamiento paradigmático. El pensamiento narrativo consiste en contarse historias de uno a uno mismo y a los otros; al narrar estas historias se va construyendo un significado con el cual nuestras experiencias adquieren sentido. La construcción del significado surge de la narración, del continuo actualizar cada historia, de esta manera la trama narrativa le ha permitido al ser humano darle significado a su experiencia y construir

su realidad. De este modo, la narrativa ha permeado las distintas formas de expresión y comunicación humana, puede identificarse una organización narrativa incluso en un lenguaje lúdico artístico, pero manteniendo su mayor expresión en la construcción de textos narrativos, en el discurso escrito y oral.

Calsamiglia (1997, citado en De Castro 2008) señala que desde la psicología el discurso narrativo es entendido como la “realización lingüística que estructura, reconfigura y da sentido a la experiencia, tanto si esta es una experiencia vivida y por tanto, recordada como si es la proyección ficticia de una experiencia” (p. 12).

Desde la perspectiva semiótica se han realizado aportes significativos a la comprensión de la narrativa. Entre ellos, la conceptualización propuesta por Serrano (1996) que distingue en el plano de la narración dos niveles articulados: la instancia narracional y las coordenadas narracionales. La primera está conformada por el **narrador** y el **narratario**, figuras que se diferencian tanto del lector como del escritor. La segunda la componen las circunstancias temporales y espaciales en que se inscriben el narrador y el narratario. Estos planos resaltan el papel activo del sujeto o niño escritor quien es el constructor en el texto narrativo puesto que es el sujeto quien articula las formas textuales, y quien garantiza la organización y permite la comprensión del relato por parte del narratario.

Charadeau (1995) desde una perspectiva pragmática distingue entre los modos de organización discursiva y distintos tipos de texto, por lo cual marca una distinción entre la narrativa y el relato, afirmando que en el relato intervienen varios modos de organización, tanto narrativo como enunciativo y descriptivo, para este autor el modo de organización

narrativo es el proceso que nos permite describir acciones; el relato es un tipo de texto que cuenta historias.

La narrativa como forma de pensamiento, puede materializarse en diferentes sistemas semióticos, entre ellos el texto narrativo, esta perspectiva es desarrollada en la teoría narrativa estructuralista de Van Dijk (1976) quien afirma que los textos narrativos son considerados formas básicas globales, necesarios en la comunicación textual y que conservan una macroestructura, se hace referencia con textos narrativos, es decir a las narraciones que se producen en la comunicación cotidiana. Esta narración sencilla ocurre en el contexto de una situación conversacional, primariamente oral. Luego aparecen los textos narrativos que emergen de otros contextos con estructura de leyendas, cuentos, mitos, y chistes. Y en tercer lugar narraciones mucho más complejas que tienden a un contexto literario como novelas o cuentos.

Desde esta perspectiva, narrativa estructuralista, el texto narrativo, se refiere ante todo a acciones de personas, acompañados por estados internos. De manera que las descripciones de circunstancias, objetos u otros sucesos, quedan claramente subordinadas. De esta manera el elemento semántico y pragmático se integran para que un hablante explique los sucesos o acciones, conservando una superestructura, que para Van Dijk (1976) consta de las siguientes categorías: **La complicación** que alude a la secuencia de acciones que expresa un suceso principal que exige una reacción en los actores. **La resolución** que puede ser positiva o negativa, es decir que la reacción a un suceso puede tener éxito o fracasar por lo que una narración puede tener un buen o mal final. **El Suceso** es el núcleo de un texto narrativo, que define la situación determinada, en el espacio, tiempo y circunstancias determinadas. **Marco** es la parte del texto que especifica estas circunstancias. **El Episodio**

está conformado por el marco y el suceso, **por su parte la Trama** alude a la existencia de una serie de episodios entrelazados.

De este modo, el abordaje de la coherencia en las narraciones requiere de un concepto de coherencia pragmático, puesto que los participantes *oyente y hablante* se encuentran en un contexto interactivo, partiendo de la premisa que *la coherencia no está sólo en el texto, sino en lo que hacen los individuos cuando conversan*. (Korolija, 2000). Desde esta perspectiva la coherencia es una construcción mental de los hablantes, a través de un proceso de interpretación que tiene en cuenta sistemas de conocimiento de la realidad de los hablantes, (Sánchez, 2002). Es decir que la coherencia es co-construida en situaciones interactivas, resultado de un proceso de intercambio y cooperación entre hablante y oyente.

En esta perspectiva pragmática, la coherencia en el texto narrativo se entiende como las diversas relaciones establecidas por el narrador entre el orden causal, temporal, espacial y nominal, manteniendo un tejido sobre el tópico o tema central del relato. Para Korolija (2000) este proceso creativo en torno a la construcción de la coherencia se da en niveles de complejidad, identificando cinco niveles uno local y cuatro globales: a) coherencia entre oraciones adyacentes al interior de los episodios b) coherencia en límites de episodios c) Coherencia al interior del episodio d) coherencia macro-episódica e) coherencia basada en la actividad.

Otros autores como Wells (1985) Peters y Boggs (1986) afirman que en la producción narrativa, la situación comunicativa que permite la construcción de espacios de retroalimentación inmediata a las construcciones lingüísticas, conllevan al establecimiento de la coherencia conversacional. Sánchez (1986) afirma que en los estudios sobre conversación infantil entre preescolares la construcción de la coherencia se apoya en

diferentes momentos propios de las situaciones comunicativas: a) La continuidad temática en los pares de adyacencia de los turnos de habla; b) El empleo de tópicos simples ; c) Uso de la contextualización, conocimiento compartido del mundo y elementos prosódicos en cambios temáticos; d) El conocimiento de reglas conversacionales y del marco interactivo; e) el control de la conversación y el turno de habla; f) La identificación del referente y la atención.

La coherencia en la narración es el tópico central del presente proyecto y pretende ser explorado partiendo de la comprensión de la narrativa como modo de pensamiento que posibilita la construcción de sentidos y significados, y permite la exploración de la coherencia, como funcionamiento cognitivo, que se expresa en el establecimiento de relaciones en la estructura del texto.

2.2.1 COHERENCIA EN LA ORALIDAD Y LA ESCRITURA

La exploración del lenguaje en la presente investigación indaga en la producción oral y escrita para analizar el proceso de construcción de la coherencia a partir de las particularidades y exigencias cognitivas de cada registro semiótico con miras a evaluar en los desempeños, las características esenciales del texto oral y escrito.

Abordar la reflexión sobre la coherencia en texto narrativo implica discutir las diferencias establecidas entre el lenguaje oral y el lenguaje escrito, en el que predomina la idea de que el lenguaje escrito mantiene una relación de autonomía y también de dependencia con respecto al lenguaje oral. Esta posición sostiene razones históricas al decir que los primeros sistemas de escritura no representaban palabras del lenguaje sino conceptos y por tanto no eran sistemas de comunicación equiparables. En cambio otra perspectiva considera que los

sistemas de escritura son códigos de segundo orden, que reflejan las propiedades del lenguaje oral (Vega, 1990).

La comparación entre los códigos puede hacerse teniendo en cuenta las situaciones de comunicación y las características gramaticales de los textos. En la primera condición la comunicación oral es inmediata en el tiempo, mientras que la escrita es diferida, esta primera característica es contextual. La segunda condición, identifica condiciones gramaticales (adecuación, coherencia, cohesión) propias del texto oral y escrito, reconociendo las estructuras sintácticas y semánticas, características denominadas textuales. Las diferencias textuales y contextuales siguen siendo de forma, en la producción oral y escrita existen diferencias de base, que son abordadas por Vygotski profundizando sobre la relación entre las funciones psíquicas superiores, el aprendizaje y el desarrollo del lenguaje.

Vygotski (1982) plantea que el lenguaje escrito exige un mayor nivel de abstracción, dado que es un tipo de lenguaje que no cuenta con el aspecto sonoro de la palabra y la presencia del interlocutor. Estas características distinguen el lenguaje escrito del oral lo que implica que el niño en su proceso de aprendizaje deba adaptarse a la nueva situación a través de la estructura y las particularidades del lenguaje oral, para avanzar hacia un funcionamiento más abstracto, por medio de la escritura.

Para Vigotsky (1982) y Cassany (1997) el lenguaje escrito no puede simplificarse a solo una transcripción del lenguaje oral, puesto que corresponde a un registro y código diferente, con sus principios y reglas, por tanto plantea exigencias nuevas al sujeto, que se inscriben en un orden psicológico y cognitivo distinto.

Cassany (1997) plantea una comparación entre diferentes situaciones comunicativas orales y escritas de acuerdo con características *contextuales* referidas al espacio, tiempo, relación entre los interlocutores, y a las características *textuales* relacionadas con los aspectos gramaticales de los textos como la coherencia y la cohesión. A continuación se presentan un cuadro comparativo con algunas de las particularidades de la oralidad y la escritura propuesta por el autor.

DIFERENCIAS ENTRE EL LENGUAJE ORAL Y ESCRITO (tomado de De Castro 2008).

Categorías	Lenguaje Oral	Lenguaje Escrito
<i>Diferencias Contextuales</i>	<p>Comunicación inmediata en el tiempo y en el espacio.</p> <p>Comunicación efímera, los sonidos son perceptibles sólo durante el tiempo en que se pronuncia el discurso.</p> <p>Utiliza mucho los códigos no – verbales: los gestos, las inflexiones de la voz, etc.</p> <p>Se presenta interacción durante la emisión del texto.</p> <p>El contexto extralingüístico posee un papel muy importante.</p>	<p>Comunicación diferida en tiempo y en espacio.</p> <p>Comunicación duradera. El discurso se mantiene en el tiempo.</p> <p>Utiliza poco los códigos no verbales: Disposición del espacio y del texto.</p> <p>No se presenta interacción durante la composición.</p> <p>El contexto de producción del texto es poco importante.</p>
<i>Diferencias Textuales</i>	<p>Selección menos rigurosa de la información: presencia de digresiones, repeticiones y datos irrelevantes.</p> <p>Estructura del texto abierta: el autor puede modificar el texto durante la emisión, por ejemplo, de acuerdo a la reacción del interlocutor.</p> <p>Acepta la repetición léxica</p>	<p>Selección muy precisa de la información: propósito del autor de introducir sólo lo relevante para el texto.</p> <p>Estructura cerrada: generalmente corresponde a un esquema planeado por el autor.</p> <p>Tendencia estilística a eliminar las repeticiones léxicas mediante</p>

	Uso de muletillas	sinónimos. Tendencia a eliminar muletillas.
--	-------------------	---------------------------------------------

Las narraciones orales y escritas presentan diferencias, puesto que el lenguaje oral y el lenguaje escrito pertenecen a registros semióticos distintos, en la oralidad el discurso cuenta con una estructura más abierta, que da lugar al uso de códigos no verbales y al desarrollo de repeticiones y redundancias, mientras que el lenguaje escrito exige una estructura definida o cerrada, estilo estilístico, mayor selección de información, y el discurso se mantiene en el tiempo. Por lo cual en la exploración de los desempeños se pretende tomar como referente las características propias de cada producción, tanto oral como escrita.

2.2.2 Coherencia en la oralidad

Desde una perspectiva pragmática se conceptualiza la coherencia como una construcción lógica, elaborada e internalizada por el sujeto a partir de contextos interactivos del uso del lenguaje. Al respecto Sawyer (2003) se apoya en los argumentos de Levy (1999) para afirmar que el acto lingüístico de narrar repetidamente historias permite a los niños un uso progresivo de cláusulas sintácticas, que configuran progresivamente la coherencia narrativa. La hipótesis planteada es que la repetición provee un eslabón para que los niños desarrollen complejidad sintáctica, la similaridad e incremento de palabras a través de la renarración provee apoyo para la conjetura de que la repetición del discurso permite la unidad del conjunto de rasgos del mismo (Sawyer, 2003).

En este sentido, Sanders (1992) afirma que en la construcción del discurso se generan predicciones sobre el orden en el cual las relaciones y sus expresiones lingüísticas son consolidadas “en términos generales un discurso es coherente, cuando se identifican dos

tipos de coherencia: *coherencia referencial* consiste en una pequeña unidad lingüística o grupo nominal que puede relatar el mismo referente y darle una continuidad lógica. *La coherencia relacional*: un discurso es coherente debido a que la representación de los segmentos del discurso son frecuentemente concebidos como clausulas, y están conectados entre sí por relaciones de causa-consecuencia” (p.205).

Lenk (1995) afirma que la noción de coherencia conversacional no tiene propiedades inherentes al texto, en lugar de esto es el resultado de un proceso dinámico, entre los participantes en conversación. A través del intercambio verbal y no verbal el que habla y escucha está en un permanente proceso de negociación de coherencia, esta coherencia se logra a través de la mutua influencia de los participantes en su contribución a la conversación. La coherencia varía en la oralidad, las características textuales y contextuales son diferentes a la escritura, puesto que como define Cassany (1997) la oralidad permite una comunicación inmediata en tiempo y espacio, propone una estructura abierta que permite el uso de digresiones y repeticiones y la reacción ante el interlocutor y la participación de códigos no verbales que tienen un papel importante en el desarrollo del lenguaje.

Al respecto Dooley y Levinsohn (2007) argumentan:

A menudo se habla de la coherencia como si fuera una propiedad del texto; aunque de manera más precisa tiene que ver con lo que un hablante puede hacer con el texto en un cierto momento. Esto hace que un texto tenga coherencia para algunos oyentes pero no para otros, como muchas veces sucede cuando hay diferencias culturales o de otro trasfondo. Por otro lado, en el caso de un oyente único, hace que

el texto no tenga coherencia en un momento pero la tenga más adelante, o que tenga coherencia inicialmente y deje de tener coherencia cuando se le agrega algún material nuevo (p. 26)

2.2.3 Coherencia en la escritura.

Desde la perspectiva de la psicología del desarrollo cognitivo, el presente proyecto de investigación centra el interés en la exploración de la coherencia como un proceso de orden semántico fundamental en la construcción de significados; en esta misma perspectiva, desde el estudio de textos narrativos elaborados por niños, De Castro (2008) afirma:

La coherencia implica la estructura global de los eventos en la narración y el conjunto de relaciones que se establecen cuando el narrador lleva a cabo el relato. Así, la coherencia responde a un funcionamiento cognitivo del sujeto, que exige el establecimiento de un tópico, el reconocimiento de un objeto de valor sobre el que se articulan los eventos narrados y una estructura que permita ligar los sucesos. Al igual que una congruencia de los comportamientos, estados mentales, estados anímicos y características psicológicas de los personajes (p. 4).

El acercamiento a la comprensión de la coherencia lleva al análisis de la cohesión como un mecanismo lingüístico, propio de las marcaciones del texto, algunos autores como Brown y Yule (1983) plantean al respecto:

La coherencia de un texto es una cuestión de si el oyente puede hacer que “tenga coherencia” desde el punto de vista conceptual; es decir, interpretarlo dentro de una

representación mental única. ¿El hecho de que la coherencia sea un fenómeno conceptual significa que las señales lingüísticas le sean irrelevantes? De ninguna manera. Por el contrario, el hablante coloca señales lingüísticas en el texto como indicios que ayudan a los oyentes a formar una representación mental adecuada. Este fenómeno se llama cohesión, y puede definirse brevemente como el uso de medios lingüísticos para señalar coherencia (p.7)

El anterior planteamiento afirma que la construcción de la coherencia depende del intercambio o interacción entre el sujeto y el texto, proceso que se apoya también en las marcaciones textuales, siendo las marcas referenciales y la cohesión las señales lingüísticas de mayor relevancia, en este proceso.

En este mismo sentido para Levy (1999) la coherencia desde una perspectiva semántica es definida como un proceso de descripción lógica de eventos que tiene una organización sistemática y está regido por principios lógicos, desde una descripción coherente los eventos se enuncian partiendo de una idea principal o temática. Así Levy (1999) define la coherencia como una combinación de concisión e interrelación, la mayor coherencia en una cantidad de eventos es el de mayor explicación concisa, que refleja la relevancia de los eventos referidos lógicamente con las metas del discurso.

Cain (2003) establece la relación entre la comprensión y la coherencia, afirma que la comprensión del texto involucra la construcción de una representación integrada y coherente de los significados del texto. Cain (2003) en la exploración de los procesos de comprensión en niños, encontró diferencias en la producción narrativa, los niños de pobre comprensión lectora presentaron mayor fluidez ante la secuencia de dibujos, mientras que

ante los títulos definidos, tanto los niños de pobre comprensión como los de una comprensión adecuada para su edad no presentaron diferencias tan significativas, lo cual permitió concluir que aunque existe una relación entre la comprensión y la calidad de las producciones de historias, la producción de estructuras coherentes no surge simplemente de experiencias amplias en comprensión de narraciones, es necesario explorar las causas de pobre comprensión y el tipo de tareas utilizadas.

La anterior definición de coherencia como representación integrada de significados se relaciona con las posturas que exploran la coherencia como proceso semántico, en este sentido, la coherencia es ampliamente abordada por Van Dijk (1980, citado por De Castro, 2008) *quien la define como “una propiedad semántica de los discursos, basada en la interpretación de cada frase individual relacionada con la interpretación de otras frases”* (p.26). El autor establece tres tipos de coherencia que se sintetizan en el siguiente cuadro.

Tabla 1. Tipos de coherencia propuestos por Van Dijk (Tomado de De Castro, 2008).

<i>Tipo de coherencia</i>	<i>Características</i>	<i>Aspecto enfatizado</i>	<i>Forma en que se expresa</i>
Coherencia lineal o local	Conecta oraciones individuales	Sintáctico	Su función es ordenar las frases y las proposiciones como una unidad. Esto se realiza a través de conectivos: conjunciones supraordinadas, coordinantes y subordinantes, adverbios, entre otros.

<i>Tipo de</i>	<i>Características</i>	<i>Aspecto</i>	<i>Forma en que se expresa</i>
----------------	------------------------	----------------	--------------------------------

<i>coherencia</i>		<i>enfaticado</i>	
Coherencia global	Conecta al texto como una totalidad	Semántico	<p>Puede quedar expresada o no en conectivos. Tiene como condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Las relaciones entre significados y sentidos (inclusión, pertenencia, parte – todo, causa – consecuencia, etc.) -La relación de hechos (identidad referencial, ordenación temporal, ordenación de acciones y estados, etc.). -Interrelación de tópicos y conocimientos del mundo.
Coherencia pragmática	Interrelaciona la coherencia local y global, así la unidad textual se estructura a través de los actos de habla producidos y comprendidos en un contexto adecuado.	Pragmático	Depende de condiciones de satisfactoriedad que debe cumplir un discurso coherente en una situación comunicativa específica.

De acuerdo a lo planteado a lo largo de este apartado, la investigación centra el interés en la exploración de la coherencia como funcionamiento cognitivo, indagando en la construcción de las narraciones orales y escritas. De este modo cuando se hace referencia en esta investigación a la coherencia se asume que la coherencia es un funcionamiento cognitivo, el conjunto de relaciones establecidas por el sujeto para mantener la estructura global de un texto, entendiendo por tanto la coherencia como un entramado de significados que posibilita el establecimiento de relaciones y articula una narración construida por el sujeto, es decir que la coherencia aunque se apoya en funcionamientos discursivos, depende de los funcionamientos cognitivos desplegados por el sujeto.

2.2.4 ASPECTOS NEUROPSICOLOGICOS DEL LENGUAJE.

Teniendo presente que la investigación tiene como propósito explorar un diálogo entre la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología, además de definir la conceptualización de la coherencia y el texto narrativo es relevante para el proyecto presentar las aproximaciones neuropsicológicas al lenguaje y precisar los antecedentes neurológicos a considerar en los perfiles neuropsicológicos de los sujetos participantes del estudio. Así como aclarar las características de la metodología de estudio de caso, con miras a explicitar los aspectos desde la neuropsicología que buscan interrelacionarse con los aportes teóricos y metodológicos de la psicología del desarrollo cognitivo.

El lenguaje, como uno de los procesos cognitivos básicos de la psique humana, ha sido estudiado por diversas disciplinas, como la psicología, la lingüística y la neuropsicología, reconociendo su papel constitutivo en el desarrollo y conservación de funcionamientos cognitivos de alto orden. Parafraseando a Luria el lenguaje es considerado sin pretensiones la fuente reguladora del comportamiento humano y por tanto de las funciones psíquicas superiores. En la investigación se retoma la función reguladora del lenguaje y su expresión en la oralidad y la escritura.

El lenguaje desempeña una función fundamental en la ontogenia, debido a que el establecimiento de los significados garantiza el desarrollo de la conciencia del niño (Vigotsky, 1993). El significado de las palabras, además de constituir la unidad entre el lenguaje y el pensamiento, se relaciona inseparablemente con el desarrollo del sentido, el cual constituye el reflejo personal del significado (Vigotsky, 1993). Así, esta aproximación

sistémica hacia la psique humana, muestra cómo se establece la relación entre el desarrollo lingüístico y la personalidad del niño.

Luria, discípulo de Vigotski (1993) condensa la relación entre lenguaje y pensamiento destacando que la forma más elevada de la actividad del hombre es el pensamiento discursivo o lógico verbal, mediante el cual el sujeto, a partir de los códigos del lenguaje, puede trascender los marcos de la percepción sensorial directa del mundo exterior, y reflejar nexos y relaciones complejas, formar conceptos, elaborar conclusiones y resolver problemas, apreciándose desde esta conceptualización que el lenguaje en una relación interdependiente con el pensamiento permite delimitar los elementos más esenciales de la realidad.

En la neuropsicología los aportes de Luria (1986) en el estudio del lenguaje especifican que la investigación de la afasia, permitió la identificación de dos procesos diferentes, la expresión y la comprensión ambos relacionados con las denominadas zonas clásicas del lenguaje, la zona de Broca y la zona de Wernicke, las cuales constituyen el sustrato material de cada uno de estos procesos respectivamente (Benson y Ardila, 1996).

Luria et al. (1986) en los estudios del lenguaje también avanzó hacia la postulación de la participación de los lóbulos frontales, en situaciones de patología y disfunción, lo que específicamente denominó *los trastornos del lenguaje receptivo, lenguaje expresivo y los procesos intelectuales*. Según Luria “las manifestaciones comportamentales que dan cuenta de un daño en la zona del cerebro que compromete el lenguaje, se presenta en el paciente con síndrome prefrontal quien capta el significado de las palabras por separado pero si se le

da instrucción, teniendo dificultades para establecer las relaciones de sentido de las oraciones”. (p.83).

En la neuropsicología se ha abordado el modelo de Luria para profundizar específicamente en la organización cerebral de los procesos de decodificación de la comprensión verbal, resaltando desde esta perspectiva el papel de los lóbulos frontales en el entendimiento del sentido general y de la comunicación verbal afirmando que el carácter activo del trabajo de decodificación está alterada en los enfermos en afecciones de los lóbulos frontales. Estos pacientes comprenden fácilmente fragmentos simples de la comunicación, cuando la comprensión tiene un carácter inmediato pero tienen dificultades cuando la captación del significado general exige un trabajo previo.

En la evaluación del lenguaje expresivo el paciente es capaz de señalar fácilmente objetos separados y repetir palabras aisladas pero no puede hablar con fluidez, el habla predicativa es imposible. Luria (1986) al respecto afirma:

El paciente a primera vista da la impresión de que habla normalmente sin embargo la recitación es inadecuada, el paciente no puede continuar las series solo y cada reacción necesita un estímulo, los efectos son obvios en el diálogo y en el habla narrativa. Luria argumenta que la posible localización del trastorno es en lóbulo Frontal, y a este síndrome lo denominó afasia dinámica. (p.148).

Se retoman las elaboraciones teóricas del lenguaje y su afectación con miras a ampliar el marco conceptual que permita comprender el lenguaje desde un punto de vista neuropsicológico y su relación con los procesos de coherencia en la narración, en producción oral y escrita. Teniendo en cuenta estos aspectos en este proyecto se hace

énfasis en el enfoque histórico-cultural de la neuropsicología que se centra en el análisis cualitativo de los desempeños, al respecto Solovieva y Quintanar (2005) afirman:

Podemos decir que la evaluación neuropsicológica es un proceso estructural-dinámico, donde el neuropsicólogo investiga no sólo la estructura de las dificultades, sino también la dinámica de las acciones alteradas. Dicha dinámica se refiere precisamente a las condiciones que él mismo crea, con el objetivo de descubrir qué dificulta y qué facilita las ejecuciones de determinadas acciones. (p.20).

2.2.5 ANTECEDENTES NEUROLÓGICOS.

Los sujetos participantes del estudio tienen historias clínicas que denotan antecedentes de desarrollo significativos, determinados principalmente por el parto pretérmino. El niño prematuro presenta unas manifestaciones morfológicas y funcionales características de su propia inmadurez, que le predisponen a presentar una serie de complicaciones precoces o tardías. En cuanto al neurodesarrollo, los prematuros sin complicaciones presentan en la etapa neonatal una reducción de la sustancia gris cortical, un aumento de los ventrículos laterales y una afectación de la sustancia blanca que se hace más evidente en edades más avanzadas. Muestran signos físicos de su nacimiento prematuro y también pueden desarrollar otras dificultades como: ictericia, hipoglicemia, hemorragia intracraneal, reinitopatía prematura, y raquitismo.

Entre los antecedentes de desarrollo identificados como significativos en los sujetos participantes del presente proyecto de investigación se encuentran:

Convulsiones: Definida como una alteración súbita en la actividad eléctrica cortical, una descarga neuronal hypersincrónica, que se manifiesta clínicamente por alteración de la conciencia ó por aparición de sintomatología motora, sensitiva o conductual. Puede ser también definida como paroxismo intenso de contracciones musculares involuntarias, como término genérico se acepta también para paroxismos sensoriales y psíquicos. (Compilado OMS, 2010).

Parto Pretérmino: El parto pretérmino es uno de los mayores problemas en obstetricia y ginecología con una incidencia aproximada de 10% variando entre las diferentes poblaciones según los factores de riesgo que estén presentes; es la principal causa de morbilidad y mortalidad perinatal a nivel mundial, responsable del 70% de las muertes neonatales y del 50% de las secuelas neurológicas en los nacidos menores de 32 semanas de gestación, sin que esto haya cambiado en las últimas décadas. Algunos estudios han intentado identificar los factores que incrementan el riesgo para parto pretérmino dentro de los cuales se han mencionado la historia de un parto prematuro previo, la edad materna, el control prenatal inadecuado. En nuestro país existen pocos estudios que destacan algunas condiciones predominantes en las pacientes con parto pretérmino.

Ictericia neonatal: La ictericia en el Recién Nacido (RN) la mayor parte de las veces es un hecho fisiológico, causada por una hiperbilirrubinemia de predominio indirecto secundario a inmadurez hepática e hiperproducción de bilirrubina (Bb), cuadro benigno y autolimitado, que desaparece generalmente antes del mes de edad. Es uno de los fenómenos clínicos más frecuente durante el periodo neonatal y es la causa más común de reinternación en salas de cuidados de RN durante las primeras dos semanas de vida, para fototerapia y en no pocas oportunidades, para transfusión. Aproximadamente el 60 a 70%

de los neonatos maduros y 80% de los neonatos inmaduros se muestran clínicamente ictericos. Los procedimientos diagnósticos tienden a diferenciar las ictericias fisiológicas de las ictericias no fisiológicas. Este enfoque incluye recabar correctamente los antecedentes familiares, los del embarazo y parto, el estado y características del RN, las horas de aparición de la Ictericia, el ritmo de ascenso, la edad gestacional y la patología agregada. (OMS, 2009).

Microcefalia: El crecimiento craneal está íntimamente ligado al crecimiento cerebral, así un deficiente crecimiento cerebral, bien primario (enfermedades primarias) o detención del crecimiento secundaria a procesos intercurrentes, va a condicionar la presencia de una microcefalia. En ambos casos la microcefalia puede ser armónica si se asocia a retraso del peso y la talla. La microcefalia primaria está presente al nacimiento constituyendo un trastorno del desarrollo cerebral estático, mientras que la microcefalia secundaria se presenta de forma postnatal y suele implicar un carácter progresivo (Martin y López, 2008).

1. Microcefalia por defecto primario de desarrollo cerebral.

2. Microcefalias secundarias a detención del crecimiento cerebral por:

- Agentes nocivos fetales.
- Infecciones prenatales.
- Infecciones posnatales.
- Otras agresiones y enfermedades.
- Cierre precoz de todas las suturas craneales, presente al nacimiento

2.2.6 ESTUDIO DE CASO

Teniendo presente que la metodología en la cual se apoya el presente proyecto es el estudio de caso, que tiene por propósito explorar las particularidades de los desempeños de los niños, profundizando en las singularidades y en las características propias de las condiciones neuropsicológicas, el diseño del proyecto de investigación permite la captura de cuatro registros de desempeño en la narración oral y escrita, que posibilita el seguimiento de las características en dos momentos diferentes de la tarea propuesta, de este modo, se explora las particularidades en los desempeños de los niños y la comprensión de la coherencia como funcionamiento cognitivo, desplegado en dos registros semióticos diferentes, el oral y el escrito. Aspecto que se relaciona con las características de este método el cual permite la recopilación e interpretación detallada de toda la información posible sobre un individuo, una sola institución, una empresa, o un movimiento social particular (Stiles, 2009).

La investigación, busca profundizar en los desempeños para construir una comprensión detallada de la coherencia en la construcción de narraciones, con la finalidad de destacar la singularidad de cada caso de acuerdo a los desempeños obtenidos y a las condiciones neuropsicológicas de cada sujeto, en búsqueda de una *exploración, descripción y explicación* de los desempeños de los sujetos, conservando las características propias de un estudio de caso. Al respecto Yin (1984) distingue tres usos del estudio de caso: *el exploratorio*, cuyos resultados pueden ser usados como base para formular preguntas de investigación más precisas o hipótesis que puedan ser probadas; *el descriptivo*, que intenta

describir los sucesos o eventos relacionados; y el *explicativo*, que facilita la interpretación de las estrategias y procesos.

La pregunta de investigación busca centrarse en el **Cómo se expresa la coherencia en la construcción de narraciones orales y escritas** por lo cual se busca analizar la información de los desempeños frente a cada uno de los registros semióticos, y de esta manera profundizar en la comprensión de la coherencia como funcionamiento cognitivo expresado de forma particular y diferenciado en cada sujeto. La pregunta por el cómo conlleva a precisar en los análisis de las singularidades encontradas, sin proponer generalizaciones, en este sentido, Chetty (1996) indica que el método de estudio de caso es una metodología rigurosa que es adecuada para investigar fenómenos en los que se busca dar respuesta a cómo y por qué ocurren.

De acuerdo a la anterior, los estudios de caso pueden clasificarse en dos tipos: el primero intenta derivar conclusiones generales a partir de un número limitado de casos; el segundo tipo intenta llegar a conclusiones específicas a partir de un solo caso, debido a la importancia o interés particular de su historia. De esta manera las observaciones detalladas del estudio de caso permiten estudiar múltiples y variados aspectos con un mismo objeto de examen. Además, el estudio de caso permite examinar cada uno de esos aspectos en relación con los otros, a la vez que verlos dentro de su ambiente total. Esta capacidad de la técnica resulta una de las ventajas del estudio de caso, la oportunidad que ofrece para desarrollar una visión holística del objeto de estudio. Otra de las ventajas, de los estudios de caso es la capacidad que ofrece para aplicar sus resultados. Los datos y el análisis utilizado en los estudios de caso facilitan el diseño de cualquier intervención. Más aún, la riqueza

conceptual y descriptiva de los datos le permite al investigador determinar la aplicabilidad de los hallazgos a sus particulares circunstancias (Carazo, 2006).

De esta manera, para Yin (1998), la cuestión de generalizar a partir del estudio de casos no consiste en una “*generalización estadística*” (desde una muestra o grupo de sujetos hasta un universo), como en las encuestas y en los experimentos, sino que se trata de una “*generalización analítica*” (utilizar el estudio de caso único o múltiple para ilustrar, representar o generalizar a una teoría). Así, incluso los resultados del estudio de un caso pueden generalizarse a otros que representen condiciones teóricas similares. “Los estudios de casos múltiples refuerzan estas generalizaciones analíticas al diseñar evidencia corroborada a partir de dos o más casos (*“replicación literal”*) o, alternativamente, para cubrir diferentes condiciones teóricas que dieran lugar, aunque por razones predecibles, a resultados opuestos (*“replicación teórica”*)”. (p. 220).

En este apartado se resalta la relevancia del estudio de caso como método que se centra en el análisis de las particularidades y busca establecer especificidades y no generalizaciones, método que permite avanzar en la comprensión de la coherencia como funcionamiento cognitivo apoyado en las herramientas metodológicas y conceptuales de la psicología del desarrollo cognitivo.

3. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Desde la revisión presentada, se puede afirmar que la coherencia se ha estudiado desde diferentes perspectivas tales como la lingüística, la psicolingüística, la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología, en esta última ha sido poco explorada. Desde la perspectiva semántica, autores como Sanders (1992) Van dijk (1990) y Levy (1999) afirman que la coherencia es la representación de los segmentos del discurso concebidos como clausulas y están conectados entre sí por relaciones de causa-consecuencia. Otros autores como Sánchez (2002), Korolija (2000), Beaugrande y Dressler (1981) asumen una postura pragmática afirmando que la coherencia no está en los textos sino en los procesos interactivos y en los contextos conversacionales en los cuales participan los sujetos. La postura en la cual se centra el presente estudio es la perspectiva de De Vega, Díaz y León (1999) que asumen la coherencia como un funcionamiento cognitivo, que no está en el texto sino en la mente del sujeto, postura en la cual se centra el presente estudio

De acuerdo con lo anterior la coherencia como un funcionamiento cognitivo de alto orden puede permitir enriquecer la comprensión del perfil neuropsicológico de niños con antecedentes neurológicos, antecedentes que pueden haber afectado los procesos de desarrollo del lenguaje y aprendizaje escolar.

La pregunta que orienta el presente proyecto de investigación, parte del interés fundamental por explorar la coherencia, aspecto que conlleva a centrar el interés en el análisis de las particularidades de los desempeños de los sujetos en la tarea de construcción de narraciones orales y escritas. Así, la pregunta que guía la investigación es ***¿Cómo se expresa la coherencia en la construcción de narraciones orales y escritas en tres niños con antecedentes neurológicos?*** La respuesta a esta pregunta, exige el análisis de los desempeños del sujeto, es decir de los recursos y potencialidades cognitivas centrándose específicamente en la construcción de la coherencia con miras a caracterizar los desempeños de niños los cuales en su desarrollo han tenido antecedentes neurológicos, seguimiento desde neuropsicología aspectos soportados por las historias clínicas, que precisan particularidades en el desarrollo del lenguaje y los procesos cognitivos.

La coherencia se sitúa en el presente estudio como tópico central, abordada desde la perspectiva de la psicología del desarrollo cognitivo que tiene aportes significativos en la conceptualización y el bagaje metodológico en la exploración de los procesos cognitivos, con miras a entenderlos desde su despliegue a través de tareas centradas en los sujetos y sus desempeños, aspecto que permite construir una comprensión que enfatiza en las particularidades como se pretende en el proyecto de investigación.

Desde la neuropsicología tradicionalmente la evaluación e identificación de perfiles cognitivos en los sujetos, se ha apoyado fundamentalmente en la exploración a partir de pruebas neuropsicológicas estandarizadas que enfatizan en la puntuación y los análisis se dirigen al establecimiento de correspondencias con los perfiles estandarizados, predominando un análisis cuantitativo.

En este sentido, en el presente proyecto de investigación, pretende trascender la intervención centrada en la evaluación, por tanto la coherencia abordada como funcionamiento cognitivo amplía las posibilidades de exploración del lenguaje en el campo de la neuropsicología, permitiendo enriquecer la metodología a partir de tareas de producción textual, fuente para el análisis cualitativo y la posibilidad de establecer hipótesis sobre el funcionamiento cognitivo de los sujetos, tanto en la producción de narraciones orales como escritas y la relación de estos desempeños con sus condiciones neuropsicológicas, trascendiendo el análisis centrado en las dificultades y caracterización de la patología.

La exploración de la coherencia en el marco de la producción de narraciones conlleva a su vez reconocer las diferencias significativas entre el lenguaje oral y escrito, con miras a realizar un análisis centrado en las exigencias que plantea cada forma de producción narrativa y lograr establecer relaciones comprensivas y de sentido entre un desempeño y otro, conservando las particularidades propias del análisis individual de un estudio de caso. Los aportes de ambas producciones orales y escritas, permiten configurar una comprensión mayor de la coherencia como funcionamiento cognitivo e identificar el proceso de construcción de la coherencia en el análisis cualitativo de los desempeños, en dos registros semióticos diferentes, el lenguaje oral y escrito.

La pregunta de investigación plantea el propósito fundamental de explorar la coherencia como funcionamiento cognitivo, apoyados en los aportes teóricos y metodológicos de la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología, en busca del establecimiento de un dialogo entre ambas perspectivas en la comprensión de las particularidades de los desempeños de los sujetos que participan en este estudio.

4. OBJETIVOS.

4.1 *Objetivo General:*

-Describir la coherencia en la construcción de narraciones en tres niños con antecedentes neurológicos a partir de su desempeño en tareas de producción oral y escrita.

4.2 *Objetivos Específicos:*

-Caracterizar los desempeños de los niños en la narración de historias en producción oral y escrita.

-Describir las diferencias y las relaciones en la coherencia establecida por los niños en las narraciones orales y escritas.

-Establecer relaciones entre el perfil neuropsicológico de los niños y su desempeño en el establecimiento de la coherencia en la elaboración de narraciones orales y escritas.

5. METODOLOGIA

5.1 Tipo de estudio

El presente proyecto propone un estudio de caso en el que se analiza la coherencia en narraciones escritas y orales elaboradas por tres niños con antecedentes neurológicos. El diseño metodológico permite capturar el despliegue cognitivo del sujeto haciendo posible la realización de un análisis de los desempeños y funcionamientos de cada niño.

Sujetos: los participantes son tres niños de 9, 10 y 11 años que presentan en su historia clínica antecedentes neurológicos y proceso de evaluación neuropsicológica, cuentan con un ambiente escolar y familiar que brinda apoyo y acompañamiento escolar, no tienen factores de riesgo psicosocial, entendiéndose por esta situación condiciones de vulnerabilidad social y emocional, que pueda incidir negativamente en su desarrollo cognitivo y afectivo.

Como condición necesaria para la selección de los sujetos se escogieron los sujetos con base en la revisión de historias clínicas y los resultados de la aplicación del ENI prueba de evaluación neuropsicológica; Proceso que fue desarrollado en el contexto de evaluación del hospital departamental por el practicante de psicología a cargo de los casos en el área de neuropsicología (ver informe de evaluación neuropsicológica anexos 9.1).

5.2 Tarea de exploración.

La exploración de la coherencia como funcionamiento cognitivo se realizó a partir de la tarea de construcción de narraciones que busca hacer énfasis en la construcción de sentidos y significados en la producción oral y escrita. La tarea denominada fuente generativa es tomada del trabajo de investigación sobre los procesos de revisión y su incidencia en el establecimiento de coherencia en niños, de De Castro (2008).

Para el desarrollo de esta tarea se proponen dos imágenes del libro de Van Allsburg (1996) la imagen **“La alcoba del tercer piso”** que tiene como enunciado *“todo comenzó cuando alguien dejó la puerta abierta”*. Y la imagen **“Otro lugar otro tiempo”** que tiene como enunciado *“si había una respuesta él, la encontraría allí”*. Las imágenes y los enunciados generativos que constituyen las fuentes para la elicitación de narraciones,

permiten que los niños se sitúen en el plano de la ficción, y consideren mundos posibles en los que se desenvuelve la historia. (Ver anexos 9 análisis de fuentes generativas).

Los elementos que constituyen la fuente, la imagen y los enunciados, dan libertad al niño para la creación del texto y ofrecen posibilidades para que cada niño proponga los personajes y las relaciones de la historia. Estos elementos que son la imagen y los enunciados son un potencial importante que moviliza procesos creativos en los intérpretes, favoreciendo su ubicación en el mundo de la ficción. Por tales razones se denomina a esta tarea fuente generativa, la elaboración de las narraciones tiene por finalidad la construcción conjunta con los niños de un libro de cuentos, con dos ejemplares uno para él y otro para compartir sus historias con otros niños, aspecto de la tarea que tiene por objetivo situar al niño como un constructor de sentido y devolverle una imagen positiva de sus propias capacidades, siendo autor de un producto con valor para sí mismo y que además puede ser compartido y valorado por otros.

La tarea se desarrolla siguiendo un orden distinto en cada fuente generativa, para la primera fuente generativa **“la alcoba del tercer piso”** el orden de presentación exige al sujeto construir una narración oral, luego narración escrita y por ultimo reescritura. La segunda fuente generativa **“Otro lugar otro tiempo”** exige al niño construir una narración escrita, seguida de una narración oral y finalmente una renarración oral.

5.3.1 CONSIGNAS:

A continuación se presentan las consignas de cada fuente generativa y de acuerdo al propósito de cada momento de la tarea se describe la consigna para escritura, consigna para narración oral y narración escrita y finalmente consigna para reescritura.

Consigna para propuesta de escritura:

Yo soy psicóloga, estas en este espacio conmigo porque estoy interesada en saber cómo escriben los niños y pienso que contigo puedo aprender un poco más, para lograr esto te propongo construir juntos **tu propio libro de cuentos**, vamos a construir dos ejemplares uno para ti mismo y otro para que otros niños que asisten a consulta puedan leer tus cuentos y motivarse a escribir. Nos vamos a encontrar en este espacio varias veces y vas a construir historias con unas imágenes que yo te voy a mostrar, vas a escribir las historias, las vas a

contar, y también las vas a revisar para mejorarlas, otros dos niños también estarán construyendo su libro de cuentos conmigo, y cuando cada uno termine su libro nos vamos a reunir todos para compartir las historias y leer los libros.

Primera fuente generativa: “la alcoba del tercer piso”.

Consigna narración oral:

Mira la imagen ¿qué dice?

Construye una historia teniendo en cuenta la imagen y el texto, recuerda que los cuentos tienen unos personajes, se desarrollan en un espacio y un tiempo, piensa que les sucede a los personajes, que problemas enfrentan y como los resuelven. Vas a inventar tu historia teniendo en cuenta que vamos a construir un libro con tus propias historias y otros niños que vienen a consulta van a leer tu libro, y así tú le vas a ayudar a otros niños a animarse a escribir y a aprender a hacerlo.

Consigna narración escrita:

Ahora vas a escribir la historia que construiste con la imagen, ten en cuenta los personajes, los conflictos, la forma como lo resuelven, el tiempo y el espacio en el que se desarrolla la historia, recuerda que estamos construyendo un libro y tu historia la van a leer otros niños que pueden motivarse a escribir historias como tú.

Consigna renarración escrita:

La última vez que nos vimos escribiste una historia, ten en cuenta que los escritores siempre vuelven sobre sus textos para mejorarlos. Existe un escritor colombiano muy famoso por sus libros, él se llama Gabriel García Márquez, también le dicen Gabo, escribió “**Cien años de soledad**” y ganó un premio muy importante hace varios años, el premio nobel de literatura, él ha dicho varias veces que cuando escribe un libro, siempre dedica mucho tiempo para revisarlo, y cuando lo hace realiza cambios, reordena las ideas y elimina lo que no es pertinente, y esto ayuda a que sus historias sean más claras y mejores.

Recuerda lo que te dije, vas a escribir la historia otra vez, ten cuenta los personajes, el espacio, el tiempo, los conflictos que has propuesto antes, ten presente que estamos

construyendo un libro y otros niños que vienen a consulta lo van a leer y así tú vas a ayudarlos a interesarse por escribir.

Segunda fuente generativa “Otro lugar, otro tiempo”.

Consigna narración escrita:

Mira la imagen ¿qué dice?

Construye una historia teniendo en cuenta la imagen y el texto, vas a escribir la historia teniendo en cuenta los personajes, los conflictos, la forma como lo resuelven, el tiempo y el espacio en el que se desarrolla la historia, recuerda que estamos construyendo un libro y tu historia la van a leer otros niños y así pueden motivarse a escribir historias como tú.

Consigna narración oral:

Ahora vas a contarme la historia que construiste con la imagen, ten en cuenta que se desarrolla en un espacio y un tiempo, piensa en los personajes, en los problemas y conflictos y como lo resuelven. Vas a crear tu historia teniendo en cuenta que estamos construyendo un libro y otros niños que vienen a consulta van a leer tus historias, y así tú les vas a ayudar a otros niños a animarse a escribir y a aprender a hacerlo.

Consigna renarración oral:

Los niños que escucharon tu historia me dijeron que quieren escucharla otra vez, ten en cuenta que los escritores siempre vuelven sobre sus textos para mejorarlos. Recuerda lo que te conté sobre el escritor colombiano Gabriel García Márquez y la importancia que le da a la revisión de sus historias, para que sean más claras y mejores.

Cuéntame nuevamente la historia tienes que tener en cuenta los personajes, el espacio, el tiempo, en el que se desarrolla la historia y los problemas y soluciones que has propuesto. Recuerda que tu historia la van a leer otros niños que vienen a consulta, a través del libro que estamos construyendo, así ellos también se pueden animar a escribir.

5.3 Procedimiento.

El proceso de recolección de datos se constituyó de momentos diferenciados partiendo de *la exploración de las condiciones neuropsicológicas de los niños*, seguido de la entrevista con los familiares y el acercamiento con los niños que busca la exploración de la relación de los niños con los cuentos, la lectura y la escritura.

En los momentos de exploración siguientes se inicia el proceso de construcción del libro de cuentos el cual empieza con el momento denominado “propuesta de construcción de libro de cuentos” que consta de la propuesta de escritura, la exploración de la estructura del libro, diseño y decoración del mismo. Seguido del proceso de construcción de narraciones a partir de las fuentes generativas, la primera fuente generativa “la alcoba del tercer piso” le exige la elaboración de una narración oral, una narración escrita y una reescritura. En la segunda fuente generativa “otro lugar, otro tiempo” se les pide a los niños construir una narración escrita, una narración oral y una renarración oral.

La tarea se desarrolló en el siguiente orden:

MOMENTOS DE LA RECOLECCION DE DATOS	ACTIVIDAD
Exploración de las condiciones neuropsicológicas de los niños	1) Revisión de historias clínicas. 2) Identificación de desempeños en las pruebas neuropsicológicas. 3) Caracterización de condiciones neuropsicológicas.
Entrevista con los familiares	1) Entrevista con los padres para conocer la historia clínica del niño y consentimiento informado 2) Entrevista con los padres para explorar las prácticas con los textos, las prácticas de lectura y escritura. 3) Indagación con los padres sobre la historia escolar del niño.
Acercamiento con el niño	-Exploración con los niños sobre su relación con los cuentos: se indaga sobre el interés del niño por los cuentos, cuáles son sus preferidos y por qué.

Propuesta de “Construcción de mi propio libro de cuentos”	<p>Propuesta de escritura: se explica al niño la importancia de construir un libro, permitiéndole situarse como autor , explicándole el propósito de la tarea que es la construcción de su propio libro de cuentos, para sí mismo y para que otros niños como él puedan leer sus cuentos y motivarse a escribir.</p> <p>En esta sesión se presentan los tres niños, se explica el proceso en paralelo que van a desarrollar y se programa la sesión última de socialización donde compartirán sus producciones.</p> <p>Exploración de la estructura de un libro: se explora con los niños las partes fundamentales de un libro y su sentido, a partir de la demostración de libros de cuentos. Se hace énfasis en la construcción de una introducción donde exprese el propósito personal de su libro, con miras a contar a los demás su experiencia e incentivarlos a leer y escribir.</p> <p>Diseño y decoración del libro: Se facilita al niño los materiales necesarios para la elaboración del libro, y se le permite proponer desde su creatividad la forma y la decoración de su propio libro, actividad que se deja abierta, para retomarla en cada sesión y terminar en la cuarta sesión.</p>
-----------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Primera producción Imagen “la alcoba del tercer piso”.	<ul style="list-style-type: none"> Narración oral: se pide a los niños centrarse en la imagen “la alcoba del tercer piso y se explicita la consigna. (se realiza grabación de la producción oral.) Narración escrita: se pide al niño centrarse en la misma imagen y se explicita la consigna para la narración escrita.
--------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Renarración	-Testimonios de escritores: se presentan al niño testimonio de distintos escritores donde se resalta que escribir requiere volver otra vez sobre el texto. Reconocer que la revisión es inherente a la escritura, porque se le va a proponer una tarea de reescritura que implica revisión.	Renarración escrita: Se le pide al niño retomar su escrito anterior y revisarlo, se desarrolla un conversatorio para indagar sobre los cambios a realizar y el sentido de los mismos. Luego se explicita la consigna de renarración.
Segunda producción. Imagen “Otro lugar, otro tiempo”.		<p>Narración escrita: se pide al niño centrarse en la imagen “otro lugar otro tiempo” y se explicita la consigna para la narración escrita.</p> <p>Narración oral: se pide a los niños centrarse en la imagen “otro lugar, otro tiempo” y se explicita la consigna (se realiza una grabación de la producción oral)</p>
Renarración	-Testimonios de escritores: se presentan al niño testimonios de distintos escritores donde se resalta que escribir requiere volver otra vez sobre el texto. Reconocer que la revisión es inherente a la escritura, porque se le va a proponer una tarea de reescritura que implica revisión.	<p>Renarración oral: Se le pide al niño escuchar su historia, tomarse el tiempo necesario para expresar los cambios que haría para mejorarla o cambiarla y se le pide volverla a narrar.</p> <p>Diseño y decoración de libro: se facilita material para que el niño continúe con el diseño del libro facilitándole plasmar sus ideas creativas, con miras a construir su libro desde su propia creatividad fortaleciendo el sentido de la producción para el niño.</p>

Construcción de Libro	<p>Escritura de la introducción: con lo cual se busca invitar a otros niños que asisten a consulta a que lean los textos que el niño ha escrito y se den la posibilidad de descubrirse a sí mismos como escritores.</p> <p>Terminación de diseño y decoración de libro: Se invita al niño a terminar la decoración del libro haciendo uso de su creatividad y a organizarlo con los cuentos escritos conservando la estructura del libro.</p>
Socialización de libros.	<p>Encuentro de los tres niños, socialización y lectura de sus libros: Se promueve un encuentro entre los niños en busca de la socialización de sus producciones como resultado de su proceso individual. Con lo cual se busca fortalecer el sentido de la tarea para el niño y su percepción positiva sobre su producción y sus capacidades, en este encuentro se busca la participación de los padres para promover el cambio de valoración y mirada sobre el niño y sus capacidades.</p>

5.3.3 INSTRUMENTO DE ANALISIS

Exploración de la coherencia en la narración oral y escrita

El instrumento de análisis propuesto es una herramienta para la exploración de la coherencia en la narración oral y escrita y se encuentra subdividido en tres apartados: 1) análisis de los desempeños del establecimiento de la coherencia en la narración; 2) análisis de las diferencias y similitudes entre las narraciones en el registro oral y escrito; 3) análisis de las reflexiones sobre las producciones efectuadas por los niños. Cada apartado cuenta con las categorías, subcategorías e indicadores correspondientes. Las categorías y algunos indicadores fueron tomados de la investigación de De Castro (2008) y otras se elaboraron a partir de las producciones textuales de los niños.

Esta organización de las categorías permite definir los indicadores que caracterizan el desempeño de los niños en la narración de historias orales y escritas, logrando de esta manera aportes en la comprensión de la coherencia en ambos registros semióticos. Haciendo el seguimiento de las particularidades evidenciadas en la construcción de la coherencia, así como los cambios y transformaciones en los relatos que dan cuenta de la elaboración de una red de significados que mantienen la unidad del texto.

1) Análisis de desempeños del establecimiento de la coherencia en las narraciones.

La primer parte del instrumento permite hacer un análisis de la forma como el niño establece la coherencia de esta forma alude a la categoría estructura del texto y desarrollo del tópico así como de la categoría caracterización de los personajes y enlaces entre el plano de la conciencia y la acción, ambas categorías con sus respectivas subcategorías, se construyeron apoyados en las producciones orales y escritas desarrolladas por los niños. Estas categorías permiten hacer seguimiento al establecimiento de relaciones entre las acciones y los sucesos narrados, logrando visibilizar la red de significados y sentidos que dan cuenta de la coherencia de las narraciones.

Este primer apartado tiene como propósito evidenciar las particularidades en los desempeños de los niños durante la producción textual, lo cual aporta al seguimiento de los cambios y transformaciones en el establecimiento de la coherencia, a partir de los aspectos

evidenciados en las narraciones orales y escritas, permitiendo hacer seguimiento a las singularidades y realizar comparaciones entre los cambios evidenciados, con miras a construir un análisis sobre la expresión de la coherencia en la narración.

CATEGORIA 1: Estructura del texto y desarrollo del tópico.

El tópico hace referencia al eje temático que se desarrolla a lo largo del texto y se constituye en el núcleo temático básico que configura el texto narrativo. Greimas y Courtés (1990 citados en De Castro 2008) afirman que “el tema puede ser reconocido en forma de un recorrido temático, de un despliegue sintagmático de vertimientos temáticos parciales, concernientes a los diferentes actantes y circunstancias de ese recorrido” (p. 40).

La estructura del texto es comprendida como el esquema profundo que articula los acontecimientos, personajes, motivaciones y obstáculos propuestos en la narración, definición que se apoya en los planteamientos de Greimas conceptualizados por Correa y Orozco (2001) sobre el esquema y el programa narrativo, en el que se explicita que toda estructura establece un estado inicial (E.I) un estado final (EF) relacionados por un objeto de valor que se plantea en el texto, siendo parte constitutiva los subprogramas de manipulación y sanción.

Estado inicial: Se constituye a partir de una situación de distancia o falta frente a un objeto de valor, lo cual da lugar a la cadena de sucesos que componen la historia.

Programa de manipulación y acción: Comprendido desde la perspectiva semiótica como el hacer-hacer que un destinador ejerce sobre un destinatario para lograr que alcance el objeto de valor, y en este propósito emergen transformaciones en los personajes y sus acciones (Correa y Orozco, 2001).

Programa de sanción: Comprende el proceso de evaluación sobre las acciones de los personajes, sus causas y consecuencias, generando transformaciones en las acciones e intenciones de los personajes a lo largo del texto.

Estado final: hace referencia al momento del texto narrativo en el cual se resuelve la situación problema y las vicisitudes de los personajes obteniéndose o no el objeto de valor propuesto en la narración.

CATEGORIA 2: Caracterización de los personajes y enlaces entre el plano de la conciencia y la acción.

En la constitución de los personajes en la historia se analiza la forma como se caracteriza las acciones y las intenciones de los personajes. Desde la perspectiva de Garrido (1997) *“la caracterización responde al objetivo de concretar al agente de la acción y equipararlo con los elementos necesarios para que pueda desempeñar sus cometidos, con plena solvencia en el marco de un universo de ficción y desde luego facilitar su reconocimiento por parte del receptor”* (p.82). Esta categoría se compone de dos subcategorías nominación de los personajes y la congruencia en las descripciones.

Esta subcategoría permite hacer seguimiento al establecimiento de la coherencia a través de la nominación y descripción de las acciones y estados internos de los personajes puesto que permite identificar cual es la red de significados del relato construidos a partir de la caracterización de los personajes y que dan cuenta de la coherencia de la narración

Nominación de los personajes: comprende los modos de nominar los personajes en el desarrollo de la historia, las nominaciones de tipo genérico, alusiones indeterminadas o las que buscan diferenciar las particularidades del personaje, así como nominaciones reiteradas en el relato y en las renarraciones que aportan a la unidad del relato, la conservación y la congruencia de la narración.

Congruencia en las descripciones: se comprende la relación interdependiente entre la conciencia que alude a las intenciones o estados internos de los personajes y el plano de la acción que configura los sucesos, vicisitudes y actos desarrollados a lo largo del texto, ambos configuran la unidad del relato. Por tanto alude a los cambios o a los elementos que se conservan en la descripción y presentación de los personajes a lo largo de la historia, también comprende las novedades en las acciones e intenciones del personaje en la configuración de la narración oral y escrita. Al respecto Garrido (1997) afirma que “el personaje se presenta como un conjunto de atributos que adquieren unidad en virtud de la

aplicación del nombre propio, un nombre común o cualquier deíctico individualizador, Chatman defiende, pues una concepción del personaje como paradigma de rasgos que va atravesando, a medida que avanza la trama, la cadena de acontecimientos que la componen.” (p. 85).

CATEGORÍA 1: ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DE TOPICO	
1. Estado Inicial	<p>1.1 Esboza un estado inicial: en la narración es posible distinguir la búsqueda de un objeto de valor por las acciones emprendidas de los personajes, sin embargo, no se explicita el deseo y la decisión por conseguirse.</p> <p>1.2 Explicita el estado inicial y propone el objeto de valor: iniciando la producción textual se expone el interés de los personajes por quedar conjunto con un objeto de valor determinado.</p> <p>1.3 el objeto de valor se va planteando de forma implícita a lo largo de la historia y se explicita al final: en el final de la historia se explicita el objeto de valor dando cuenta de la forma como los personajes quedan conjuntos al objeto de valor.</p> <p>1.4 Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes: realiza modificaciones que explicitan nuevas relaciones en el relato entre el objeto de valor y los personajes.</p>
2. Programa de manipulación	<p>2.1 Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes: en el texto se informa sobre una secuencia de eventos que enfrentan los personajes para quedar conjuntos con el objeto de valor.</p> <p>2.2 Proponen cambios que disminuyen la intensidad del problema a enfrentar: en las reescrituras se suprimen eventos que describen las tácticas, recursos, estrategias, confrontaciones, riesgos en el recorrido por acceder al objeto de valor.</p> <p>2.3 Propone cambios para problematizar o intensificar las situaciones que emprenden los personajes o para explicitar sus decisiones para resolver un evento: en las renarraciones se informa sobre más situaciones adversas, mayores desafíos y acciones para quedar conjunto con el objeto de valor.</p>
3. Programa de sanción	<p>3.1 Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes: en la narración se usan adjetivos que incluyen valoraciones en las descripciones para ampliar los efectos y consecuencias de los sucesos y de las acciones.</p> <p>3.2 Explicita las valoraciones del personaje sobre las acciones emprendidas y las mantienen en la reescritura: Se explicitan valoraciones sobre acciones puntuales en el desarrollo de la historia, que aportan a la verosimilitud de la narración.</p>

	<p>3.3 Suprime a lo largo de historia las valoraciones y evaluaciones sobre las acciones y las situaciones narradas en la versión anterior: en la renarración se conserva en el desarrollo de la historia las valoraciones realizadas sobre las acciones y los sucesos.</p> <p>3.4 Se incluyen nuevas valoraciones articulas al objeto de valor propuesto en el relato: en las renarraciones se identifican cambios en las valoraciones realizadas sobre las acciones emprendidas por los personajes, conservándose la unidad del relato.</p>
4. Estado final	<p>4.1 Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor: en la narración da un cierre a las vicisitudes de los personajes en función con la <i>junción</i> con el objeto de valor propuesto en la historia.</p> <p>4.2. Mantiene la misma descripción de los hechos del estado final en las renarraciones: en las renarraciones se describen las mismas relaciones entre los personajes y el objeto de valor, conservando la unidad del relato.</p> <p>4.3 Suprimen los eventos que dan cuenta del cierre de la historia en las renarraciones: en las renarraciones se suprimen relaciones entre los personajes y el objeto de valor, modificando el cierre de la historia.</p> <p>4.4 Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor: en las reescrituras realiza modificaciones al final de la narración que llevan a desplegar las relaciones entre los personajes y el objeto de valor.</p>
CATEGORÍA 2: CARACTERIZACIÓN DE LOS PERSONAJES Y ENLACES DE LAS SITUACIONES A TRAVÉS DE LA ARTICULACIÓN DEL PLANO DE LA CONCIENCIA Y EL PLANO DE LA ACCIÓN	
5. Nominación de los personajes.	<p>5.1 alusión a los personajes de forma indeterminada o genérica: en las narraciones se utilizan demostrativos como <i>otro, todos</i> y <i>él</i> para realizar señalamientos de los personajes pero sin lograr una diferenciación precisa en el desarrollo del relato.</p> <p>5.2 Se asignan nominaciones para distinguir y diferenciar a los personajes: en las narraciones se asignan nombres propios a los personajes y las referencias nominales permiten distinguir en la producción textual cada uno de los personajes propuestos en la historia.</p> <p>5.3 Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos: conserva los sujetos textuales a lo largo de la historia lo que se evidencia en el uso de anáforas y/o la reiteración en la nominación.</p> <p>5.4 Cambios en los personajes propuestos en la historia: en las renarraciones se incluyen cambios en las nominaciones de los personajes de la historia utiliza adjetivos, sobrenombres.</p>

6. Congruencia en las descripciones	<p>6.1 Informa sobre acciones, discurso e intenciones de los personajes: se narran actos de los sujetos textuales sin explicitar relaciones con estados internos subyacentes.</p> <p>6.2 Establece relaciones entre las acciones, discurso y los estados internos: en la historia se enlaza los comportamientos, con estados mentales y anímicos de los personajes y con lo que dicen.</p> <p>6.3 Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje: se describen situaciones nuevas en la historia que amplían las acciones y discurso de los personajes, aportando mayor congruencia entre las estrategias y las intenciones de los mismos.</p>
--------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2) Análisis de las diferencias y similitudes entre las narraciones en el registro oral y escrito

En la segunda parte del instrumento se analizan las diferencias y similitudes en la forma como se establece la coherencia en las narraciones orales y escritas, desde el reconocimiento de las particularidades de cada registro semiótico. Las cuales fueron evidenciadas en las narraciones y que constituyen un aporte para comprender las particularidades de los desempeños aspecto que permite construir un análisis desde las características propias de cada registro abordando de esta manera los cambios, transformaciones y singularidades en el establecimiento de la coherencia en las narraciones orales y escritas.

En el presente instrumento se retoman como subcategorías el aspecto contextual y textual para el análisis de las narraciones orales y escritas. Cassany (1997) diferencia los aspectos textuales y contextuales reconoce que en la oralidad el discurso cuenta con una estructura más abierta, que permite el uso de códigos no verbales y el desarrollo de repeticiones y redundancias, mientras que el lenguaje escrito exige una estructura definida o cerrada, en el que mantienen la síntesis y mayor control sobre la referencia nominal y espacial.

La subcategoría textual está relacionada con los aspectos gramaticales de la organización del discurso en el texto como los aspectos sintácticos, semánticos y la cohesión, que dan lugar al mantenimiento de la coherencia en el relato. La subcategoría contextual comprende las relaciones establecidas entre el espacio, el tiempo y la relación entre los interlocutores y personajes del relato para el mantenimiento de la verosimilitud en el desarrollo de la historia.

Subcategorías	Registro	Indicadores
7.Textual	Oral	<p>7.1 Reiteración de acciones para ampliar los sucesos y conservar la unidad del relato: se hace énfasis en la complejidad de los sucesos a través de la reiteración de las acciones conservando la relación entre los objetos y los personajes. Por ejemplo <i>“estaba temblando fuerte, y esa ventana se rompía y todo eso se salía y las cortinas se las llevaba el viento y después dejaba de temblar pero volvía a temblar y tumbaba eso, y dañaba toda la pared y el señor estaba diciendo a todos que salieran porque era un temblor fuerte”</i>. IPT oral Oscar. 1*</p> <p>7.2 Cambios en la denominación de los objetos conservando la relación entre el objeto y los personajes manteniendo la verosimilitud: en la renarración oral se cambia la denominación de los objetos durante el desarrollo de la historia, sin afectarse la coherencia del relato. Por ejemplo <i>“Ivan viajando por el mar cuatro personas uno se llamaba pedro y el otro Juan pablo y los otros les decían los luchadores”</i> 2F.IPT escrita. Oscar. En la renarración dice: <i>“Los cuatro van muy felices, porque dicen está haciendo mucho sol”</i> 2PT oral Oscar.</p> <p>7.3 Suprimir uso de muletillas conservando la unidad del relato: en las renarraciones orales se suprime el uso de las muletillas para establecer la relación entre los sucesos narrados.</p>
	Escrito	<p>7.4 Predominio de síntesis en el desarrollo de la historia, disminuyendo la extensión del texto conservando la unidad del texto: En las escrituras se conserva los enlaces entre los sucesos pero se omite la reiteración y la información irrelevante haciendo énfasis en la información relevante para la unidad del relato. Por ejemplo <i>“Había una vez un patito feo que estaba en una habitación solo, estaba triste, pero el patito estaba más feliz de estar en la ventana viendo la gente”</i>. IPT escrita Daniel.</p> <p>7.5 Suprimir acciones y sucesos irrelevantes conservando la congruencia del relato: en la reescritura se suprime la información incongruente con la cadena de sucesos narrados y que configuran la historia.</p> <p>7.6 Se hacen correcciones a partir de la escritura convencional de algunas palabras fortaleciendo la coherencia de la narración: El niño identifica en la producción escrita los errores de escritura en las palabras y efectúa los cambios en la reescritura debido a que los errores de la escritura desvían el sentido del texto.</p>
8.Contextual	Oral	<p>8.1 Se utilizan características del contexto conversacional para desarrollar la historia: el niño en el desarrollo del relato plantea una narración apoyada en la conversación utiliza la presencialidad del interlocutor para desarrollar su historia. Por ejemplo <i>“La historia era que ahí llegaban a volar la cortina y de ahí llegó la mariposa, (señala la paloma del ala levantada).... cierto como esta paloma y las otras mariposas ahí volaron (señala las otras palomas, mira a la investigadora, diciendo: cierto?)pero las mariposas se quedaron ahí, después volaron para una piscina y se ahogaron...se bañaron... se fueron y volaron, allá lejos (dice mirando a la investigadora: por acá señala la ventana).IPT oral Samuel.</i></p> <p>8.2 La extensión del texto es mayor por la reiteración de los hechos:</p>

		<p>en el desarrollo de la historia se menciona de forma reiterada la relación entre los objetos, los personajes y los sucesos lo que hace que el texto sea más extenso.</p> <p>8.3 Complementa y acentúa el tópico a través del uso de códigos no verbales (inflexiones de la voz, gestos) en la narración oral se acude a marcaciones en la entonación para expresar cambios en las acciones de los personajes o para manifestar la intención de los personajes.</p>
	Escrito	<p>8.4 nomina de una forma específica y particular el espacio y los personajes: en las narraciones escritas se destaca el uso de la nominación del espacio y los personajes para garantizar las relaciones establecidas entre los sucesos.</p> <p>8.5 Omite redundancias y errores de escritura en la renarración conservando la verosimilitud: el niño identifica las palabras repetidas y en las reescrituras modifica su forma de escritura omitiéndolas en la nueva versión del texto, puesto que la escritura incorrecta de palabras afecta la congruencia del relato.</p>

3) Las reflexiones sobre las producciones efectuadas por los niños en los conversatorios

La tercera parte del instrumento aborda las reflexiones de los niños sobre sus propios desempeños con miras a explorar el criterio que privilegian para realizar correcciones y cambios, y el efecto de los mismos sobre el establecimiento de la coherencia. Retomar las argumentaciones de los niños en los conversatorios permite identificar las relaciones que establecen entre los sucesos y el vínculo de los hechos narrados con el bagaje de conocimiento experiencial, lo cual lleva a establecer evaluaciones sobre los sucesos y anticipar cambios en las narraciones orales y escritas que afectan la construcción de la coherencia de los relatos. Se pretende así ampliar el análisis y aportar a la comprensión de los desempeños y los cambios en el establecimiento de la coherencia tanto en el registro oral como en el escrito.

1* PT: hace referencia a la producción textual del niño y se utiliza como abreviación en la presentación de las narraciones orales y escritas a lo largo del documento.

CATEGORIA	INDICADORES
9. Reflexiones de las producciones orales y escritas.	<p>9.1 Evalúa las acciones del personaje y su congruencia con elementos del conocimiento experiencial: en los conversatorios plantea reflexiones sobre las causas y consecuencias de las acciones de los personajes estableciendo relación con el conocimiento del niño sobre el mundo.</p> <p>9.2 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre las acciones de los personajes para garantizar la congruencia: en los conversatorios reflexiona sobre los cambios a realizar en las acciones proponiendo modificaciones que aportan mayor congruencia a los eventos.</p> <p>9.3 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud: en los conversatorios justifica los cambios a realizar sobre las acciones y sucesos a partir de su relación con eventos del mundo real en busca de la construcción de congruencia en el relato.</p> <p>9.4 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre los estados internos de los personajes y su relación con las acciones emprendidas: en los conversatorios alude a cambios en los estados anímicos de los personajes reflexionando sobre sus acciones y estrategias para obtener el objeto de valor.</p>

5.3.4 Presentación de los sujetos participantes del estudio:

En este apartado se presenta una primera aproximación de los sujetos que participan en la investigación. La pregunta que guía la investigación indaga por la forma como se expresa la coherencia en la construcción de narraciones orales y escritas en tres niños, en consecuencia es necesario en primer lugar restituir los antecedentes de la historia clínica y condiciones de los niños como un primer paso para comprender los sujetos participantes. Con este fin, se propone: a) Síntesis de aspectos relevantes de la historia clínica b) Desempeño de evaluación neuropsicológica c) Hipótesis explicativa desde la perspectiva neuropsicológica.

Considerando que se sigue una metodología de estudio de caso es pertinente para conservar el manejo ético de la información usar pseudónimos en la presentación de los

niños siendo **Oscar, Daniel, Samuel** la identificación de los sujetos a lo largo del documento.

NOMBRE	EDAD	ESCOLARIDAD
Oscar	9 años	segundo
Daniel	10 años	segundo
Samuel	11 años	segundo

Historia clínica de Oscar:

La restitución de la historia clínica se inicia con las condiciones de la madre durante el embarazo del niño, identificándose un cuadro emocional de posible depresión en la madre a causa de la ausencia de apoyo afectivo por parte del padre del niño, a lo cual se sumaron dificultades en el establecimiento de acuerdos y presencia de maltrato verbal y psicológico durante el tiempo de gestación. Este es un antecedente clínico importante en la medida que tiene efectos sobre el feto en su desarrollo psicobiológico, la depresión y la ansiedad materna pueden provocar el parto prematuro o afectar al crecimiento intrauterino del bebé (Lam, Contreras y Hinestroza, 2008).

Es probable que la depresión y ansiedad materna en la segunda mitad del embarazo genere cambios persistentes en el sistema de adaptación al estrés del niño (a nivel del eje hipotálamo-hipófisis-suprarrenal) cambios que posiblemente lo harán más vulnerable e incrementarán considerablemente el riesgo de que padezca trastornos de conducta, emocionales o de hiperactividad (Lam, Contreras y Hinestroza, 2008).

El desarrollo del sistema límbico y el córtex prefrontal pueden ser afectados por la depresión, ansiedad prenatal y el estrés, algunas estructuras cerebrales como el hipotálamo o la hipófisis posiblemente pueden afectarse en algunas semanas críticas del tercer trimestre del embarazo (Field y Hernández, 2006). Estos elementos dentro de la historia del niño no son tomados desde una relación causa-efecto en el desarrollo de sus habilidades cognitivas y psicoafectivas, puesto que en el presente análisis se busca reconocer los avances del niño en el plano de la oralidad y la escritura, trascendiendo la identificación de dificultades.

Oscar nació en parto prematuro 34 semanas por derrame de placenta o placenta previa. El parto fué prematuro principalmente por el derrame de la placenta antes de completar el ciclo de maduración fetal lo cual constituye una de las tres causas de muerte junto con la hipertensión. Se conoce como placenta previa a la inserción de la placenta total o parcial en el canal del parto, en el segmento inferior y en el cuello. El nacimiento prematuro tuvo como consecuencia directa que el niño permaneciera cinco días recibiendo hiperventilación por presentar falta de madurez pulmonar, situación que logró superar satisfactoriamente en sus primeras semanas de vida.

Oscar estuvo en control por neurología recibiendo medicación para el tratamiento de su tendencia a la dispersión y falta de atención recetando clonidina media pasta cada día, este tratamiento lo llevó a cabo por más de un año, suspendiéndolo por orden médica, cuando el niño tenía aproximadamente 8 años de edad. La clonidina es conocida en el grupo de medicamentos que regulan los psicoestimulantes o estimulantes centrales. La fisiopatología del déficit de atención puede atribuirse a una disfunción de los mecanismos dopaminérgicos y/o noradrenérgicos del sistema nervioso central por tanto los agentes con actividad catecolaminérgica tienen un efecto sobre él (Flores, 2008). Es importante resaltar que este déficit atencional registrado en la historia clínica no se evidenció en el proceso de evaluación y entrevista puesto que el niño no presentó tendencia a la dispersión.

Proceso escolar:

Oscar inició la escolaridad a los seis años de edad, repitiendo dos grados kínder y dos primeros actualmente está en grado segundo, la abuela afirma que aunque el niño ha logrado avances en el aprendizaje de la lectura y la escritura, la profesora le informa que su rendimiento en el salón de clase es distinto al resto de niños y que no ha logrado alcanzar todos los logros planteados para este grado escolar, existiendo la posibilidad de que pierda nuevamente grado segundo. La abuela refirió frente al proceso escolar del niño lo siguiente:

El niño con la lectura.... ha sido para él más sencillo en la casa, porque en la escuela no copea rápido, entonces borran el tablero y está siempre atrasado, no termina de copiar. Pero después lo logra hacer en la casa, haciendo todo a su ritmo más despacio, él en la

casa hace todo solito, cuando tiene que ir al internet, pide ayuda a la hermana. En la casa yo veo que él se esfuerza trabaja solo y despacio y en la escuela me desaniman cuando me dicen lo contrario, a veces me pongo que no sé qué creer. (Anexo 7. entrevista acudientes).

En este fragmento se puede apreciar desde la percepción de la abuela que Oscar presenta un ritmo propio de aprendizaje a partir del cual ha construido su experiencia con la lectura y la escritura, se expresa la diferencia significativa entre su actitud y desempeños en la escuela y en la casa, espacio en el cual probablemente tiene un lugar distinto como sujeto que aprende con un ritmo y un conjunto de potencialidades particulares, que parecen no ser visibilizadas en la escuela.

Desempeño en la evaluación neuropsicológica:

Oscar fué evaluado con la prueba neuropsicológica ENI y a continuación se retoman las particularidades de su desempeño en la prueba para definir su perfil neuropsicológico. El desempeño de Oscar en la prueba de evaluación neuropsicológica se caracterizó en la expresión del lenguaje por tener un discurso audible, poco fluente, articulado, con adecuada prosodia y ritmo, capacidad de respuesta en las tareas de denominación, designación de objetos gráficos, materiales y comprensión de órdenes verbales sencillas con leve dificultad para órdenes verbales complejas. Presentando disposición a la lectura y escritura, ante lo cual realiza lectura en voz alta con velocidad y fluidez moderadamente disminuida y escritura con buena organización sintáctica legible.

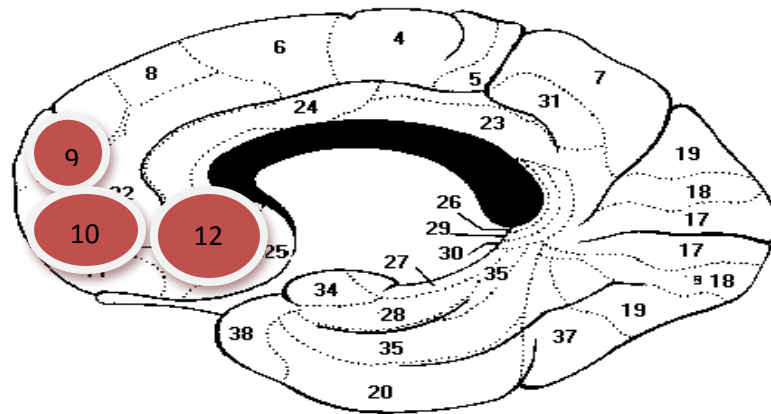
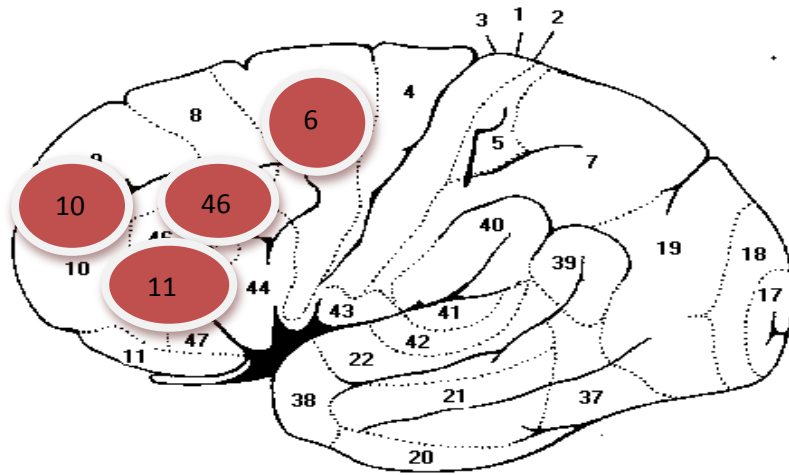
Las subpruebas de la evaluación estandarizada exigen repetición de una secuencia de palabras, dictado de frases, lectura y escritura de palabras y frases cortas así como la denominación de imágenes. El análisis global del desempeño llevó a identificar en Oscar desde la perspectiva neuropsicológica y de acuerdo a los estándares de la prueba un desempeño significativamente inferior al promedio esperado para su grupo de referencia en el manejo de la información verbal; asociadas a la limitación en los procesos de evocación, operatividad y velocidad de ejecución.

Estos procesos desde la perspectiva de la neuropsicología hacen referencia a los recursos de memoria y fluidez verbal, la evocación a la capacidad de traer de la memoria a largo y corto plazo información precisa necesaria para integrar la información y comprender la situación o tarea; operatividad y fluidez aluden a la capacidad de seleccionar información pertinente e integrarla de forma coherente con base en las exigencias de la tarea planteada, siendo estos procesos evaluados en términos de la exactitud de la respuesta esperada en cada ítem de la subprueba que exige capacidad de repetición, comprensión e integración al formar palabras y oraciones a partir de la escucha de fonemas, también involucra la lectura de oraciones y textos breves.

El desempeño de Oscar revela relativa preservación de las habilidades visoespaciales, el niño logró un desempeño superior al promedio en este aspecto, capacidad de discriminación visual y auditiva conservada, reconocimiento somato-perceptual conservado con adecuada capacidad para establecer lateralidad. Realiza adecuado análisis perceptual para imágenes sobrepuestas, expresiones faciales de cierre, reconoce apropiadamente colores, figuras y objetos. Las habilidades de codificación visoespacial permiten identificar la capacidad de manejo del espacio exterior y el ligado al propio esquema corporal, aspecto que en el manejo de la escritura ofrece recursos para avanzar en el manejo de la postura y el control de la grafía.

Aproximación diagnóstica derivada de compromiso neuropsicológico:

El desempeño de Oscar en la evaluación neuropsicológica y sus antecedentes de desarrollo permiten inferir a manera de hipótesis explicativa compromiso específico de zonas del lenguaje, precisamente regiones anteriores prefrontales, que afectan funciones ejecutivas específicamente lingüísticas. Preservación de hemisferio derecho y de funciones espaciales. Las áreas comprometidas se ilustran a continuación en el mapa de Brodman.



Las regiones prefrontales anteriores y dorsolaterales ilustradas anteriormente abarcan las áreas 9, 10, 12, 46. Distintos perfiles cognitivos, conductuales y emocionales están asociados con la región prefrontal izquierda. Los compromisos en las regiones prefrontales dorso laterales izquierdas están asociados con déficit en la fluencia verbal y no verbal, reducen la capacidad para resolver problemas y de alternar entre categorías cognitivas. (Fernández, Duque, Baird y Posner, 2000).

En síntesis considerando las características neuropsicológicas anteriormente mencionadas es probable que con el compromiso de las zonas cerebrales prefrontales anteriores el

desempeño de Oscar en el proceso de construcción de narraciones orales y escritas se encuentre afectado en términos de la competencia para el manejo de información verbal e incidan negativamente sobre procesos de memoria de trabajo, planeación, secuenciación, déficit en fluidez verbal y no verbal y se reduce la capacidad de alternar con categorías. Aspectos que configuran una hipótesis previa a los análisis de los desempeños en la tarea de construcción de narraciones.

Historia clínica de Daniel:

Daniel proviene de una familia de padres separados hace más de 7 años, el embarazo fue deseado pero sin apoyo emocional por parte del padre, quien asumió una actitud de indiferencia en el plano económico y afectivo. Nació en parto pretérmino en el octavo mes por pérdida de líquido amniótico, lo cual tiene su origen en la ruptura prematura de membranas (RPM) que consiste en la pérdida de integridad de las membranas ovulares antes del inicio del parto, con la consiguiente salida de líquido amniótico. Es un cuadro grave para el pronóstico perinatal y su importancia está en relación inversa con la edad gestacional en que se produce, o sea, que mientras más temprano aparece de mayor trascendencia son los resultados. La causa de la RPM es multifactorial puede deberse a tabaquismo, déficit de vitamina C, sobre distensión uterina, hemorragia preparto (O.M.S, 2011)

Daniel nació con la cabeza muy larga, por lo cual su historia médica reporta diagnóstico de macrocefalia algunos autores la definen como el aumento del perímetro craneal, las causas de macrocefalia incluyen exceso de volumen de líquido cefalorraquídeo intracraneal (hidrocefalia) aumento de tamaño del cerebro (megalencefalia), engrosamiento de la calota craneal y presencia de colecciones líquidas en los espacios subdurales o epidurales. “Un gran porcentaje de los pacientes macrocefálicos no tienen anomalías neurológicas y representan tan sólo variantes de la normalidad” García y Romero, 2003 (p591).

Daniel presentó retardo en el control de esfínteres y en el desarrollo de la psicomotricidad gruesa y fina, solo hasta el año y medio empezó a caminar, el control de sus esfínteres lo

consolidó después de los tres años. Hasta los 10 años fue necesario acompañamiento para control de esfínteres. También presentó afectación respiratoria desde el primer mes, estuvo con inhalador por un tiempo prolongado más de dos años, le diagnosticaron asma. Daniel durante el desarrollo del lenguaje, presentó dificultades de vocalización de sílabas y periodos largos de latencia en la respuesta, por lo cual fue necesario terapia con fonoaudiología y terapia ocupacional por un tiempo prolongado de dos años (cuando tenía aproximadamente 5 años de edad).

Proceso escolar:

Daniel inició la escolaridad a los seis años de edad pero su proceso de adaptación a la escuela ha presentado dificultades en términos de baja adaptación a la dinámica del aula de clase, el niño no ha logrado desarrollar la habilidad de lectura y escritura, correspondiente a los logros esperados en la escuela, presentando repitencia escolar de tres años consecutivos en grado segundo de primaria. La abuela refiere que en el aspecto académico la madre a pesar de su horario laboral es quien se encarga de acompañar este proceso y orientarlo en casa pero Daniel con frecuencia manifiesta pereza por realizar las tareas de la escuela, aspecto que se ilustra a continuación:

El perdió muchos años tiene 10 años y está en tercero, pero ahora todo ha mejorado eso ha sido por el mismo problema de adaptarse a la escuela, el no veía importante o necesario ir a la escuela, él se negaba y de tanto hablarle sobre la importancia del estudio él ha ido mejorando, él decía que no quería estudiar que prefería trabajar que estudiar, pero eso no se lo permitimos el de tanto escucharnos ha empezado a cambiar. (Anexo7 Entrevista acudientes).

En este fragmento podemos ver como la escolarización y las prácticas del contexto escolar en el cual ha estado Daniel han tenido incidencia negativa en la apreciación de Daniel sobre las experiencias de aprendizaje.

Desempeño en la evaluación neuropsicológica:

Daniel fue evaluado desde neuropsicología con la prueba estandarizada ENI (Evaluación neuropsicológica infantil) abarcando las áreas de memoria, atención, percepción, lenguaje, razonamiento, calculo y motricidad. Categorías en las cuales presentó distintos desempeños.

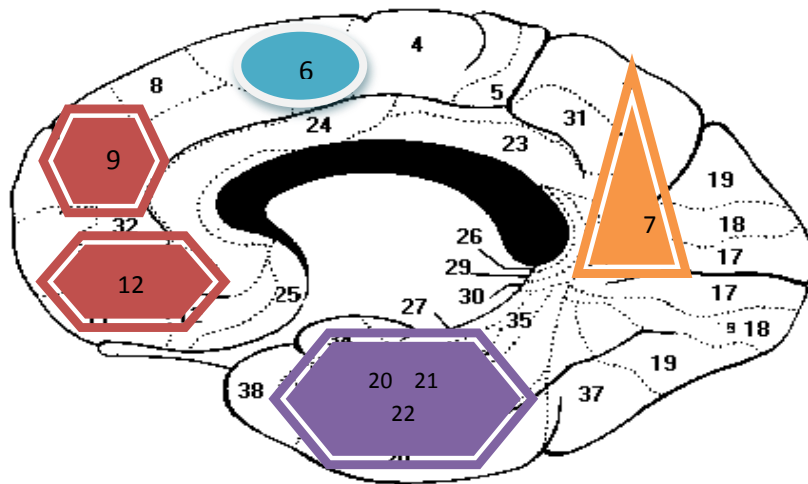
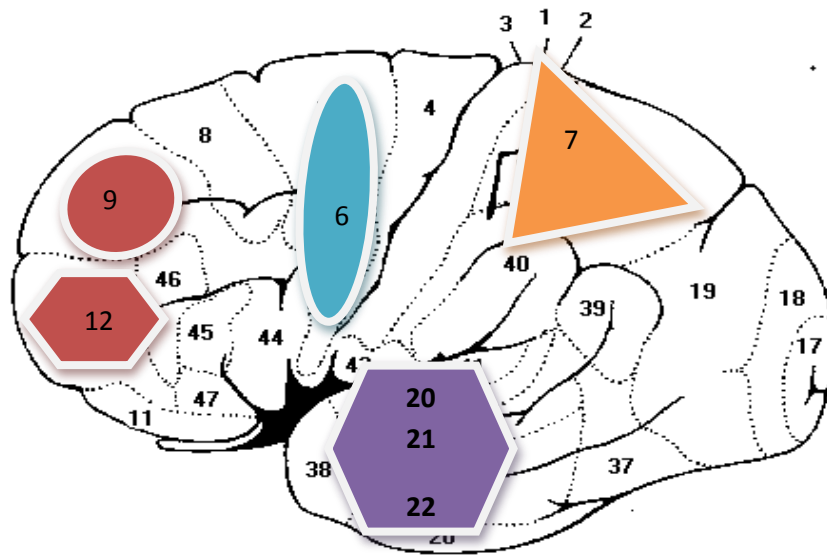
Los desempeños permitieron identificar dificultades en el lenguaje verbal; asociadas a la limitación comprensiva en el análisis y síntesis de las palabras (conciencia fonológica). En consecuencia, se observa que los procesos de identificación de signos alfabético/numérico y de operatividad simbólica se encuentran significativamente comprometidos, además de un proceso atencional lento y disperso, con relativa preservación de las habilidades visoespaciales.

Las funciones afectadas desde los resultados de la evaluación neuropsicológica se circunscriben en el lenguaje y por tanto a los procesos de lectura y escritura, siendo la conciencia fonológica una de las habilidades cognitivas afectadas. La conciencia fonológica es considerada una habilidad metalingüística definida como: “La reflexión dirigida a comprender que un sonido o fonema está representado por un grafema o signo gráfico que a su vez, si se lo combina con otro, forman unidades sonoras y escritas que permiten construir una palabra que posee un determinado significado”. (Castaño, 2003).

Aproximación diagnóstica derivada de compromiso neuropsicológico:

Teniendo como referencia el desempeño del niño en la prueba de evaluación neuropsicológica (ENI) que indica dificultades en el manejo de información verbal específicamente fluidez, evocación y comprensión, la historia clínica que reporta atrasos en el desarrollo del lenguaje, que afectan los procesos de vocalización de algunas sílabas y palabras se plantea como hipótesis explicativa una posible afectación sistémica de la región fronto-parieto-temporal, que involucra región de Wernicke y áreas premotora que revelan posiblemente un compromiso que comprende áreas anteriores y posteriores de la

región frontal del hemisferio izquierdo (áreas 9 y 12 anteriores, 6 y 7 parietales, 20, 21, 22 temporales) aspectos que se ilustran a continuación en el mapa de Brodman.



Daniel presentó un discurso audible poco fluente, se apreciaba leve dificultad expresiva con deformaciones fonológicas, pero con un buen desempeño en las tareas de denominación y designación de objetos gráficos y materiales, comprendiendo órdenes verbales sencillas con

moderada dificultad para comprensión de órdenes verbales complejas. Frente al proceso de lectura en la evaluación neuropsicológica se identifica un compromiso significativo en el proceso, la lectura es de aproximación silábica. Para tarea de copia al dictado, presenta un compromiso leve para organizar sintácticamente palabras cortas (bisilábicas) y oraciones.

El desempeño de Daniel mencionado anteriormente alude a la posibilidad de compromiso del lóbulo temporal izquierdo que puede ocasionar disnomia y otras deficiencias de la memoria verbal (episódica, semántica y de largo plazo), afasia de Wernicke y dificultades para el aprendizaje de secuencias manuales, que afectan principalmente la memoria verbal, la fluidez y capacidad de evocación, aspectos evidenciados en el desempeño del niño durante el desarrollo de la evaluación neuropsicológica. Esta región se ubica en la porción posterior del giro temporal superior, en el giro marginal, y en la porción más inferior del lobulillo parietal inferior, en el giro angular ésta última área fue descrita posterior a los primeros estudios realizados por Wernicke que corresponde a las áreas 22 y 39 de Brodman.

De acuerdo con la descripción anterior anterior es posible que los desempeños de Daniel continúen mostrando afectación en el manejo de información verbal y los procesos de retención y evocación de información que inciden en la comprensión del lenguaje tanto a nivel escrito como verbal y que posiblemente afecten el establecimiento de la coherencia, puesto que la tarea demanda la comprensión de información verbal en el plano escrito y oral.

Historia clínica de Samuel:

El embarazo de Samuel fué deseado pero en el segundo mes la madre empezó a presentar dificultades con amenaza de aborto, fué necesario parto por cesárea a las 32 semanas, fué un embarazo múltiple (mellizos). El parto fué pretérmino, considerando este hecho como un antecedente significativo en el desarrollo del niño puesto que debido a esto él estuvo por veinte días en incubadora, empezó a caminar al año y un mes, no se precisa cuando empezó a hablar, solo que aproximadamente después de los dos años de edad.

En la historia clínica se reportan atrasos en la consolidación de la motricidad fina y gruesa. Después de los tres años desde el área de neurología se determinó diagnóstico de microcefalia, es explicada como un perímetro craneano inferior en dos o más desviaciones estándar a la media para la edad y sexo del niño, sus causas son múltiples, pudiendo tratarse de defectos en el desarrollo del cráneo, con cierre precoz de fontanela y suturas de trastornos del crecimiento cerebral o como secuelas de afecciones prenatales. Shagler (1991) afirma que puede existir una relación directa entre la severidad de la microcefalia y el grado de retraso en el desarrollo de habilidades cognitivas.

Samuel presentó dificultades respiratorias hasta los seis años y medio y empezó a convulsionar desde los dos meses y medio por fiebre y aún convulsiona, la última fué hace tres meses. Una crisis convulsiva es definida como una descarga sincrónica excesiva de un grupo neuronal que dependiendo de su localización se manifiesta con síntomas motores, sensitivos, autonómicos o de carácter psíquico, con o sin pérdida de conciencia (Molina, 2006). Las convulsiones pueden ser sintomáticas o secundarias, es decir, desencadenadas por un estímulo transitorio o de carácter idiopático sin relación temporal con un estímulo conocido; cuando éstas últimas tienen un carácter recurrente se utiliza el término epilepsia. Teniendo en cuenta las características de las convulsiones presentadas por Samuel y por su periodicidad puede empezar a construir un cuadro de epilepsia, puesto que hace seis meses le fueron incrementadas la dosis de ácido valproico, tomando un total de 8 capsulas diarias de 500 mg.

Proceso escolar:

Samuel empezó la escolaridad a los cinco años en jardín luego pasó a grado primero, año en el que presentó dificultades para reconocer las letras y aprender a leer, en este año se mantenía junto a su hermana melliza y era a través de ella que presentaba las tareas, una vez la profesora propone separarlos de salón para que se individualicen los procesos de aprendizaje el niño empieza a presentar mayores dificultades para centrarse en las clases y aprender a leer y escribir. Al repetir el grado primero los padres de Samuel deciden cambiarlo de colegio y en éste empieza a presentar iguales condiciones frente al

aprendizaje, sin embargo la profesora reconociendo algunos avances del niño con las letras y el proceso de lectura y escritura lo promueve a grado segundo, en el cual el niño vuelve a presentar las mismas dificultades, repitiendo por dos años consecutivos. El padre de Samuel reconoce que en el grupo familiar es quien tiene mayor paciencia y dedicación con él. A continuación se ilustra la percepción que se tiene de las condiciones del niño frente a las experiencias de aprendizaje escolar:

El proceso escolar ha sido difícil, a veces se le dificulta escribir o leer, no sé si es que a él le da pereza copiar del tablero pero no lo hace muy bien y entonces como no le rinde me mandan a llamar, como en la escuela hay psicólogo él me manda unas cartillas para que lo ponga a trabajar en la casa, la otra profesora que él tenía si lograba seguirle el ritmo como que si sabía de eso, pero esta nueva no... y ahora va a volver a perder segundo y ya va a cumplir 10 años (anexo 7 entrevista acudientes).

En este fragmento podemos ver como el padre se sitúa como referente de apoyo para el niño buscando las posibilidades para que avance en su proceso de aprendizaje empezando a reconocer el ritmo de aprendizaje del niño, en la lectura y la escritura.

Desempeño en la evaluación neuropsicológica:

Samuel en el desarrollo de la evaluación neuropsicológica (ENI) presentó un desempeño en el que se identificó un lenguaje con baja tonalidad, fluente y coherente en el dialogo, sin deformaciones fonológicas. Realizó un buen desempeño en las tareas de denominación y designación de objetos gráficos y reales, determinándose que comprende adecuadamente órdenes verbales sencillas con moderada dificultad para órdenes complejas.

En cuanto al proceso de lectura se identifica que reconoce parcialmente letras, sin embargo, no logra realizar adecuadamente composición escrita de palabras, presentando dificultad en comprensión de oído fonemático. En cálculo reconoce parcialmente numerales, aún no establece apropiadamente noción de cantidad y comprende apropiadamente órdenes verbales sencillas, con dificultad moderada para órdenes complejas.

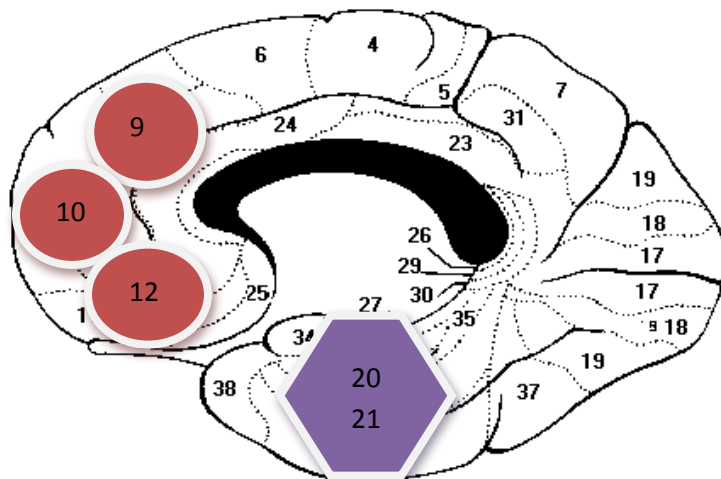
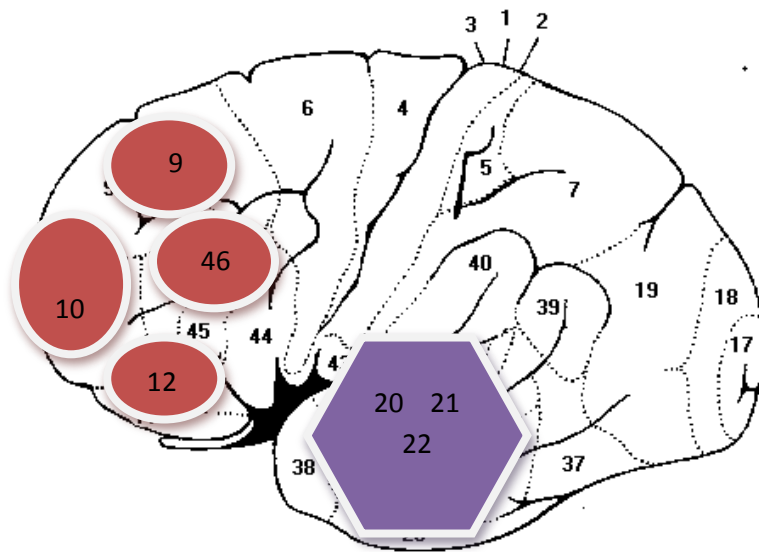
El desempeño de Samuel en la evaluación en la categoría de percepción presentó agudeza visual y auditiva conservadas, reconocimiento somato perceptual adecuado con dificultad

para establecer lateralidad presentando moderada dificultad para establecer integración abstracta (partes-todo) de objeto gráfico a partir de elementos constituyentes.

En el subtest de razonamiento y juicio el niño presenta dificultad para establecer categorías conceptuales, propone limitadamente medio-fines para el logro de metas, establece juicio de valor de manera apropiada, pero realiza una limitada producción en tarea de fluidez verbal semántica y fonológica.

Aproximación diagnóstica derivada de compromiso neuropsicológico:

A partir del desempeño de Samuel en la evaluación neuropsicológica y los aspectos más significativos de su historia clínica mencionados anteriormente, se puede establecer como hipótesis explicativa compromiso difuso en región temporo-frontal con predominio de hemisferio izquierdo, estando posiblemente comprometida la memoria audioverbal, aspecto que conlleva a explicar la tendencia durante el desempeño a presentar mayor nivel de dificultad en las tareas que demandan desde el componente semántico y fonológico (Áreas anteriores 9, 10, 12, 46 áreas temporales 20, 21, 22). Aspecto que se ilustra a continuación en el mapa de Brodman.



En el desempeño de Samuel se identifica que las funciones visoespaciales y visoperceptivas, están preservadas, funciones en las que el córtex asociativo parietal está más implicado, aunque también tiene una relación directa los lóbulos frontales. En los desempeños las capacidades básicas de discriminación espacial no se observan alteradas, pudiendo mantener un buen rendimiento en todas aquellas tareas que implican valoración

espacial. Sin embargo, se ven alteradas aquellas tareas que implican memoria de trabajo, como aquellas que requieren rotación espacial de elementos y retención de información auditiva (Sánchez, López y Sayago, 1999).

La hipótesis explicativa comprende la afectación de zonas cerebrales como el lóbulo prefrontal y temporal involucrándose funciones como la fluidez, la comprensión y la memoria audioverbal, las cuales al estar probablemente comprometidas pueden incidir en el desempeño de Samuel durante la construcción de narraciones tanto orales como escritas puesto que las funciones de evocación, fluidez y comprensión estarían levemente comprometidos, siendo un aspecto que tiene incidencia en el desarrollo de procesos de lectura y escritura por el alto manejo de información verbal. La anterior hipótesis es construida previa al desarrollo del análisis de los desempeños.

La información expuesta en este apartado permite una primera aproximación del contexto de los niños, su historia y antecedentes neurológicos. En el siguiente apartado se presentarán los desempeños de los niños frente a la tarea propuesta que permite develar el establecimiento de la coherencia en las narraciones.

5.4. PRESENTACION DE RESULTADOS.

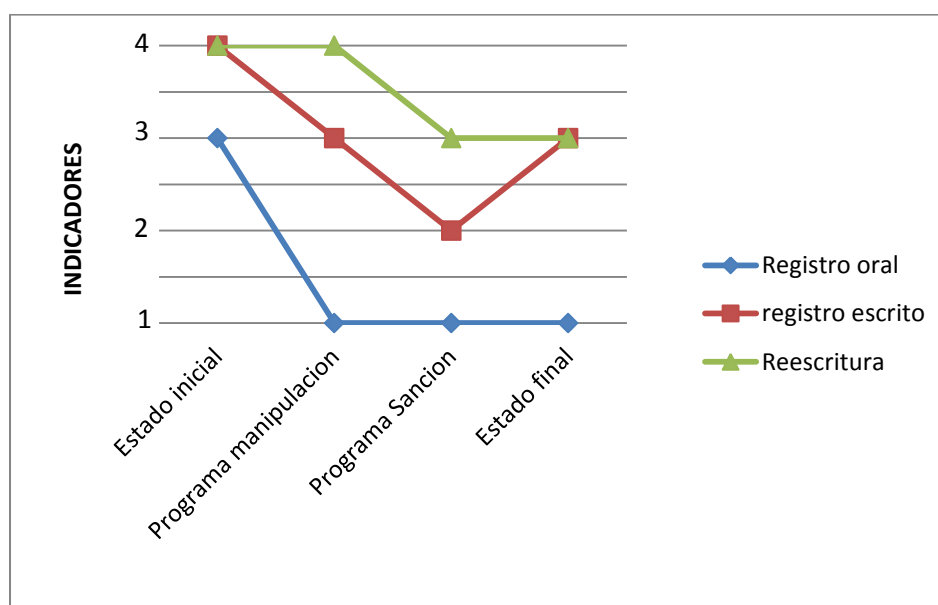
Para dar respuesta al objetivo que guía la investigación, centrado en describir la coherencia en la construcción de narraciones en niños con antecedentes neurológicos, a partir de su desempeño en tareas de producción oral y escrita. Se presentan los desempeños de los niños participantes del estudio de caso con miras a enfatizar en las particularidades encontradas y en las características de las producciones que dan cuenta del establecimiento de la coherencia en la narración. Con este propósito se retoman los objetivos específicos planteados en la investigación a partir de los cuales se desarrolla la presentación de los resultados y hallazgos encontrados en el proceso de exploración e intervención con cada uno de los sujetos.

5.4.1 PRIMER PROCESO DE COMPOSICION TEXTUAL DE OSCAR.

Para dar cumplimiento al primer objetivo específico enunciado como: *caracterizar los desempeños de los sujetos en el establecimiento de la coherencia en la narración de historias orales y escritas*, a continuación se presentan las particularidades identificadas en los dos procesos de composición textual de Oscar.

Oscar frente a la primera fuente generativa “La alcoba del tercer piso” desarrolla los textos en el orden propuesto, iniciando por la narración oral, seguido por la narración escrita y finalmente la reescritura. En la siguiente gráfica se ilustra en la categoría para exploración de la coherencia que alude a la *estructura del texto y desarrollo del tópico* variación en el establecimiento de la coherencia a partir de los indicadores en las distintas subcategorías de análisis: *estado inicial*, *programa de manipulación*, *programa de sanción*, *estado final*, se evidencian diferencias entre una producción y otra con respecto al establecimiento de la red de significados que configuran la estructura del relato

LA ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DEL TOPICO



En el **estado inicial** se identifica que el objeto de valor se mantiene implícito en el desarrollo de la narración, presentando variaciones entre la narración oral y la narración escrita, Oscar logra por su parte en el registro escrito y la reescritura construir una historia coherente ampliando las relaciones establecidas entre el personaje principal y las estrategias emprendidas en el desarrollo de la historia, articulando el inicio de la historia con la intención del personaje que lo conduce a obtener el objeto de valor.

En el programa de manipulación Oscar reduce la intensidad de los obstáculos propuestos para alcanzar el objeto de valor en el paso del registro oral al escrito, puesto que en el registro oral explicita los esfuerzos del personaje con predominio de reiteraciones y expansión de la narración, aspecto que se evidencia en el siguiente fragmento:

El señor salió corriendo pero la puerta no la podía abrir y se quedó ahí encerrado y el viento le soplabla la cara y no podía sacar todas las cosas pero ya todas las cosas se habían desorganizado, y la ventana no la podían cerrar porque se había atrancado, y el viento se entraba y azotaba todas las cosas porque era un viento fuerte y los asientos los tumbó y los papeles que habían los fué sacando por la ventana porque estaba lloviendo fuerte (1PT oral).

En este fragmento se ejemplifica mayor problematización de los sucesos en la narración oral, el niño acude a la reiteración para ampliar los sucesos y acentuar las acciones del personaje para obtener el objeto de valor, conservando la unidad del relato.

En las producciones orales y escritas se identifica que Oscar en **el programa de sanción** mantiene valoraciones implícitas y algunas se apoyan en el uso de adjetivos que aluden a las acciones y los sucesos omitiendo de la narración escrita y la reescritura las acciones que son incongruentes con el desarrollo de la estrategia para obtener el objeto de valor por ejemplo: “*el viento sacudió las cortinas y el señor iba a sacar todo pero el ventarrón no lo dejaba se tumbaron los asientos la mesa y la pared se rompió y el señor daño la chapa y salió a decirle a la gente*” (1PT escrita). En este fragmento podemos ver como la narración escrita conserva la fuerza de los obstáculos y la actitud persistente del personaje por abandonar la situación de peligro, aspecto que se logra evidenciar en la reescritura donde se conserva la verosimilitud de la historia y se realiza la omisión de acciones que afectaban la coherencia del relato, ampliando en esta versión la relación entre las acciones de la historia.

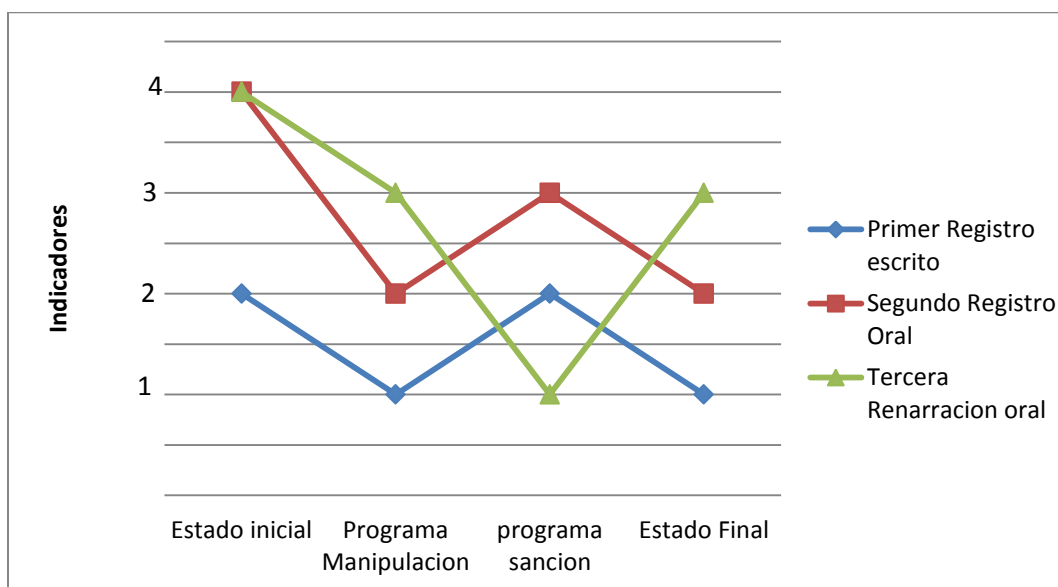
Oscar plantea un *estado final* en el que se explicita la relación de los personajes y el objeto de valor en la narración oral y en los registros escritos se mantienen los hechos que configuran el final de la historia desde la primera producción oral. Aspecto que se ilustra en el presente fragmento “*empezó a decirle que salieran y cuando salieron los arboles estaban destrozados y cuando paró de temblar se salvaron y vivieron felices*”. (1PT escrita). “*y empezó a decirles que salieran cuando paró de temblar se salvaron y vivieron felices*” (2 PT escrita). En este fragmento podemos ver que las transformaciones del estado final en las narraciones escritas aportan congruencia a los sucesos y consolidan la estructura de la narración al explicitarse el objeto de valor, aportando nuevas relaciones entre las intenciones del personaje y las estrategias para alcanzar el objeto de valor.

En conclusión frente a este primer proceso de producción se identifica que Oscar en la categoría de estructura del texto y desarrollo del tópico presenta tendencia a mantener implícito el objeto de valor, la explicitación del estado final evidencia las relaciones entre los personajes, los sucesos y el objeto de valor aportando al fortalecimiento de la congruencia del relato y a la coherencia del texto en el registro oral y escrito. En la segunda categoría que alude a los personajes se identifica que el desarrollo de las historias conservan aspectos relevantes para el establecimiento de la coherencia como lo son el mantenimiento de los personajes en relación a su forma de nombrarlos y congruencia a lo largo de la narración para dar cuenta de la relación causal y temporal entre los personajes y las acciones.

5.4.2 SEGUNDO PROCESO DE PRODUCCION TEXTUAL DE OSCAR

En el proceso de producción textual de la segunda fuente generativa Oscar construye las narraciones en un orden distinto al anterior proceso, primero desarrolla la narración escrita, seguida de narración oral y por último la renarración oral. A continuación se ilustra el curso del proceso de establecimiento de la coherencia en la construcción de narraciones a partir de los indicadores de cada subcategoría de análisis del texto: *Estado inicial, programa manipulación, programa sanción y estado final*.

ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DEL TOPICO



Los desempeños de Oscar frente a la segunda fuente generativa “*Otro lugar, otro tiempo*” se caracterizan por presentar en *el estado inicial* la situación de una aventura en el mar compartida por todos los participantes, en la tercera versión la renarración oral incluye desde el inicio las herramientas con las que contaban los personajes para afrontar los obstáculos, elementos que marcan la diferencia con las narraciones anteriores donde se logra explicitar las condiciones y los estados internos de los personajes, manteniendo la relación coherente con la consecución del objetivo final (segundo y cuarto indicador ilustrado en la gráfica).

Oscar en *el programa de manipulación* en la narración escrita hace énfasis en los obstáculos del personaje, encadenando las estrategias y acciones para obtener el objetivo final (llegar a la casa) en contraste en las narraciones orales la sorpresa de los personajes ante el incremento de los obstáculos y la problematización de los sucesos, los personajes complejizan las estrategias y acciones que permiten obtener el objeto de valor. (Indicadores 1, 2, 3 de esta subcategoría ilustrado en la gráfica).

Oscar en el proceso de producción avanza en la construcción de diálogos entre los personajes con mayor precisión y diferenciación en el discurso, aspecto que se ejemplifica a continuación:

y si ellos no llegan pronto se pueden ahogar, y cuando ellos ven que eso ya se va desapareciendo dicen, ehi amigos viene un aguacero, uno dice no digas eso, pero el otro dice por que las nubes están tan negras? pero el otro mira atrás y dice sí que se crecen las olas, pero no nos preocupemos que ya tenemos capacidad para cubrirnos del agua, y ellos dicen sigamos lo pronto posible, pero el otro dice cómo puedes decir eso si el mar se sube (2 PT oral).

En el fragmento se evidencian la participación diferenciada de cada personaje en la construcción del diálogo en torno a los obstáculos para obtener el objeto de valor, aspecto que da cuenta de un avance en los aportes frente a la construcción de la coherencia, aspecto que no se evidenció en el anterior proceso de producción textual.

El desempeño de Oscar en ***el programa de sanción*** en las tres producciones predomina la evaluación por las condiciones en las cuales se desarrollan las acciones aludiendo a las situaciones que generan incertidumbre y miedo, emociones referenciadas en la historia evaluando implícitamente la eficacia de las acciones de los personajes para obtener el objeto de valor, situación que se ilustra a continuación:

“dijeron amigos...tenemos que devolvernos, pregunta pedro como vamos a poder ir a nuestro camino resulta que llueve muy duro y las olas trataban de ahogarnos pero ellos se quedan aterrados y dicen que no tengan miedo y se bajaron del carrito.” (1PT ORAL). La historia ilustra las emociones (el miedo) como consecuencia de los sucesos que dan cuenta de la sugerencia de cambio de acción debido a la complejidad del obstáculo, aspecto que representa un elemento a su vez particular en este proceso de producción textual en comparación a los anteriores, en el cual se hace énfasis en los estados internos de los personajes, aportando desde este aspecto a la unidad y coherencia del relato. Lo anterior se representa en la gráfica en el movimiento entre el primer, segundo y tercer indicador (el instrumento completo con los indicadores se presenta en la metodología).

En el ***estado final*** de la historia el niño realizó cambios del registro escrito al registro oral aspecto que se ejemplifica a continuación:

Y si pudieron llegar a casa, pedro les dice porque preguntan y le dicen a pedro dentrate por que viene una tormenta y se dentra y si no se le metía el agua

entonces se salvaron de que el mar creciera más y hubiera tapado la carretera y vivieron felices”. (1PTESCRITA). “entonces ellos se fueron en el barco otra vez y encontraron una casa mejor, dijeron: podemos vivir aquí sin tener que ir a visitar la casa en la que nosotros antes vivíamos, a ellos ahí no se les metía el agua porque ellos ponían un techo más firme, así a ellos nunca se les metió el agua y pudieron salvarse y vivir felices (3 PT oral).

En este fragmento podemos ver que Oscar en la narración escrita da un cierre a la historia en función con la junción con un objeto de valor. En el texto oral se conserva la narración de los hechos que dan lugar al final de la historia y en la renarración oral Oscar realiza modificaciones en el cierre de la historia ampliando la relación del personaje con el objeto de valor, aludiendo a las modificaciones de la casa en busca de una situación de confort para los personajes de la historia (Indicadores 1, 2, 3 de esta subcategoría ilustrado en la gráfica).

En síntesis el desempeño de Oscar en el proceso de producción textual de la segunda fuente generativa se caracteriza porque en la primer categoría estructura del texto y desarrollo del tópico existe mayor tendencia a explicitar el objeto de valor definiéndose un estado inicial en las historias, que se diferencia del estado final donde se logra la junción entre el objeto de valor y los personajes, aspecto que fortaleció el establecimiento de la coherencia en el desarrollo de la historia.

Descripción de diferencias y similitudes en la coherencia establecida por Oscar en las narraciones orales y escritas.

En la narración oral Oscar enfatiza en la descripción más detallada de los hechos, es constante la forma de explicitar los objetos y la intención del personaje, así como la intensidad de la situación de peligro, ampliando la intención del personaje, al exagerar el nivel de dificultad de los obstáculos, aspecto que se disminuye en la narración escrita donde el personaje se describe en una condición de dificultad pero de menor proporción, en comparación con la situación presentada en la narración oral, que corresponde a la primera producción del niño.

En el registro escrito Oscar privilegia la síntesis en el desarrollo de la historia, aspecto que incide en la extensión del texto logrando conservar la coherencia del relato, otro aspecto característico del desempeño en la reescritura es el énfasis en las correcciones del texto a partir de la escritura convencional de algunas palabras fortaleciendo la coherencia de la renarración. La manera como estas correcciones fortalecen la coherencia es un aspecto que se sustenta en la argumentación de algunos autores como Carrell (1983) y Rumelhart (1981) quienes afirman que un texto puede ser coherente o incoherente dependiendo del sujeto o del lector, puesto que es quien cuenta con esquemas de contenido y de forma que le permiten establecer la coherencia, para lo cual se apoya en su bagaje cultural y el conocimiento sobre las regularidades del discurso y la estructuración de la información.

Los desempeños de Oscar en la segunda fuente generativa, en la que el orden de las producciones es distinto parte de la narración escrita, luego la narración oral y finalmente la renarración oral, el niño presenta en la producción escrita predominio de una mayor precisión en la diferenciación de los personajes asignando nombres y definiendo los diálogos en los que se expresa la opinión y el pensamiento de cada uno frente a la situación problema, a partir de lo cual se plantea la estrategia para dar resolución a la situación inicial, aspecto que se apoya en las posibilidades del lenguaje escrito de referenciar y explicitar sin mayor reiteración. Al respecto de la coherencia escrita para algunos autores como Brown y Yule (1983) depende del intercambio o interacción entre el sujeto y el texto, proceso que se apoya también en las marcaciones textuales, siendo las marcas referenciales y la cohesión las señales lingüísticas de mayor relevancia, en este proceso.

Las producciones orales se caracterizan por describir de forma más precisa la estrategia para superar el obstáculo con inclusión de nuevos elementos que enriquecen las intenciones y estados internos de los personajes, pero estos no son denominados de forma diferenciada como en el registro escrito, puesto que se da prioridad al suceso central o situación problema y su respectiva resolución, aspecto que aporta al establecimiento de la coherencia tanto en el estado inicial como en el estado final. Puesto que como define Cassany (1997) la oralidad permite una comunicación inmediata en tiempo y espacio, propone una estructura abierta que permite el uso de digresiones y repeticiones y la reacción ante el interlocutor y

la participación de códigos no verbales que tienen un papel importante en el establecimiento de la coherencia.

En los conversatorios de Oscar se evidencia el propósito del niño de argumentar sobre los hechos narrados, evaluando a partir de las preguntas la congruencia de los sucesos, logrando aludir al hecho inverosímil de la tormenta, logra de esta manera avanzar en la construcción de una secuencia de hechos conservando el sentido de los sucesos y aportando unidad al relato, estableciendo en los cambios para la reescritura la relación entre su conocimiento experiencial y la congruencia de la historia, aspecto que permite inferir un proceso de reflexión sobre las transformaciones del relato haciendo énfasis en la evaluación de las acciones del personaje y cambios en la descripción de los acontecimientos:

Investigadora: *Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?*

Niño: *(La lee otra vez) yo cambiaría lo de la palabra que no se entiende .. Cual palabra? La “de” y estos otros que me comí las letras*

Investigadora: *si quieres puedes señalarlo en el cuento? Y empieza a subrayarlo....*

Niño: *Estos seis están mal escritos... cuando la vuelva a escribir lo cambio.*

Investigadora: *Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?*

Niño: *Porque no se entiende lo que hace el señor para salir de la habitación... el no patio la puerta la partió....y se fue a avisarle a los otros... y cuando paró de temblar todos fueron felices.*

Investigadora: *Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?*

Niño: *Yo colocaría que la tormenta azota el tercer piso, porque la tormenta viene de lejos y es fuerte y daña todo...el señor esta azarado por salir...lo otro lo dejo porque él es bueno quiere ayudar a los demás. Además todo ocurrió por la tarde. Está bien que sea por la tarde, porque casi siempre llueve por la tarde muy duro”. (Conversatorio primera fuente generativa).*

En el conversatorio sobre la segunda composición textual Oscar explicita las transformaciones a realizar en las estrategias desarrolladas por el personaje para alcanzar el propósito principal u objeto de valor. Propone que la estrategia del barco a mayor velocidad para llegar al palacio se sustente en el uso de unos objetos que le facilitan avanzar, conservando la verosimilitud en el relato. El niño realiza una abstracción del tejido de los sucesos y afirma que el eje temático es la vivencia de una aventura que sustenta que los personajes reciban el nombre de aventureros, conservando la red de significados que establecen la coherencia de la historia, para lo cual plantea cambios en las acciones de los personajes para garantizar la congruencia y cambios sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud, situación que se ilustra a continuación:

Investigadora: *Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?*

Niño: *Los de la historia son cuatro, pero son aventureros... es mejor seguir diciéndoles aventureros.*

Investigadora: *Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?*

Niño: *Porque ellos están en una aventura en el agua. Así se entiende más.*

Investigadora: *Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?*

Niño: *El barco va muy rápido porque ellos llevan un motor como unas cosas dentro del barco que lo mantienen muy rápido en el agua. La casa está toda mojada... es un palacio pero está ya muy feo...es mejor que cambien de casa....se monten otra vez al barco y que ya no hayan tantas olas para que lleguen a un palacio mejor.*

Investigadora: *Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?*

Niño: *No cambiaría nada más....los aventureros no los cambiaría. Porque ellos hacen todo están juntos en la aventura, no cambiaría las olas grandotas por que crecen por la tormenta.... El final me gusta porque llegan a la casa y no se mojan más". (Conversatorio segunda fuente generativa).*

Perfil neuropsicológico de Oscar y su desempeño en el establecimiento de la coherencia en la elaboración de narraciones orales y escritas.

La investigación se plantea entre sus objetivos el establecimiento de diálogo entre dos enfoques de la psicología, la neuropsicología y la psicología del desarrollo cognitivo, manteniendo la particularidad de cada enfoque a lo largo del documento, siendo ambas perspectivas distintas en el aspecto teórico y metodológico situación que conlleva a aportar miradas distintas del sujeto y su desempeño. Aspectos que han sido incluidos en el proceso de análisis e interpretación de los desempeños con miras a fortalecer el abordaje del sujeto y sus potencialidades. Se presenta a continuación el desempeño de los sujetos en ambos procesos de producción textual y su relación con las características neuropsicológicas que corresponden con el desempeño en la evaluación neuropsicológica y los antecedentes de la historia clínica.

Las características neuropsicológicas identificadas en Oscar a partir de la información relevante de la historia clínica y la evaluación neuropsicológica permitieron inferir posible compromiso de zona prefrontal izquierda, involucrando funciones lingüísticas ejecutivas, sin embargo el desempeño en la tarea propuesta y la competencia textual oral y escrita evidenciada permite identificar fluidez, flexibilidad y manejo de aspectos mnémicos que son regulados por esta región, lo cual conlleva a aludir a la naturaleza de las pruebas de evaluación que se toman como referente para indagar los aspectos cognitivos, siendo desde

la neuropsicología las pruebas estandarizadas el elemento de referencia y desde la perspectiva de la psicología del desarrollo cognitivo las tareas de exploración de desempeños en actividades particulares.

En las primeras las habilidades y competencias lingüísticas de Oscar apreciadas de esta manera desde el enfoque de la neuropsicología, se observa bajo desempeño desde la perspectiva del estándar de la prueba (ENI) pero en contraste el desempeño del niño en la tarea de narración oral y escrita evidencia competencia y recursividad cognitiva expresada en los cambios y transformaciones de las historias en el establecimiento de la coherencia.

El desempeño de Oscar en el primer proceso de producción textual evidencia capacidad de centración y manejo de las ideas principales del texto, con capacidad para establecer relaciones y desarrollar descripciones que mantienen la coherencia del texto. Aspecto que se apoya en los procesos de planeación, memoria de trabajo, fluidez verbal y flexibilidad mental, destacados durante la producción oral y que se identifican preservadas en el niño. Ante este hallazgo es importante mencionar que el desarrollo de la tarea de producción de narraciones presenta como rasgo característico la ausencia de formato evaluativo y de límite en los tiempos requeridos por el niño, elementos que permiten el despliegue de competencias cognitivas inobservadas en la evaluación neuropsicológica que parte de un formato estandarizado.

En la producción escrita de Oscar se evidencia mantenimiento del tópico central y síntesis en las acciones y descripción de intenciones de los personajes, de forma más sucinta, en comparación a la producción oral, donde hay mayor explicitación de las acciones e intenciones. La expresión gráfica presenta escaso manejo del espacio y uso de reglas ortográficas, así como una grafía aunque legible con escasa precisión, que requiere ser mejorada.

En el plano neuropsicológico se ha reconocido que el dominio de la complejidad ortográfica y sintáctica, se encuentra mediada por el hemisferio izquierdo, aunque en el acto motor o gesto gráfico intervienen áreas del hemisferio derecho. Múltiples regiones cerebrales aportan información suplementaria para el acto de escritura: el hipocampo y la corteza sensorial asociativa aporta sobre aspectos mnémicos, el hemisferio derecho

interviene en la elaboración de elementos de carácter espacial, las zonas prefrontales izquierdas participan en la planeación del texto escrito, el mantenimiento del tópico, alcanzar la meta propuesta y conservar las reglas sintácticas y la orientación del acto motor.

Sin embargo lo anterior puede ser comprendido a la luz de la historia escolar de Oscar en la que se reporta repitencia de grado primero en dos años consecutivos, por presencia de dificultades en la apropiación de la notación, situación que conlleva a dirigir la mirada sobre las condiciones del contexto escolar y las situaciones de aprendizaje vivenciadas por el niño, así como el apoyo brindado desde el contexto familiar, reconociendo en la historia clínica escaso acompañamiento en la actividad de lectura y escritura puesto que la madre por su ocupación laboral no cuenta con disponibilidad de tiempo, siendo la abuela quién realiza esta tarea, aceptando en la entrevista sus limitaciones para disfrutar de la lectura y la escritura, puesto que afirma sentir poco gusto por esta actividad, la cual no es practicada en casa con regularidad.

En el proceso de reescritura se identifica permanencia del tópico central y tendencia a dejar implícitas las intenciones, pero manteniendo el desarrollo de las estrategias para obtener el objeto de valor. La expresión gráfica presenta iguales características mencionadas en la primera producción escrita. Sin embargo el proceso de revisión en los conversatorios permitió la toma de conciencia sobre los errores ortográficos aumentando el dominio de las reglas sintácticas en la reescritura. Aspecto que da cuenta de los procesos de autorregulación en la actividad cognitiva, orientada por las regiones prefrontales.

En la segunda fuente generativa la producción escrita de Oscar se caracteriza por presentar conservación del tópico y de los personajes centrales de la historia, se evidencian avances en la fluidez de la escritura, aunque persisten los errores ortográficos, escaso manejo del espacio y de las reglas sintácticas. Sin embargo los procesos atencionales se evidencian preservados lo cual permite afirmar que no se evidencian indicios claros de déficit atencional como lo reporta la historia clínica motivo para ser medicado por dos años. También se evidencia un manejo preciso de la motricidad en el momento de desarrollar el acto de escritura, aspecto que permite afirmar la hipótesis explicativa que sugiere poca

apropiación del sistema de notación con preservación del acto motor requerido en la escritura.

En la producción oral se identifica una amplia fluidez verbal y un manejo del tópico y de las relaciones entre las intenciones y las estrategias para obtener el objeto de valor, se observa apropiación del discurso en la diferenciación de los diálogos entre los personajes evidenciando flexibilidad mental y memoria de trabajo preservadas, así como mayor expresión de los procesos de evocación y operatividad que se manifiestan en los cambios planteados en torno al objeto de valor y al estado final de la narración.

En las renarraciones orales se identifica tendencia a mantener un adecuado dominio de la fluidez verbal, estableciendo relaciones causales más precisas entre los sucesos y las intenciones de los personajes así como el posterior desarrollo de las estrategias, manteniendo una adecuada secuenciación de las acciones, lo cual da cuenta de la preservación de la habilidad de evocación y los procesos de ejecución y operatividad con el lenguaje oral. Se evidencian claros procesos creativos y flexibles en la reorganización del estado final de la historia introduciendo nuevos elementos en relación con el desarrollo de la historia.

En síntesis los desempeños permiten percibir escasa precisión en el acto motor de la notación que no implica daño en las funciones visoespaciales que se encuentran preservadas sino falta de control y dominio del acto de grafía, sin embargo esta función puede deber su consolidación a la ejercitación que ofrece el contexto escolar, esto teniendo presente la escolaridad y la historia de repitencia académica que puede incidir negativamente en la disposición del niño para asumir sus aprendizajes en el dominio del código escrito.

5.4.3 Conclusiones de primer caso:

En conclusión sobre este primer caso se puede afirmar de acuerdo con los análisis anteriores sobre el establecimiento de la coherencia que Oscar en el primer proceso de producción textual construyó narraciones en las que logra desarrollar de forma diferenciada el estado inicial del estado final, conservando implícito el objeto de valor y

acudiendo a la reiteración de las acciones y los sucesos para realizar los enlaces entre los hechos y las intenciones del personaje. En el segundo proceso de producción el niño avanza en el establecimiento de diálogos entre los personajes, explicita los estados emocionales e internos de los personajes y efectúa cambios en el estado final de la historia en el paso del registro escrito al oral, aspectos que fortalecen la coherencia del relato en la medida que se explicita la relación entre las intenciones de los personajes y el desarrollo de las acciones.

En cuanto a las diferencias en el establecimiento de la coherencia en las narraciones escritas y las narraciones orales se puede concluir que en el primer proceso de composición textual la narración escrita se caracteriza por la síntesis de los hechos que tienen lugar una vez se expresa la situación problema, mencionando en una sola ocasión la intención y la acción del personaje, explicitando el mismo estado final en segunda y tercera producción escrita. En el segundo proceso de composición textual, en la narración oral la denominación es menos precisa con mayor reiteración y los personajes principales se agrupan en una sola categoría “las personas” y los “aventureros” planteando diálogos en los cuales se establece poca diferenciación pero acudiendo a la reiteración para explicitar las ideas e intenciones de los personajes, característica propia de la oralidad.

A nivel emocional se percibió que Oscar es un niño con una actitud de escucha, logró aludir con facilidad a sus experiencias familiares asumiendo un discurso coherente y fluido que permitió la exploración de sus pensamientos, aspecto que facilitó el proceso de intervención y la construcción del diálogo. El niño se percibió con apertura al establecimiento de vínculos, mantuvo una sonrisa constante durante los diálogos mostrando agrado por las situaciones que se le propusieron, aspecto que da cuenta del desarrollo de sus habilidades sociales y comunicativas, y de la posibilidad de asumir sus desempeños textuales desde una postura que resalta el gusto y la lúdica.

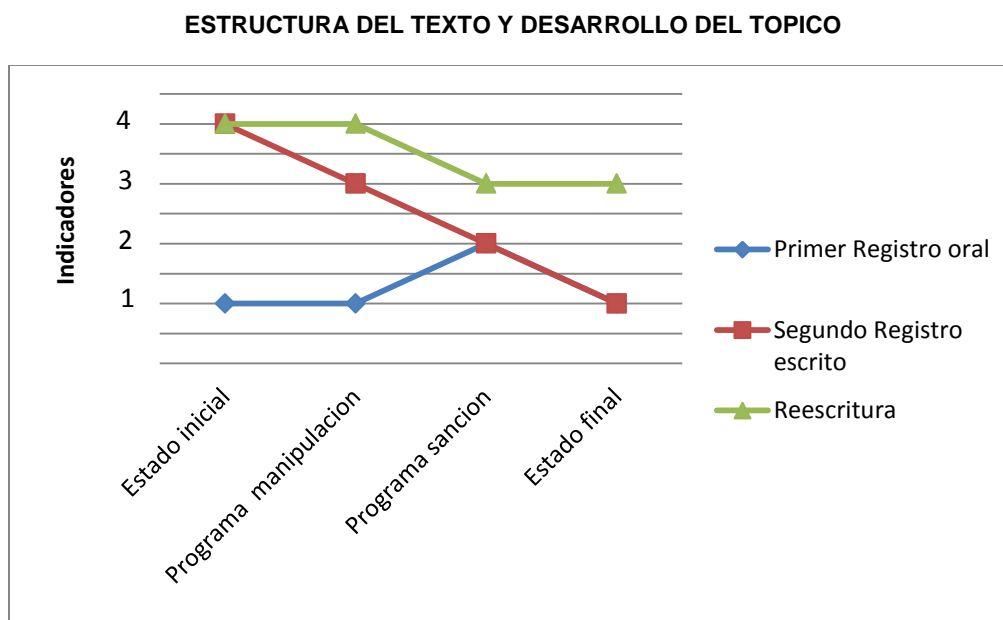
La historia de repitencia escolar ha generado en el niño inseguridad frente a los procesos de aprendizaje aspecto que se evidenció en la búsqueda de aprobación por parte de la abuela y la investigadora sobre sus textos y los avances en la construcción del libro de cuentos,

aspecto que se pudo transformar mediante el interés generado en el desarrollo de la tarea y la consigna de escribir cuentos que pueden ser leídos por otros niños, aspecto que lo motivó a mejorar sus producciones.

Oscar se observó con una actitud sensible y atenta a las actividades que se le propusieron, aunque como se mencionó anteriormente, buscando motivación externa para afirmar su seguridad en el proceso de construcción de narraciones, aspecto que probablemente se relaciona con la historia de repitencia escolar, las escasas prácticas de lectura y escritura en el ambiente familiar y las experiencias negativas con el proceso de leer y escribir en la escuela que han incidido en la significación de sí mismo, aspecto que logró trascender en el desarrollo de la tarea propuesta situándose como un sujeto que aprende y que además puede socializar sus producciones con los demás y enseñar a otros niños con condiciones similares a la propia.

5.5 PRIMER PROCESO DE COMPOSICION TEXTUAL DE DANIEL

Se presenta a continuación, el primer proceso de producción textual de Daniel, la gráfica ilustra la trayectoria del desempeño a partir de los indicadores y busca diferenciar los desempeños a partir de las particularidades encontradas en la producción textual en el registro oral, escrito y la reescritura.



En el *estado inicial* de las narraciones Daniel construye una narración oral que conserva implícita la relación entre las acciones del personaje y la consecución del objeto de valor, aspecto que se transforma en la narración escrita en la que se explicita la situación del personaje que lleva a una transformación en su estado de ánimo, aun no hay una explicitación del objeto de valor, aspecto que se conserva en la renarración escrita, en la cual se explicita solo en el final de la historia el objeto de valor (Primer y Cuarto indicador).

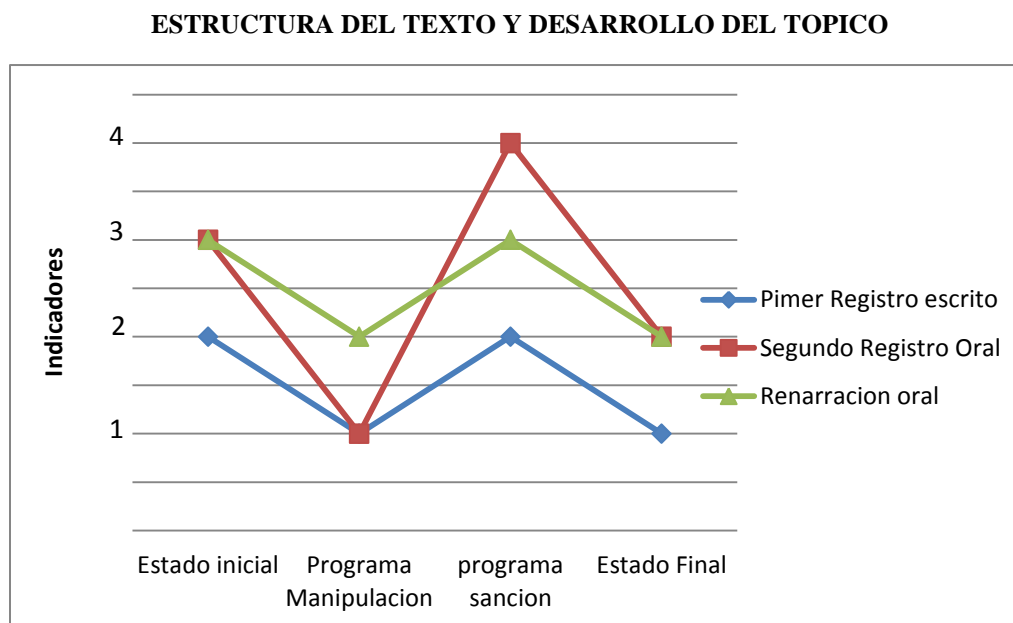
Daniel en el *programa de manipulación* propone en el texto oral la relación entre las acciones y la intención del personaje de forma implícita (primer indicador) aspecto que tiene cambios significativos en la narración escrita y la reescritura donde se plantea una nueva estrategia que permite establecer relación entre la acción del personaje y la obtención del objeto de valor (tercer y cuarto indicador).

Daniel en las producciones orales y escritas desarrolla un *programa de sanción* en el que los textos oral y escrito comparte las valoraciones positivas sobre los cambios generados en el estado de ánimo del personaje una vez se desarrollan las acciones o estrategias para obtener el objeto de valor (segundo y tercer indicador). En el *estado final* de los textos orales y escritos se transforma el final de la historia al introducir nuevos personajes, que se articulan de forma coherente con la obtención del objeto de valor (primer y tercer indicador).

En síntesis el desempeño de Daniel en este primer proceso de producción narrativa se caracteriza por presentar en las producciones cambios en la estructura y el establecimiento del tópico logrando una mayor explicitación de la relación entre las acciones y las intenciones del personaje en la reescritura, mientras que la subcategoría de nominación de los personajes no presentó cambios significativos conservándose la misma nominación y las relaciones establecidas desde la narración oral hasta la reescritura. En cuanto a la subcategoría de congruencia en las descripciones de los personajes se identifica transformación en la reescritura como la introducción de nuevos personajes que aportan a la verosimilitud y coherencia del relato.

5.5.1 SEGUNDO PROCESO DE COMPOSICION TEXTUAL DE DANIEL

Se presenta a continuación el desempeño de Daniel en la segunda fuente generativa partiendo de la ilustración en la gráfica del proceso de establecimiento de la coherencia en el curso de los indicadores propuestos para las subcategorías de análisis.



Daniel en *el estado inicial* de la narración escrita explicita el objeto de valor en el inicio del texto (segundo indicador) en las narraciones orales este se mantiene implícito en el relato y solo en el final de la historia se explicita con claridad logrando identificarse la relación entre la acción de los personajes de emprender un viaje juntos y luego cambiar las estrategias a partir de las adversidades hasta obtener el objeto de valor, sucesos que se logran relacionar conservando la congruencia en la narración escrita y la reescritura (tercer indicador). En *el programa de manipulación* la narración escrita y oral presentan la relación coherente entre las acciones pero mantiene implícita las intenciones del personaje, en la renarración introduce un cambio en los sucesos que aunque genera transformación en las acciones, no afecta el establecimiento de la congruencia del relato, manteniendo la unidad del relato hasta el final de la historia (tercer indicador).

En los desempeños de Daniel en *el programa de sanción* se identifica que las narraciones orales y escritas en esta subcategoría comparten como elementos característicos la explicitación de valoraciones sobre las acciones narrando estados internos de los personajes (segundo y tercer indicador). “*cambiaron de camino y se sintieron mejor, los niños estaban todos contentos*” (2PT oral) “*se les quitó el miedo y salieron otra vez, pero en el barco*” (3PT ORAL). Podemos ver como en este fragmento Daniel relaciona los sucesos a partir de la narración de los estados internos de los personajes y el cambio de los mismos en el desarrollo de la historia. En *el estado final* se mantiene la misma descripción del final de la historia en las tres producciones textuales (primer y segundo indicador).

A manera de conclusión las producciones de Daniel en la segunda fuente generativa, presentaron cambios tanto en la estructura del texto específicamente en la subcategoría del estado inicial en cuanto a la explicitación del objeto de valor, como en la categoría de los personajes relacionados con la congruencia en la descripción de los estados internos derivados de las acciones y sucesos desarrollados en la historia. El niño propone cambios que permiten establecer la relación coherente entre los sucesos, las estrategias y los estados anímicos de los personajes, logrando explicitarlo en el final de la historia, tanto en registro oral como escrito.

Descripción de diferencias y similitudes en la coherencia establecida por Daniel en las narraciones orales y escritas.

En el caso de Daniel los desempeños en la primera fuente generativa, se caracterizan por presentar en el texto oral a nivel del componente textual reiteración en el estado anímico del personaje y en los cambios generados en los mismos a partir de las transformaciones en las acciones y los sucesos aspecto que se reitera durante el desarrollo de la historia, a nivel contextual se evidencia que la extensión del texto es mayor por la reiteración de los hechos, conservando la verosimilitud de los sucesos así como la relación coherente entre los mismos.

En el texto escrito se identifica en el plano textual predominio de síntesis, que conlleva a la disminución de la extensión del texto, conservando la red de significados que definen la

coherencia del relato. En el aspecto contextual la narración escrita presenta como característica la modificación de la escritura de las palabras puesto que se logra conservar el sentido de las frases y mantener la unidad de la narración desde la escritura convencional de las palabras, aspecto que posibilita la escritura como registro semiótico que permite mayor dominio y precisión sobre la narración.

En la segunda producción Daniel frente a la fuente generativa “Otro lugar otro tiempo” el niño desarrolla los textos orales en el componente textual (primera narración y renarración) a partir del uso de muletillas que buscan mantener el enlace entre los sucesos en la reorganización del discurso para darle continuidad al tema propuesto en la narración y conservar la congruencia del relato, aspecto que posibilita el registro semiótico oral. En el componente contextual se evidencia la presencia de elementos no verbales como los gestos que se integran a la narración e involucran aspectos del contexto conversacional para aportar al desarrollo de la historia. En contraste en la narración escrita y la reescritura en el aspecto textual predomina suprimir hechos irrelevantes en el curso de la historia, conservando la congruencia de los sucesos narrados, aspecto que conlleva a menor extensión del relato sin incidir en el establecimiento de la coherencia.

En los conversatorios de Daniel en la primera composición textual, el niño explicita las evaluaciones sobre las acciones narradas, tomando como referencia su bagaje de conocimiento cultural y experiencial a la luz de lo cual identifica la congruencia del relato y propone cambios que buscan aportar a la verosimilitud de la historia, argumentando que no es correcto que el personaje ingrese a un extraño a la casa mientras está solo (esto bajo la convención social de que no se deja entrar extraños a la casa y menos cuando se está solo) reflexión que conlleva a que proponga introducir como cambio en la renarración (“invitar” al niño a la habitación) de esta manera lo introduce en la historia como un amigo del personaje principal, estableciendo el enlace de este cambio con la participación de otro personaje “la madre” que aporta congruencia al relato y es también resultado de las reflexiones del niño sobre la condición de soledad del personaje en la alcoba, logrando relacionarlo con el conocimiento experiencial y la reflexión sobre los sucesos narrados en la historia.

Investigadora: *Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?*

Niño: *Algunas veces escribí unas palabras mal, yo creo que es mejor cambiar no se entiende algunas letras eso siempre me pasa (Si quieres puedes subrayar lo que quieres cambiar) si algunas las junté.*

Investigadora: *Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?*

Niño: *Para que se lea mejor así casi no se entiende que dice...*

Investigadora: *Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?*

Niño: *Yo cambiaría que este tan solo o bueno que quede solo pero que invite al niño Santiago, lo malo es que lo dejo entrar a la casa y uno no deja entrar a nadie a la casa cuando está solo.*

Investigadora: *Por qué cambiarías esto?*

Niño: *Porque el patito quedó contento y al final está muy feliz de jugar con el niño. Además se puede colocar que la mamá después llega del trabajo*

Investigadora: *por qué le agregarías esto?*

Niño: *Por qué no se pone brava por qué esta con alguien. Porque el patito está contento con el niño.*

Investigadora: *Que partes de la historia no cambiarías y por qué?*

Niño: *No cambiaría al patito porque él está en su casa. En la habitación... a y a las palomas que están también en la habitación y en la pared, Por qué? Por qué ellas lo acompañan con el niño". (Conversatorio Primera fuente generativa).*

En la segunda composición textual Daniel en el conversatorio retoma aspectos de las producciones para reflexionar sobre sus narraciones, parte de una percepción positiva de sus textos y logra identificar cambios significativos en la narración, proponiendo transformaciones a nivel de los estados internos (manifestando que los personajes no deben sentir miedo, porque van de paseo y deben estar felices) ante lo cual plantea modificar los sucesos y cambiar el suceso del robo para garantizar el estado anímico positivo y con esto aportar a la verosimilitud del relato, finalmente propone cambios en las acciones que emprenden los personajes, proponiendo una mejora en la estrategia para obtener el objeto de valor (los personajes cambian de camino y emprenden un viaje pero en el barco). El niño logra reflexionar sobre sus narraciones identificando cambios en los tres niveles anteriormente descritos.

Investigadora: *Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?*

Niño: *Cambiaría que no los robaran...mejor que casi los roban pero que cambiaron de camino y ya no paso eso.*

Investigadora: *Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?*

Niño: *Porque así queda mejor el final que todos están bien.*

Investigadora: *Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?*

Niño: *Cambiaría que no anden a pie, si no en el barco, es más seguro...y así se devuelven más rápido para la casa... porque así termina el cuento más feliz. También coloco que ya no tengan más miedo... para que puedan volver a salir....a pasear a otro lugar bonito.*

Investigadora: *Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?*

Niño: No cambiaría lo del paseo es muy bueno, porque todos van contentos y felices....juntos lo del paseo es muy bueno.

Investigadora: Qué le agregarías a la historia para que mejore?

Niño: Nada más Por qué? Así me gusta". (Conversatorio Segunda fuente generativa).

Perfil neuropsicológico de Daniel y su desempeño en el establecimiento de la coherencia en la elaboración de narraciones orales y escritas.

El desempeño de Daniel en la evaluación neuropsicológica permitió en un primer momento identificar dificultades en el ritmo, fluidez y evocación del lenguaje verbal, característico de compromisos de la región temporal izquierda incidiendo negativamente en el proceso de memoria audioverbal por lo cual se afecta la evocación del lenguaje, aspecto que se evidenció también en las dificultades de vocalización de algunas sílabas, proceso que permite remitirse a su historia clínica que reporta retraso en la apropiación de la pronunciación correcta de palabras y en el desarrollo del habla.

Sin embargo en los desempeños de Daniel en la tarea propuesta se evidencia recursividad y creatividad para desarrollar la historia y construir una narración coherente y aunque en ambos procesos de exploración el primer proceso de evaluación estandarizada y el segundo de exploración en la construcción de narraciones, se evidenciaron las dificultades anteriormente mencionadas, la naturaleza del proceso conlleva a que en el primero se afecte el resultado de la evaluación, en el segundo proceso esto no tiene una incidencia en el propósito de la tarea, el niño desarrolla la consigna propuesta acudiendo a los recursos propios del registro oral.

En cuanto al desempeño de Daniel en el primer proceso de composición textual, las producciones orales evidenciaron un desempeño fluido en el desarrollo de la narración y en la construcción de un relato coherente, sin embargo este desempeño se apoyó de forma sustancial en el lenguaje no verbal, que permitió darle continuidad al curso de la narración cuando se observaban periodos de latencia que dificultaban el enlace entre los eventos narrados, acudiendo a las muletillas y a los gestos con miras a facilitar el desarrollo de la narración, aspecto que permitió la construcción de una historia con un estado inicial y final diferenciados y con énfasis en la manifestación de los estados emocionales.

Las narraciones escritas se caracterizaron por predominio de precisión en la grafía conservándose el dominio sobre el acto motor de la escritura y a nivel estructural se identificó tendencia a mantener la síntesis, la corrección de la escritura de las palabras, la nominación de espacios y de los personajes para conservar la congruencia y la verosimilitud de las historias. La claridad y la fluidez en el desarrollo de la narración escrita permite inferir conservación de las funciones visoespaciales, coordinadas por la región prefrontal derecha la cual evidenció preservada durante el desempeño en la evaluación neuropsicológica.

Las reflexiones de los cambios a realizar en las narraciones, especialmente en las relacionadas con las producciones de la última fuente generativa (Otro lugar, otro tiempo) abordaron los tres niveles de reflexión relacionados con los cambios en las acciones de los personajes, en los estados internos y en el desarrollo de los sucesos, todos estos cambios fueron sugeridos a partir de la reflexiones sobre los textos, aspecto que da cuenta de la capacidad de razonamiento y abstracción, así como de la flexibilidad cognitiva evidenciada en la capacidad de establecer relaciones con las experiencias previas y las producciones realizadas en un plano de la ficción. Aspectos que son de dominio y regulación de la región prefrontal izquierda y que en Daniel se encuentran preservadas.

5.5.2 Conclusiones de segundo caso:

A manera de conclusión sobre este segundo caso, se puede afirmar a partir del análisis del proceso de establecimiento de la coherencia que en el primer proceso de producción textual Daniel avanzó en la inclusión de nuevos personajes para fortalecer la coherencia en el final de la historia, en el segundo proceso hizo énfasis en la explicitación de los estados internos de los personajes para establecer enlaces entre las intenciones y los sucesos narrados. En ambos procesos Daniel conservó la denominación de los personajes y la explicitación del objeto de valor aportando a la coherencia del relato.

En cuanto a las diferencias en el establecimiento de la coherencia tanto en el proceso de narración escrita como narración oral se identificó en la narración oral el uso de muletillas que buscan mantener la reorganización del discurso y la continuidad al tema propuesto en

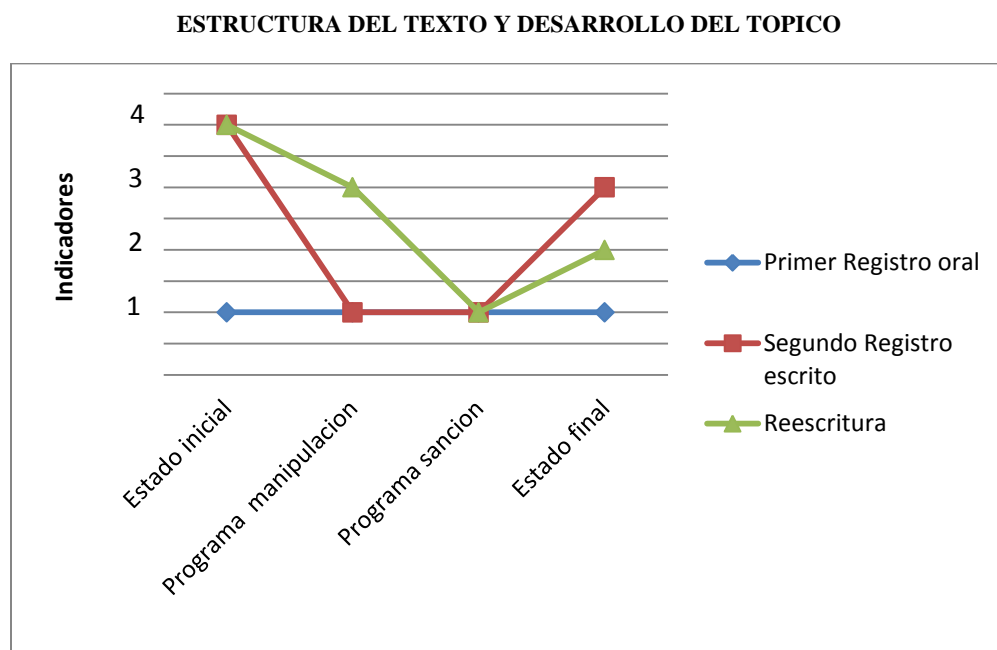
la narración, aspecto que posibilita el registro semiótico oral, también se evidencia la presencia de elementos no verbales como los gestos que se integran a la narración para aportar al desarrollo de la historia. En la narración escrita y la reescritura predomina suprimir hechos irrelevantes en el curso de la historia, conservando la congruencia de los sucesos narrados, aspecto que conlleva a menor extensión del relato sin incidir en el establecimiento de la coherencia, así como cambios a nivel de la escritura de las palabras a partir de la estructura convencional, aportando al sentido y unidad del relato.

A nivel emocional se percibió que Daniel es un niño con una apariencia tímida es necesario motivarlo al diálogo para que logre establecer un vínculo en la expresión de sus emociones y pensamientos, acudiendo en ocasiones al lenguaje no verbal como gestos y señalamientos para confirmar las respuestas a la investigadora. Daniel presentó un lenguaje poco fluido, pero esto no representó dificultad para expresar su motivación y actitud de apertura frente a la actividad propuesta en cada sesión, el niño logró entusiasmarse con la construcción de las narraciones, proceso en el cual se evidenció un ritmo de producción que tomó más tiempo de lo esperado para el desarrollo de las sesiones tomándose dos sesiones más de lo previsto para terminar las producciones textuales y finalizar la construcción y decoración del libro de cuentos.

La investigadora incluye la amplitud en el número de sesiones como parte de las particularidades de la experiencia de Daniel en la construcción de las narraciones, aspectos que dan cuenta de la importancia de reconocer el ritmo de desempeño y la necesidad de dejar que fluyan las producciones de acuerdo al mismo, aspecto que aporta al fortalecimiento de las potencialidades del niño e incide en la construcción de significaciones positivas sobre su experiencia con la lectura y la escritura, aspecto que tiene relevancia de acuerdo al proceso escolar vivenciado por Daniel en el cual hay presencia de desmotivación por la escuela y las situaciones de aprendizaje.

5.6 PRIMER PROCESO DE COMPOSICION TEXTUAL DE SAMUEL

Se continúa con la presentación de la gráfica que ilustra el desempeño en la producción oral y escrita a partir de los indicadores que corresponden a cada una de las subcategorías que componen la estructura del texto y desarrollo del tópico.



El desempeño de Samuel en la primera fuente generativa se caracterizó por presentar en la categoría de *estructura del texto y desarrollo del tópico* diferencias entre los registros semióticos en *el estado inicial* la narración oral se caracteriza por dejar implícita la relación entre los personajes y sus acciones (primer indicador) en las narraciones escritas (segunda producción y reescritura) se logra explicitar la relación entre los personajes y la obtención del objeto de valor, logrando diferenciar el estado inicial (Cuarto indicador).

En *el programa de manipulación* el texto oral se caracteriza por narrar las acciones dejando implícita la relación con el suceso central, se identifica escasa congruencia en el desarrollo de las acciones (primer indicador). En contraste la reescritura es un texto en el que se logra explicitar el objetivo principal del personaje, la relación entre la acción del personaje y el estado anímico, desarrollando un texto con mayor unidad y congruencia (tercer indicador).

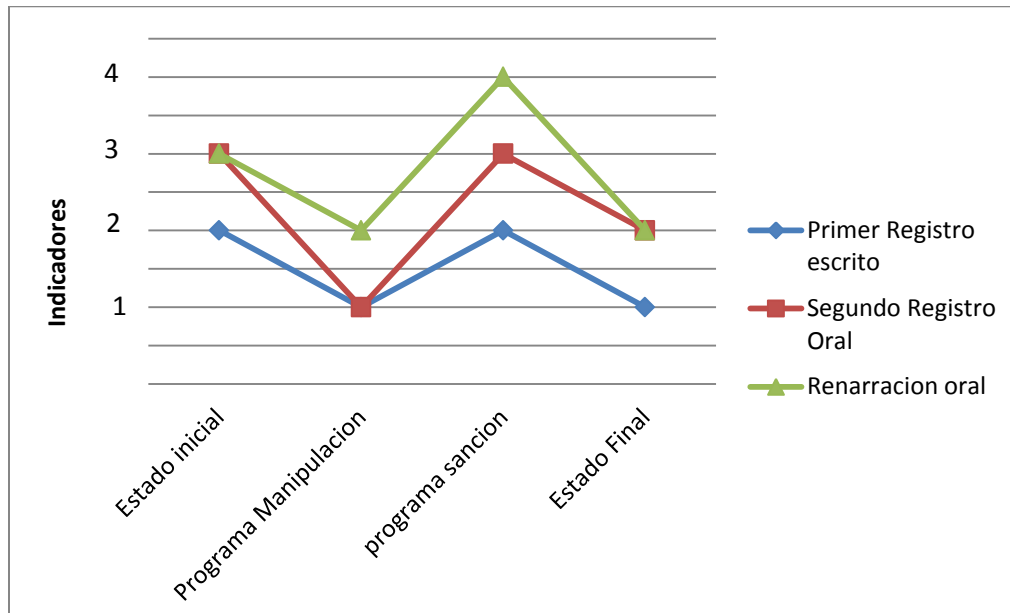
Otra particularidad de la producción textual de Samuel es que las producciones escritas y orales se caracterizan por presentar *un programa de sanción* en el que se narran las acciones sin precisar las valoraciones sobre los sucesos y las acciones de los personajes, no se explicita un programa de sanción. En contraste, en *el estado final* la narración oral presenta un final que concluye con un suceso en la historia (regresar a la casa) que logra mantener la congruencia de las acciones de los personajes y su relación con el objeto de valor (primer indicador). La narración escrita introduce un nuevo elemento a la historia (las “palomas que se van volando” y que son seguidas por el personaje “la mariposa”) elementos que aportan congruencia al final de la historia. La reescritura conserva los cambios de la primera escritura pero introduce como elemento un nuevo espacio que aporta unidad al relato (tercer indicador).

A manera de conclusión el desempeño de Samuel en la construcción de narraciones frente a la primera fuente generativa se caracteriza por presentar diferencias entre la categoría estructura del texto y la categoría de la caracterización de los personajes, en la primera se explicita el objeto de valor y la intención de los personajes por obtenerlo, en la narración escrita, las narraciones no explicitan un programa de sanción orientado a evaluar o realizar valoraciones sobre los sucesos y las acciones. La categoría que corresponde a los personajes conserva en las tres narraciones una misma forma de denominación de los protagonistas y se explicitan las acciones que emprenden los personajes y las intenciones que les subyacen, conservando unidad y coherencia en la narración de los hechos.

5.6.1 SEGUNDO PROCESO DE COMPOSICION TEXTUAL DE SAMUEL

El proceso de producción textual de Samuel en la segunda fuente generativa se caracteriza por presentar en la primera categoría que corresponde a la estructura del texto y desarrollo del tópico particularidades en la trayectoria de los indicadores en cada una de las subcategorías, aspectos que se representan en la siguiente gráfica.

ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DEL TOPICO



En *el estado inicial* Samuel conserva las mismas características del proceso textual anterior la narración escrita se caracteriza por dejar implícita la relación entre los personajes y sus acciones (segundo indicador) y en contraste en las narraciones orales se logra explicitar la relación entre los personajes y la obtención del objeto de valor, logrando diferenciar el estado inicial (tercer indicador). En *el programa de manipulación* la narración oral se caracteriza por presentar las acciones dejando implícita la relación con el suceso central, se identifica escasa congruencia en el desarrollo de los sucesos que configuran la historia (segundo indicador). La narración escrita y la reescritura se caracterizan por explicitar acciones con relaciones más congruentes entre sí que permiten diferenciar las acciones del personaje, la intención y el desarrollo de la historia.

Los textos de Samuel en *el programa de sanción* presentan como particularidad que en las narraciones escritas y orales se evidencia como elemento común que en las producciones no hay valoración sobre los sucesos y los obstáculos narrados, no se desarrolla un programa de sanción, aspecto que se presenta en ambos procesos de producción textual. En *el estado final* en la narración escrita Samuel explicita la relación entre los personajes y la intención de llegar juntos a la casa de la princesa (primer indicador). En la narración oral y en la renarración se explicita la relación entre las acciones emprendidas introduciendo nuevos

elementos que aportan verosimilitud al relato y amplían la intención de los personajes de obtener el objeto de valor (segundo indicador). En la renarración oral se suprimen acciones, sin afectar la congruencia del relato logrando conservar la unidad de la narración y la junción con el objeto de valor.

A manera de conclusión el desempeño de Samuel en la segunda fuente generativa presenta cambios en relación al proceso de composición anterior, en las producciones orales se evidencia fortalecimiento en el establecimiento de la coherencia en el desarrollo de la historia. En la categoría de estructura del texto se diferencia el estado inicial del estado final por la explicitación del objeto de valor en el inicio de la historia y la presentación de la junción entre los personajes y el objeto en el final de la narración.

Descripción de diferencias y similitudes en la coherencia establecida por Samuel en las narraciones orales y escritas.

El desempeño de Samuel en el primer proceso de composición textual presentó en la renarración oral tendencia a suprimir el uso de muletillas aportando congruencia al relato, en la medida que se consolida la unidad del relato, explicitando las relaciones entre las acciones del personaje y los sucesos. En el aspecto contextual de la narración se presentó tendencia a introducir elementos del contexto conversacional para desarrollar el tópico, así como el uso de la reiteración para describir los dos sucesos que componen la historia, conservando coherencia entre las acciones y las intenciones de los personajes. Las narraciones escritas (primera y segunda producción escrita) presentan como particularidad en la producción tendencia a suprimir descripciones irrelevantes sobre los sucesos haciendo énfasis en el desarrollo de las acciones de los personajes, aportando a la construcción de una mayor coherencia entre las acciones, sucesos e intenciones del personaje aportando verosimilitud a la historia.

En el segundo proceso de composición textual el niño presenta en las narraciones orales en el aspecto contextual las características propias del contexto conversacional para darle fluidez al relato como la inclusión de gestos y la interacción con la investigadora como interlocutora en la narración de la historia. Aspecto que se puede argumentar desde la concepción que la coherencia es una construcción mental de los hablantes, a través de un

proceso de interpretación que tiene en cuenta sistemas de conocimiento de la realidad de los hablantes (Sánchez, 2002). Las narraciones escritas se caracterizan por suprimir la presencia de sucesos irrelevantes en el plano textual, manteniendo la unidad de la historia y la congruencia entre las acciones y los hechos narrados. En las rescrituras se destaca a nivel contextual la omisión de redundancias y se efectúan correcciones sobre las palabras escritas de forma incorrecta, aportando al sentido y la congruencia de la historia.

En los conversatorios de Samuel se identifica que los cambios efectuados en la reescritura dan cuenta de las reflexiones sobre los estados internos y cambios en el desarrollo de la historia considerando las motivaciones de los personajes y el efecto de las mismas sobre las acciones emprendidas. La renarración a su vez se transforma en la descripción de los acontecimientos, introduciendo nuevos elementos que aportan congruencia como lo son la nominación del espacio que configura el final de la historia y aporta a la verosimilitud del relato.

Investigadora: *Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?*

Niño: *Que el príncipe busque a la princesa en el barco.*

Investigadora: *Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?*

Niño: *Porque así ella lo espera y se van después juntos.*

Investigadora: *Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?*

Niño: *El príncipe que se quede visitando a la princesa...porque son novios...ya no van a piscina...*

Investigadora: *Por qué?*

Niño: *Porque se quedan juntos en la casa.*

Investigadora: *Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?*

Niño: *No quiero cambiar nada más,...así esta bonito el cuento". (Conversatorio primera fuente generativa).*

En la segunda producción textual las reflexiones de Samuel se centran en la identificación de cambios sobre las acciones de los personajes para obtener el objeto de valor y la descripción de los acontecimientos ampliando de esta manera la congruencia de la historia. El niño propone en el plano de la acción una estrategia que garantice la junción con el objeto de valor, (el príncipe viaja en el barco) y logra relacionarlo con el conocimiento experiencial aludiendo a la relación entre los personajes, suprimiendo el paseo y proponiendo que se queden en casa aportando mayor verosimilitud a la historia. Al respecto Beaugrande & Dressler (1981) consideran que la coherencia no es un rasgo o atributo del texto sino que está fundamentada en los procesos cognitivos de los sujetos,

afirmando que un texto por sí solo no tiene sentido depende de la interacción con el conocimiento del mundo del sujeto. Evidenciándose en la reescritura relaciones explícitas entre la intención de los personajes y las estrategias desarrolladas para obtener el objeto de valor.

Investigadora: *Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?*

Niño: *Cambiar lo de la mamá.... que no sea solo la mamá sino que la acompañe el papá.*

Investigadora: *Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?*

Niño: *Porque la mariposa tiene papá y mamá. Y ella no pasea sola va con más gente.*

Investigadora: *Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?*

Niño: *La mariposa está en el paseo pero nada mucho en la piscina y llega muy cansada... por eso es que se acuesta en la cama. La mariposa se va volando por la ventana...pero es mejor que se vaya volando para el bosque con las demás porque así van todas juntas para el mismo lado.....se entiende más.*

Investigadora: *Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?*

Niño: *El paseo me gusta...no lo cambiaría porque es bueno...todos se divierten el cuento es bonito así, todos mantienen juntos.*

Investigadora: *Qué le agregarías a la historia para que mejore?*

Niño: *Yo no sé....yo creo que nada...está bien sin nada más".(Conversatorio segunda fuente generativa).*

Perfil neuropsicológico de Samuel y su desempeño en el establecimiento de la coherencia en la elaboración de narraciones orales y escritas.

Para el caso de Samuel las condiciones neuropsicológicas identificadas y los aspectos relevantes de la historia clínica fueron retomados para plantear como hipótesis un posible compromiso con características difusas en zona frontal-temporal izquierda, involucrando funciones ejecutivas y el dominio de la memoria audioverbal, aspecto que se evidenció en el desempeño del niño ante la tarea de producción narrativa, en el cual se identificó dificultades en la evocación, con largos periodos de latencia para responder y darle continuidad al relato, aspectos evidenciados en la evaluación neuropsicológica, dificultades que se logran sobrepasar acudiendo a las posibilidades del registro oral para construir el tópico de la historia y mantener la coherencia del relato, introduciendo elementos del contexto conversacional, aspectos que posibilita la naturaleza de la tarea de producción narrativa.

Las producciones escritas de Samuel en ambas fuentes generativas permiten identificar dificultades en la grafía de las letras, en la competencia escrita el desempeño se caracterizó

por menor precisión en los trazos gráficos en el desarrollo de la historia sin embargo se logró mantener la congruencia explicitada en el final de las narraciones. Aspecto que posiblemente no implica daño en las funciones visoespaciales que se encuentran preservadas. Se evidencia poca consolidación de la escritura y dominio del acto de grafía, aspectos que permiten remitirse a la historia clínica esto teniendo presente la escolaridad y la historia de repitencia académica que puede incidir negativamente en la apropiación de la escritura con sus respectivas demandas en el plano cognitivo, emocional y motor.

En los primeros desempeños las habilidades y competencias lingüísticas de Samuel como se aprecian desde el enfoque de la neuropsicología se observan con un bajo desempeño desde la perspectiva del estándar de la prueba (ENI) pero en contraste el desempeño del niño en la tarea de narración oral y escrita evidencia recursividad cognitiva expresada en las transformaciones y nuevos elementos que introduce en la historia para el establecimiento de la coherencia, aspecto que se amplía aún más en las reflexiones elaboradas por el niño previo a la reescritura, en las cuales logra establecer la relación entre el conocimiento experiencial y la relevancia de algunos cambios en las acciones y los sucesos ampliando con estas transformaciones la verosimilitud de la historia.

5.6.2 Conclusiones de tercer caso:

A manera de conclusión sobre este tercer caso, se puede afirmar que en los procesos de establecimiento de la coherencia Samuel en la categoría que corresponde a los personajes se observó una tendencia a nominar los personajes a partir de alusiones generales, logrando mantener una descripción diferenciada de los personajes sus intenciones y acciones, conservando la congruencia y la unidad del relato. En ambos procesos no se explicitan en las narraciones un programa de sanción sobre las acciones y los sucesos del relato, pero se mantiene como particularidad en ambos procesos la explicitación del objeto de valor en los textos orales.

En cuanto a las diferencias en el establecimiento de coherencia en las narraciones orales y escritas se puede concluir que el desempeño de Samuel en el proceso de producción textual, en las tres narraciones se caracterizó por presentar en las narraciones y renarraciones orales

en el aspecto textual la omisión del uso de muletillas para aportar congruencia y unidad al relato y se explicitan la relación coherente entre las acciones, las intenciones y los sucesos, conservando el desarrollo congruente de la historia. En la producción escrita y reescritura se reconoce una tendencia a suprimir descripciones irrelevantes sobre los sucesos y corrección convencional de las palabras, así como una mayor amplitud en la descripción de las acciones de los personajes.

Samuel a nivel emocional se percibió con una actitud de apertura al establecimiento de vínculos, el niño asumió una actitud entusiasta y logra relacionarse desde la expresión de sus sentimientos y emociones con facilidad logrando realizar apreciaciones sobre sus dibujos o narraciones, incluso durante las sesiones acudía a susurrar canciones mientras pintaba y decoraba el libro de cuentos, aspecto que da cuenta del agrado experimentado en el desarrollo de las actividades propuestas en cada una de las sesiones.

Samuel logró centrarse en la construcción de las narraciones disfrutando del dibujo y del juego con los colores para lograr un efecto estético en la producción final. Aspectos que pueden tener una incidencia positiva en la resignificación de las experiencias de aprendizaje, teniendo en cuenta la historia de repitencia escolar del niño en la cual hay presencia de sentimientos de rechazo y desánimo ante las actividades relacionadas con la lectura y la escritura. Los acercamientos a la lectura y escritura desde la propuesta de intervención de la investigación permitieron mayor apertura hacia la producción narrativa, en un espacio en el cual se reconoció su ritmo de desempeño y se mantuvo una mirada en positivo de sus potencialidades.

6. DISCUSION.

El establecimiento de la coherencia en los tres casos.

Los hallazgos del proceso de investigación permitieron reconocer la posibilidad de un dialogo entre la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología aspecto que ya había sugerido Luria (1986) desde los planteamientos conceptuales de la neuropsicología al afirmar el carácter irreductible de los procesos psicológicos aludiendo a la estructura sistémica de los mismos. Aspecto que se planteó como un reto en esta investigación en términos de la pretensión de explorar como cada perspectiva aporta a la comprensión del sujeto, sus condiciones y desempeños, y cómo estas miradas pueden ser enriquecidas al ponerse en diálogo. El propósito de la investigación se centró en lograr visibilizar la apreciación de cada enfoque en busca de una articulación sin sobreponer uno sobre otro con miras a dar respuesta al objetivo principal de este estudio el cual es *explorar la forma como se expresa la coherencia en las narraciones orales y escritas en tres niños*.

La aproximación neuropsicológica de los desempeños en la evaluación permitió el establecimiento de hipótesis que buscaban explicar las dificultades de los niños a partir del conocimiento de las singularidades de la historia clínica y de los antecedentes neurológicos presentados. Por su parte, la actividad de composición de narraciones orales y escritas propuesta en esta investigación a los niños, permitió enriquecer los acercamientos a la comprensión de los niños desde la neuropsicología aportando a una amplia caracterización de los desempeños y de las potencialidades de los sujetos.

Los hallazgos de la investigación se centran en las particularidades evidenciadas en los desempeños de los niños para desarrollar los procesos de producción textual oral y escrita, en los cuales se identifica tendencia a mantener el enlace entre los sucesos estableciendo relaciones causales, referenciales y temporales que dan cuenta de la red de significados que configuran el sentido del relato estableciendo y conservando la coherencia en las narraciones orales y escritas.

El análisis de las producciones textuales a partir de las categorías que parten de la composición de los textos narrativos y que abarcan el desarrollo del tópico, la estructura del texto, la caracterización de los personajes y las diferencias entre el registro escrito y oral,

así como las reflexiones realizadas por los niños sobre sus textos para proponer cambios que fortalezcan la coherencia de la narración, permitieron la exploración de la coherencia considerando las particularidades de los textos y así identificar la expresión diferenciada de la coherencia en cada registro semiótico.

De acuerdo con lo anterior es importante señalar que la coherencia presenta una conceptualización en la que se identifican posturas que difieren unas de otras, al respecto Grabe y Kaplan (1996) señalan diferencias en la conceptualización de la coherencia, por un lado se encuentra la postura que define la coherencia como el fenómeno directamente relacionado con el lector o como responsabilidad del escritor, mientras que desde otra postura consideran que la coherencia es solamente textual, exterior al sujeto y depende del orden del texto y las reglas sintácticas.

Frente a las diferentes formas de conceptualizar la coherencia, en las producciones de los niños se identifica la coherencia como un proceso establecido por el sujeto que se evidencia en la forma como se hilan los sucesos a partir de los elementos que facilitan las fuentes generativas (La alcoba del tercer piso y Otro lugar otro tiempo) y el conocimiento experiencial de los niños puesto al servicio de la construcción de relatos que se caracterizaron por el desarrollo del tópico, la diferenciación del estado inicial y el estado final, así como la descripción congruente de los personajes, explicitando las acciones y los estados internos. En este mismo sentido Beaugrande y Dressler (1981) consideran que la coherencia no es un rasgo o atributo del texto sino que está fundamentada en los procesos cognitivos de los sujetos, afirmando que un texto por sí solo no tiene sentido depende de la interacción con el conocimiento del mundo del sujeto.

En contraste con lo anteriormente dicho, algunos autores conceptualizan la coherencia como un fenómeno textual, en esta perspectiva Vilarnova (1990) afirma que la coherencia está íntimamente relacionada con la estructura de las oraciones y el tema del discurso, que existen marcas lingüísticas que garantizan la coherencia textual, en este mismo orden de ideas Halliday y Hasan (1989) afirman que las palabras del texto están relacionadas semánticamente a través de la cohesión, manteniendo relaciones gramaticales que garantizan la coherencia global. Al respecto la coherencia desde el análisis de los desempeños de los niños no se aborda como un fenómeno textual sino como un

funcionamiento cognitivo que se expresa en el curso del desarrollo de los relatos y que centra sus particularidades en las posibilidades de cada uno de los registros semióticos.

En este sentido, Cassany (1997) plantea una comparación entre diferentes situaciones comunicativas orales y escritas de acuerdo con características *contextuales* referidas al espacio, tiempo, relación entre los interlocutores y a las características *textuales* relacionadas con los aspectos gramaticales de los textos como la coherencia y la cohesión, ambas características fueron abordadas en los análisis de los desempeños. Evidenciándose en los hallazgos desde la oralidad el uso de elementos del contexto conversacional, los cuales se ponen al servicio de la coherencia, de esta manera la repetición, el uso de muletillas, uso de códigos no verbales y desde el registro escrito la síntesis, la omisión y la corrección a partir de la escritura convencional, fueron aspectos evidenciados en las producciones de los niños y que aportaron al fortalecimiento de la coherencia en las renarraciones orales y en las reescrituras.

Con miras a ilustrar lo anteriormente dicho se retoma de los hallazgos las particularidades encontradas en el registro escrito en el cual Oscar privilegia la síntesis en el desarrollo de la historia, aspecto que incide en la extensión del texto logrando conservar la coherencia del relato, otro aspecto característico del desempeño es en la reescritura el énfasis que realiza en las correcciones del texto a partir de la escritura convencional de algunas palabras fortaleciendo la coherencia de la renarración, puesto que la corrección de la escritura convencional incide en la coherencia, en la medida que la escritura convencional favorece la conservación del sentido del relato y da cuenta de los recursos del sujeto para construir la coherencia a partir del conocimiento experiencial y los referentes culturales.

Daniel frente a la fuente generativa “Otro lugar otro tiempo” acude en los textos orales al uso de muletillas que buscan mantener el enlace entre los sucesos en la reorganización del discurso para darle continuidad al tema propuesto en la narración y conservar la congruencia del relato, aspecto que posibilita el registro semiótico oral. También se evidencia la presencia de elementos no verbales como los gestos que se integran a la narración e involucran aspectos del contexto conversacional para aportar al desarrollo de la historia, en la medida que el niño se apoya en estos recursos para conservar la unidad del relato y mantener así la coherencia de la historia.

Por su parte, Samuel presenta en las narraciones orales las características propias del contexto conversacional para darle fluidez al relato y a la construcción de la coherencia, apoyándose en el lenguaje no verbal y en la reiteración de los sucesos para mantener la relación entre las acciones y las intenciones de los personajes. En las reescrituras se destaca la omisión de redundancias y se efectúan correcciones sobre las palabras escritas de forma incorrecta, aportando al sentido y la congruencia de la historia.

Las diferencias encontradas en las narraciones orales y escritas de los niños mencionadas anteriormente, en la forma como se establece la coherencia, conllevan a considerar las particularidades inherentes a cada registro semiótico. En el registro oral predomina lo que autores como Lenk (1995) afirman que la noción de coherencia conversacional no tiene propiedades inherentes al texto, en lugar de esto es el resultado de un proceso dinámico, entre los participantes en conversación. Aspectos evidenciados en las narraciones y en el proceso de renarración oral en el que los niños se apoyaron en las posibilidades del registro para establecer la coherencia, privilegiando la reiteración y la repetición de los sucesos.

Al respecto Sawyer (2003) se apoya en los argumentos de Levy (1999) para afirmar que el acto lingüístico de narrar repetidamente historias permite a los niños un uso progresivo de cláusulas sintácticas, que configuran progresivamente la coherencia narrativa. La hipótesis planteada es que la repetición provee un eslabón para que los niños desarrollen complejidad sintáctica, la similaridad e incremento de palabras a través de la renarración provee apoyo para la conjetura de que la repetición del discurso permite la unidad del conjunto de rasgos del mismo (Swyer, 2003).

En cuanto al registro escrito se evidencia que las escrituras y reescrituras de los niños presentan como característica primordial la síntesis y la supresión de información irrelevante en busca de una mayor congruencia en los sucesos, al respecto De Castro (2008) afirma que la coherencia implica la estructura global de los eventos en la narración y el conjunto de relaciones que se establecen cuando el narrador lleva a cabo el relato. Definición que se diferencia con las posturas de algunos autores como Levy (1999) frente a la coherencia definiéndola desde el enlace de cláusulas y frases, que se encadenan a partir de un principio lógico, partiendo de una idea principal.

De acuerdo a lo anteriormente dicho, Levy (1999) se inscribe en una perspectiva semántica definiendo la coherencia como un proceso de descripción lógica de eventos que tiene una organización sistemática y está regido por principios lógicos, desde una descripción coherente los eventos se enuncian partiendo de una idea principal o temática. Perspectiva que desde la postura de la presente investigación se complejiza al considerar que la construcción de la estructura global del relato parte del tejido de significados que hacen parte del contexto de ficción de la narración y que se mueven en el plano de la acción, los estados internos, la transformación de los personajes y el desarrollo de los sucesos, aspectos evidenciados en el proceso de análisis de cada uno de los casos del presente estudio.

Cain (2003) establece la relación entre la comprensión y la coherencia, afirma que la comprensión del texto involucra la construcción de una representación integrada y coherente de los significados del texto. Proceso representacional que involucra la actividad cognitiva del sujeto y le otorga un rol activo en la producción textual y en el establecimiento de la coherencia como parte sustancial del proceso. Otros autores como De Vega, Díaz y León (1999) avanzan en la atribución de la coherencia como proceso que involucra al sujeto y proponen la coherencia como un funcionamiento cognitivo, al enfatizar que ella no está en el texto sino en la mente del sujeto. Desde esta perspectiva el establecimiento de la coherencia en las narraciones orales y escritas de los niños permite afirmar desde los hallazgos de este estudio que la coherencia es un proceso desarrollado por el sujeto a partir de elementos que se encuentran dados en la estructura de la tarea y que el sujeto retoma para construir la red de significados que dan lugar a la congruencia y verosimilitud del relato.

En el análisis de los desempeños se evidencia el establecimiento de la coherencia, logrando desde la evidencia de los desempeños apreciar la singularidad de los niños para establecer y mantener la coherencia de los relatos explicitándose de esta manera que la coherencia es el conjunto de relaciones establecidas por el sujeto para mantener la estructura global de un texto, entendiendo por tanto la coherencia como un entramado de significados que posibilita el establecimiento de relaciones y articula una narración construida por el sujeto, es decir que la coherencia aunque se apoya en funcionamientos discursivos, depende de los funcionamientos cognitivos desplegados por el sujeto.

De acuerdo a lo anteriormente dicho la coherencia como un funcionamiento cognitivo fundamental en la construcción de una red de significados en la narración, conlleva a abordar la narración y sus ventajas en la exploración de la coherencia, al respecto Bruner (1988) en las modalidades de pensamiento afirma que el modo de pensamiento narrativo ha permeado las distintas formas de expresión y comunicación humana, desde esta perspectiva el texto narrativo, consiste en que este texto se refiere ante todo a acciones de personas, acompañados por estados internos, que dan cuenta de la relación entre el plano de la conciencia y de la acción, relación argumentada por Bruner (1988).

En este sentido la tarea de exploración de la coherencia de esta investigación estuvo centrada en la construcción de narraciones aspecto que se constituye en un escenario significativo para la construcción de la red de significados, puesto que posibilita al sujeto desde el plano de la ficción la construcción de sentidos que luego relaciona con su conocimiento experiencial dando lugar a un relato donde se evidencia la congruencia y la verosimilitud en el contexto de la narrativa, en esta misma perspectiva Calsamiglia (1997 citado en De Castro 2008) señala que desde la psicología el discurso narrativo es entendido como la “realización lingüística que estructura, reconfigura y da sentido a la experiencia, tanto si esta es una experiencia vivida y por tanto, recordada como si es la proyección ficticia de una experiencia” (p. 12).

Reflexión sobre aspectos metodológicos.

Considerando las ventajas que ofrece el texto narrativo para explorar la coherencia en términos de la posibilidad para los niños de crear desde la ficción historias en las cuales entretejen elementos de la realidad y del conocimiento experiencial, la propuesta metodológica del presente estudio tuvo como propósito principal explorar la coherencia como funcionamiento cognitivo y a su vez promover un cambio en la significación personal de cada niño frente a sus potencialidades y recursos cognitivos para desarrollar la tarea.

Con base en las características de la tarea propuesta que se apoya en un conjunto de mediaciones, que permite resaltar su aporte significativo a los procesos de aprendizaje y reorganización cognitiva la cual ha sido valorada y conceptualizada desde la teoría de Bajtin y Vigotsky (1986, citado en Silvestri y Blanck 1993) quienes afirman que “*el uso*

de signos supone mediación en tanto son medios, instrumentos, para dirigir el comportamiento hacia otra cosa y en tanto implican una ruptura de la inmediatez en la relación con la realidad” (p. 33) Desde esta perspectiva los signos implican comunicación y simbolización a través de una mediación que supone una mediación interpersonal, que posibilita la transformación de procesos de orden mental a partir de la comunicación e interacción, mediatizada por signos, proceso que se presenta como fuente del psiquismo o más precisamente de las funciones psíquicas superiores.

En este mismo sentido las consignas de la tarea tuvieron un papel mediador puesto que enfatizaron en invitar al niño a construir historias para elaborar un libro de cuentos que va a ser leído por otros, a lo cual se suma la intención explícita de “ayudar a que otros aprendan” aspecto que aporta a los sujetos un rol activo en la producción textual y en la elaboración del libro como producto final que debe ser compartido y socializado lo cual involucra a otro, a un lector, situación que conlleva a una mayor exigencia en la elaboración de las narraciones, exigencia que en la reescritura y renarración oral se logró evidenciar a partir de los cambios propuestos por los niños desde los conversatorios para mejorar los textos realizando algunos textos sutiles y otros cambios complejos en el establecimiento de relaciones en el relato, con miras a fortalecer la construcción de la coherencia de las narraciones.

La socialización que se propuso al final del proceso de exploración como sesión de cierre tiene como aspecto mediador la construcción de un espacio de reflexión a partir de la presentación de los productos finales de los niños “*El libro de cuentos*” lo cual tuvo como propósito devolver a los niños una retroalimentación de su proceso de creación narrativa y estética e involucrar a los acudientes en la valoración de este proceso, aspecto que se evidenció en el apoyo de los adultos y en el entusiasmo y actitud propositiva de los niños para el desarrollo de sus producciones y la decoración del libro para presentar un producto con estética y creatividad.

De esta manera, en la tarea propuesta a los niños en la presente investigación se destaca el seguimiento del ritmo de producción de cada niño por lo tanto las sesiones buscaban la exploración individual con cada niño para permitirle el despliegue de su desempeño frente a la construcción de narraciones y en el proceso de elaboración del libro, aspecto que

facilitó la expresión de la creatividad y la apreciación de la singularidad del proceso de producción textual, aspecto al cual hace referencia Baquero (2003) al enfatizar en la importancia de trascender la intención homogenizadora de las prácticas escolares:

Estamos obligados a pensar también en cuánto ignoran nuestras prácticas de escolarización sobre los sujetos y sus diferencias. Estamos poco atentos a pensar la diferencia como algo no solo a respetar sino incluso a promover. Es sin duda complejo gestionar e imaginar, siquiera, un espacio educativo en donde conciliemos el acceso a saberes y prácticas que juzgamos indispensables, con el respeto o la promoción efectiva de la expresión o construcción de singularidades. Es complejo imaginar una práctica, al fin de gobierno del desarrollo, que intente de algún modo dar lugar a lo incierto, a la novedad, a lo irreductible. (p.11).

El discurso de las prácticas escolares parte del abordaje de las capacidades de los niños bajo una mirada globalizante que invisibiliza las particularidades, las diferencias, aspecto en el cual en ocasiones colabora con una incidencia negativa la práctica de la neuropsicología cuando esta se reduce a la evaluación con fines diagnósticos centrados en capturar y etiquetar déficits.

Los elementos que configuran la propuesta metodológica, permitieron la superación del contexto evaluador en el cual se desarrolla la exploración neuropsicológica, al respecto Solovieva y Quintanar (2005) afirman:

La evaluación neuropsicológica es un proceso estructural-dinámico, donde el neuropsicólogo investiga no sólo la estructura de las dificultades, sino también la dinámica de las acciones alteradas. Dicha dinámica se refiere precisamente a las condiciones que él mismo crea, con el objetivo de descubrir qué dificulta y qué facilita las ejecuciones de determinadas acciones. (p.20).

La postura anterior da cuenta de la importancia de apreciar la aproximación neuropsicológica como un proceso de investigación que debe precisar los elementos que

dificultan una acción y también los elementos que la facilitan es decir las potencialidades, trascendiendo la tendencia al establecimiento de diagnósticos sobre aquello que el sujeto no puede hacer en un contexto de evaluación. Las mediaciones semióticas que configuran la propuesta metodológica y las características propias de la estructura narrativa sobre las cuales se diseña la tarea de producción de textos narrativos orales y escritos de la presente investigación facilitaron la apreciación de las potencialidades del sujeto y la superación de una mirada estigmatizadora, que va más allá de la identificación de las dificultades del sujeto, representando un aporte para la neuropsicología en la medida que exige al psicólogo clínico hacer uso detallado de la observación y del análisis de los desempeños de los sujetos sin estándares y medidas fijas.

Reflexión sobre condiciones del contexto escolar

El proceso de exploración de la coherencia fué planteado como un proceso de exploración que buscaba crear un escenario para la creación de textos narrativos en registro oral y escrito, en el cual los niños pudieron apropiarse del sentido de la tarea y desplegar con su propio ritmo sus potencialidades y creatividad para construir un libro de cuentos que les permitió asumirse como autores, significando positivamente la tarea y sus producciones, y asumiendo la intención de involucrar a otros niños en la actividad de escritura y lectura.

La tarea de exploración hizo posible la construcción de un estudio de caso a partir del cual se visibilizaron las capacidades y potencialidades cognitivas de los niños desde una perspectiva en positivo del sujeto, dado que es un estudio de caso y con la intención de alcanzar una mirada amplia y plural del caso se exploró también la perspectiva de los familiares sobre el desempeño cognitivo de los niños en los cuales se percibió su desmotivación de estos por los resultados en la escuela, se reportaba escasa apropiación de la lectura y la escritura, situación que se repetía constantemente desde que iniciaron su proceso escolar, teniendo cada uno más de dos años consecutivos de repitencia escolar en grado segundo de primaria. Sin embargo los acudientes coincidieron en percibir escasa disposición de los maestros por atender el ritmo de aprendizaje de los niños señalando en los conversatorios confusión frente a las capacidades de aprendizaje de los niños puesto que en casa tenían un desempeño distinto, más fluido que en la escuela, situación que se logró

visibilizar aún más en el desarrollo de la tarea propuesta, en la cual a partir de las mediaciones propuestas se consideró importante el ritmo de cada uno dando lugar a la expresión de su singularidad.

El proceso de construcción de narraciones con cada niño permitió reflexionar sobre la incidencia del contexto escolar en la historia escolar de cada niño y algunas relaciones entre las dinámicas escolares y los procesos de aprendizaje del niño. Al respecto Baquero (2003) afirma:

El marco Vigotskiano permite reconocer que las condiciones de definición de la educabilidad, como se dijo, dependen siempre de la naturaleza de la situación de la que es parte el sujeto. Todo parece indicar que, ante el fracaso masivo, deberíamos dejar de sospechar, tan de inmediato, de las capacidades de los niños y operar sobre las situaciones, sobre las condiciones de la educabilidad. (p.18).

Los niños que participaron de este estudio provienen de un contexto escolar en el cual se promueven prácticas escolares homogenizadoras aspectos identificados por los acudientes de los niños quienes en las entrevistas referían constantemente el desconocimiento del ritmo de aprendizaje de los niños por parte de los maestros. En contraste el proceso de investigación plantea una tarea de exploración centrada en el sujeto y en sus potencialidades en la construcción de narraciones, con el propósito de reconocer las particularidades y la singularidad de cada niño en el desarrollo de las historias y en el establecimiento de la coherencia de los relatos. Al respecto Baquero et al. (2003) afirma:

La homogeneidad, en la lógica escolar, parece partir, en buena medida, de la posibilidad de obtener logros relativamente homogéneos por medios homogéneos – por métodos relativamente únicos orientados por haber capturado la naturaleza del desarrollo o esencia humanas, habida cuenta de la diversidad relativa de los sujetos. Es decir, los alumnos, aun los agrupados en un mismo grado y sección de una escuela común, poseen evidentes diferencias entre sí, pero estas, en la medida en que no afecten su educabilidad en términos de los tiempos y formas del dispositivo escolar, no resultan relevantes. (p. 9).

Esta perspectiva conlleva a definir el papel de la escuela en el desarrollo de potencialidades en los niños y cómo este proceso se afecta por la tendencia del sistema escolar de enfatizar en las dificultades más que en las capacidades de los niños, evidenciándose en las prácticas escolares escasa preocupación e interés por asumir y construir situaciones de aprendizaje para posibilitar al niño el fortalecimiento de la creatividad y el despliegue de sus potencialidades.

De acuerdo a lo anterior resulta importante resaltar que la organización narrativa es constitutiva del ser humano porque es la forma como organiza sus vivencias, da sentido a la experiencia y construye su propia identidad, por ende, se incluye en el ámbito escolar, aspecto que puede favorecer los procesos de composición textual de los niños. Mientras la notación corresponde a un sistema con reglas de funcionamiento distintas que exigen un ejercicio intencionado y orientado por tanto es una tarea de la que se ha encargado la escuela, proceso en el que los niños de este estudio tienen una historia de fracaso escolar y han recibido valoraciones negativas frente a sus esfuerzos, aspecto que lleva a reconocer que la escritura es un artefacto cultural y artificial que requiere el paso por la alfabetización para dominarse y que a su vez abarca para su desempeño demandas cognitivas emocionales y motoras que necesitan ser guiadas y ejercitadas en espacios de interacción y de aprendizaje.

En este sentido la perspectiva vigotskyana introduce un aporte a la reflexión desarrollada en el proyecto, al proponer hacer énfasis en las particularidades de las interacciones y de las herramientas semióticas utilizadas, al respecto Baquero et al. (2003) afirman:

La psicología vigotskyana invita a pensar que la definición de las posibilidades de aprendizaje futuras de un sujeto, aunque resulte obvio y paradójico a la vez, no radican en la naturaleza de los sujetos o no en ellos solamente y que es imposible definir la educabilidad por tanto, por fuera de los sistemas de actividad o las situaciones educativas, con la especificidad de interacciones que proponen o imponen y con la particularidad y contingencia de las herramientas semióticas que ofrecen. (p.15).

En la anterior afirmación se mencionan aspectos retomados en el presente estudio puesto que las características de la propuesta metodológica dio lugar a promover en los niños la reflexión y el cambio de percepción sobre sus capacidades, este aspecto en los hallazgos de la investigación se evidencian en los conversatorios cuando los niños parten de la valoración positiva sobre sus producciones y se disponen a evaluar sus textos y proponer cambios en distintos niveles con el fin de mejorarlos, aspecto que conlleva a identificar no solo el papel mediador de los conversatorios en los cambios efectuados por los niños sobre sus textos sino también sobre la tarea de exploración propuesta que incidió sobre la valoración personal de sus potencialidades y en la elaboración de significaciones positivas en su experiencia con la lectura y la escritura.

Reflexión sobre los aportes de la neuropsicología.

El proceso de evaluación neuropsicológica que tiene como punto de partida las pruebas estandarizadas lleva a tomar como referencia medidas fijas para definir los desempeños de los sujetos, medidas que se traducen en puntuaciones y apreciaciones diagnósticas que pueden tener implicaciones trascendentales en el desarrollo emocional y cognitivo de los sujetos una vez pasan al contexto de la escuela o un contexto en el que esto puede ser utilizado para señalar el desarrollo de una historia clínica centrada en el déficit y no como un punto de partida de una recuperación o fortalecimiento de las capacidades de los sujetos.

Sin desconocer las debilidades de la evaluación neuropsicológica, la neuropsicología aún tiene como reto retomar las intenciones iniciales de la práctica clínica de este enfoque de la psicología que implica partir de la comprensión de los comportamientos y su relación con la estructura y funcionamiento del sistema cerebral, sin establecer relaciones causales, sino a la luz de la caracterización de los desempeños cognitivos que dan cuenta de las potencialidades y de lo que el sujeto es capaz de hacer ante las consignas presentadas.

Aspectos que posibilitan el ejercicio de la neuropsicología fuera del contexto de la evaluación estandarizada, como se practica en el contexto actual, sino que devuelve la mirada investigativa sobre los síntomas, desempeños y comportamientos tal como

conceptualizó Luria (1986) a la neuropsicología desde el inicio de su construcción teórica y metodológica de este enfoque de la psicología.

Lo anterior lleva a reflexionar sobre la práctica del psicólogo clínico en el área de la neuropsicología puesto que se hace necesario acudir a tareas de exploración de los procesos cognitivos de una naturaleza distinta centrada en el despliegue de los comportamientos y desempeños más que en el ajuste a respuestas estandarizadas, tareas que den lugar a un contexto de exploración y no de medición, un contexto de construcción y visibilización de potencialidades en el plano cognitivo, emocional y comportamental, aspectos en los que el psicólogo clínico centra su interés en el momento de dar respuesta a los interrogantes planteados en torno al sujeto, la subjetividad y las condiciones neuropsicológicas.

En esta parte del texto, resulta de interés reflexionar también sobre el que hacer de la neuropsicología, en medio de las tensiones entre *lo normal y lo anormal, la salud y la enfermedad, el déficit y la dificultad*. El surgimiento de la neuropsicología de Luria se relaciona de manera estrecha con el desarrollo de la psicología general en la Unión Soviética a partir de los trabajos de Vigotsky. Este autor estableció dos principios fundamentales en su teoría, el desarrollo histórico-cultural de la psique humana y la estructura sistémica de los procesos psicológicos. El primer principio significa que el niño no nace con los procesos psicológicos y que toda su psique se desarrolla durante la actividad, basada en la crianza y en las enseñanzas socialmente organizadas. El segundo principio significa que la psique humana no se puede dividir en funciones aisladas (lenguaje, memoria, percepción, etc.) debido a que constituye un sistema en el cual se incluyen, de manera dialéctica y dinámica, todos sus elementos. Sin embargo aun retomando estos fundamentos, en el contexto práctico moderno, los procesos cognitivos se fragmentan y los contextos socioculturales se desconocen. La cuestión de la evaluación y la clasificación de las “*dificultades*” y de los “*déficit*” como una forma de hacer clínica, han mantenido una tendencia reduccionista del que hacer del clínico en el campo de la neuropsicología.

Lo anterior, toma mayor sentido en el marco de la reflexión del proceso de investigación, cuando se logra reconocer que los principios teóricos de la neuropsicología pasan a segundo plano, dando relevancia al concepto de *patología, déficit y dificultad*. La patología

es abordada en el campo de la neuropsicología desde la concepción de desorden y déficit, la idea central es que existe una disfunción y esta debe ser explorada a través de instrumentos de medición estandarizados, que permitan hacer inferencias sobre las disfunciones cerebrales y el estado de los procesos cognitivos afectados.

En este sentido, en la neuropsicología el estudio de los fenómenos a partir de la alteración, lleva a entender la alteración como una variante de los mecanismos normales que subyacen a los procesos comprometidos, de esta manera la patología tiene un valor para la intervención, en la medida que la dificultad o el déficit, es retomado para comprender e inferir el mecanismo general que subyace al funcionamiento, en condiciones normales. A partir de lo anterior, surgen cuestionamientos, quizá sin concretas respuestas en este campo: *¿Qué es lo que miden realmente las pruebas estandarizadas? ¿Son reales los criterios que definen un déficit o dificultad? ¿El estudio de la alteración necesariamente lleva a la comprensión del funcionamiento del sistema? ¿O se trata de una forma más de fragmentación de los fenómenos? ¿Qué incidencia tiene en el sujeto y en los otros un diagnóstico sobre su comportamiento?.*

Con los anteriores cuestionamientos, se resalta de forma significativa la necesaria postura crítica y reflexiva del psicólogo sobre los interrogantes **¿Qué es lo normal? ¿Qué es lo patológico? ¿Qué es el déficit?** a los cuales desde la práctica se pretende dar respuesta en una sola dimensión, dejando de lado la importancia de mantener una perspectiva abierta a la comprensión de la variabilidad cultural y de las situaciones de aprendizaje, atreviéndose así a dudar y cuestionar conclusiones universales, como una forma de escapar de las comprensiones tautológicas actuales frente a lo **normal y lo patológico, del déficit y la dificultad** en este enfoque de la psicología.

El estudio de caso desarrollado en esta investigación centrado en las singularidades encontradas en los desempeños, permitió el diálogo entre los enfoques, logrando reconocer los aportes que desde la psicología del desarrollo cognitivo se pueden obtener para la neuropsicología en términos de las herramientas metodológicas y conceptuales que desde la narrativa se pueden retomar; resaltando a su vez el papel del psicólogo clínico en el contexto de la neuropsicología acudiendo a la observación y al análisis de los comportamientos y desempeños a partir de contextos de exploración abiertos, centrados en

el sujeto y sus particularidades y orientados a establecer mediaciones que enriquezcan la exploración y movilicen procesos creativos, de transformación y resignificación del sujeto y de sus propias capacidades cognitivas trascendiendo el contexto de evaluación de síntomas y dificultades, aspecto que sin duda son avances en el plano conceptual y metodológico y que representan los aportes más significativos de los hallazgos del presente estudio.

7. CONCLUSIONES

Los hallazgos de la investigación permitieron dar respuesta a los objetivos que guiaron este estudio, el primer objetivo hace énfasis en la caracterización de los desempeños a partir del establecimiento de la coherencia en la narración oral y escrita aspecto al cual se empezó a dar respuesta desde la caracterización de los desempeños y con este propósito se construye un instrumento de análisis desde la propia exploración de las narraciones de los niños y la revisión de la literatura.

Dentro de los hallazgos se encontró como elemento importante que las reflexiones de los niños durante los conversatorios también tuvieron incidencia en las reescrituras y renarraciones orales aportando al establecimiento de la coherencia; Oscar desarrolla las reflexiones sobre sus producciones enfatizando en la evaluación sobre las acciones del personaje y su congruencia en relación a su propio conocimiento experiencial. Samuel desarrolla el análisis de las reflexiones sobre sus producciones evaluando los estados internos del personaje y su relación con las acciones emprendidas y que a su vez estructuran la historia alrededor de la obtención del objeto de valor. Daniel desarrolla las reflexiones que dan lugar a los cambios en las renarraciones centrándose en transformar los sucesos y las acciones emprendidas por los personajes garantizando la congruencia de la narración hasta el final de la historia.

En este sentido la renarración oral y la reescritura de los textos permitieron a los niños volver sobre sus producciones, asumiendo la consigna que les proponía mejorar los textos que serían leídos por otros y en el marco de este escenario desarrollaron con creatividad las

narraciones y su propio libro de cuentos. Visualizando constantemente que este producto es para compartir con los demás y aportar a su aprendizaje, aspecto que contribuyó a que los niños asumieran un rol activo en las producciones y avanzaran en la expresión de su creatividad a nivel de la construcción de textos y del componente estético del libro. En esta perspectiva Levy (1999) afirma que el acto lingüístico de narrar repetidamente historias permite a los niños un uso progresivo de cláusulas sintácticas, que configuran progresivamente la coherencia narrativa, los hallazgos de esta investigación apoyan la hipótesis de esta autora según la cual volver a narrar permite la reelaboración y lograr una mayor unidad de lo que se cuenta.

De acuerdo a los desempeños de los tres niños en los procesos de producción de textos se puede concluir que la coherencia es abordada como un funcionamiento cognitivo que logra expresarse en el desarrollo de las narraciones en el proceso de construcción de sentido en el relato, estableciendo relaciones entre los sucesos, los personajes, las intenciones y las acciones, de esta manera la coherencia se expresa en las narraciones de los niños como el conjunto de relaciones establecidas para mantener la estructura global del texto. Aspecto que ha sido argumentado por De Castro (2008) al afirmar que:

La coherencia implica la estructura global de los eventos en la narración y el conjunto de relaciones que se establecen cuando el narrador lleva a cabo el relato. Así, la coherencia responde a un funcionamiento cognitivo del sujeto, que exige el establecimiento de un tópico, el reconocimiento de un objeto de valor sobre el que se articulan los eventos narrados y una estructura que permita ligar los sucesos (p.4).

En este sentido los hallazgos y los aportes conceptuales sobre los cuales se apoyó esta investigación permiten afirmar que la coherencia es un entramado de significados que articula la narración, es decir que la coherencia aunque se apoya en funcionamientos discursivos, depende de los funcionamientos cognitivos desplegados por el sujeto.

El segundo objetivo hace énfasis en describir las diferencias y las relaciones en la coherencia establecida por los niños en las narraciones orales y escritas, identificando en los hallazgos que la coherencia en las narraciones presentó diferencias de acuerdo a las

particularidades propias de cada registro semiótico. En las narraciones escritas de Oscar predomina una mayor precisión en la diferenciación de los personajes aspecto que se apoya en las posibilidades del lenguaje escrito de referenciar y explicitar sin mayor reiteración. Las producciones orales se caracterizan por describir con mayor síntesis y de forma más precisa las estrategias para superar el obstáculo con inclusión de nuevos elementos que enriquecen las intenciones y los estados internos de los personajes.

En el primer proceso de composición las narraciones orales de Daniel se caracterizan por presentar el predominio en la extensión de los textos a partir de la reiteración de los sucesos y las acciones, acudiendo al uso de lenguaje no verbal para garantizar la fluidez y congruencia del relato. En las narraciones escritas la característica esencial de las narraciones fué la síntesis de las historias y en la reescritura la omisión de hechos irrelevantes así como la corrección de las palabras con miras a garantizar el sentido de la historia y la congruencia del relato.

En la producción textual de Samuel en el cambio de registro escrito al oral, se identificaron diferencias como el uso de las particularidades del contexto conversacional para desarrollar el relato oral, por ejemplo la inclusión gestos y utiliza la presencialidad del interlocutor para desarrollar su historia. Así como la supresión y omisión de eventos irrelevantes a partir de la reflexión sobre la congruencia y la verosimilitud. Las narraciones escritas se caracterizan por suprimir la presencia de sucesos irrelevantes, manteniendo la unidad de la historia y la congruencia entre las acciones y los hechos narrados. En las rescrituras se omiten redundancias y se efectúan correcciones sobre las palabras escritas de forma incorrecta, aportando al sentido y la congruencia de la historia.

El análisis de las diferencias en el establecimiento de la coherencia en la narración escrita y oral, retoma la comprensión de las diferencias entre ambos registros semióticos, argumentadas por Cassany (1997) quien afirma las narraciones orales y escritas presentan diferencias, puesto que el lenguaje oral y el lenguaje escrito pertenecen a registros semióticos distintos, en la oralidad el discurso cuenta con una estructura más abierta, que da lugar al uso de códigos no verbales y al desarrollo de repeticiones y redundancias, mientras que el lenguaje escrito exige una estructura definida o cerrada, estilo estilístico, mayor selección de información, y el discurso se mantiene en el tiempo.

Las diferencias propias de cada registro semiótico fueron consideradas en los análisis de los desempeños, identificándose que la coherencia en la narración oral parte de las características del lenguaje verbal incluyendo elementos del contexto conversacional, para mantener el sentido del texto y la configuración de la trama de significados, mientras que las características del registro semiótico escrito le permitieron a los niños desde la síntesis precisar el tópico de la historia y los sucesos, logrando mantener la coherencia de la narración.

El último objetivo hace énfasis en el establecimiento de relaciones entre el perfil neuropsicológico de los niños y su desempeño en el establecimiento de la coherencia en la elaboración de las narraciones orales y escritas, relaciones que se establecen a partir de las particularidades de cada caso. Las características neuropsicológicas de Oscar retomadas de la evaluación neuropsicológica y los datos relevantes de la historia clínica permitieron establecer como hipótesis posible compromiso de zona prefrontal izquierda, involucrando funciones lingüísticas ejecutivas, lo que conlleva a esperar dificultades en la fluidez verbal, aspecto que se contrasta con los desempeños evidenciados en el niño en los cuales se evidencia la flexibilidad y manejo de aspectos mnémicos que son regulados por esta región cerebral.

Aspecto que permitió dirigir una mirada reflexiva sobre la naturaleza de la evaluación para indagar los aspectos cognitivos, siendo desde la neuropsicología las pruebas estandarizadas el elemento de referencia y desde la perspectiva de la psicología del desarrollo cognitivo las tareas de exploración cognitiva. En las primeras las habilidades y competencias lingüísticas de Oscar son exploradas desde la perspectiva del estándar de la prueba (ENI) tomando como referente un desempeño esperado en cada subcategoría de la prueba, evidenciando un bajo desempeño, aspecto que contrasta con el desempeño de Oscar en la tarea de narración oral y escrita en el cual se evidencia competencia y flexibilidad expresada en el establecimiento de la coherencia de las historias tanto en registro oral como escrito.

Las diferencias entre el desempeño de Daniel en la evaluación neuropsicológica y la tarea de construcción de narraciones orales y escritas, permite identificar dificultades en el ritmo, fluidez y evocación del lenguaje verbal y memoria audioverbal, compromisos propios de la región temporal izquierda por lo cual se afecta la evocación del lenguaje. Aspecto que se

evidencia en la presencia de dificultades de vocalización de algunas sílabas, sin embargo en los desempeños desarrolla una narración coherente en la oralidad y la escritura. En ambos procesos de evaluación se identifica esta dificultad pero la naturaleza del proceso conlleva a que en el primero, que es la evaluación estandarizada se afecte el resultado de la evaluación en el segundo proceso, que consiste en la tarea de exploración de la coherencia propuesta a los niños, esto no tiene una incidencia en el desempeño de la tarea, el niño desarrolla la consigna propuesta acudiendo a los recursos propios del registro oral y escrito logrando construir historias congruentes.

Las condiciones neuropsicológicas identificadas en Samuel y los aspectos relevantes de la historia clínica fueron retomados para plantear como hipótesis un posible compromiso con características difusas en zona frontal-temporal izquierda, involucrando funciones ejecutivas y el dominio de la memoria audioverbal, aspectos que se evidenciaron en el desempeño ante la tarea de producción narrativa, en el cual tuvo dificultades en la evocación, con largos periodos de latencia para responder y darle continuidad al relato, aspectos también evidenciados en la evaluación neuropsicológica, pero que en el proceso de construcción de narraciones se logran compensar acudiendo a las posibilidades del registro oral para construir el tópico de la historia y mantener la coherencia del relato, introduciendo elementos del contexto conversacional, aspectos que posibilitan la naturaleza de la tarea de producción narrativa.

Los hallazgos descritos anteriormente permitieron establecer un dialogo entre la psicología del desarrollo cognitivo y la neuropsicología, aspecto que se representa en los desempeños de los niños los cuales evidencian la recursividad y la flexibilidad para construir las narraciones orales y escritas. Lo cual permitió enriquecer la perspectiva neuropsicológica sobre las habilidades y potencialidades de los niños, mirada que mantuvo apertura para comprender los desempeños a la luz de los aportes de la psicología del desarrollo cognitivo, aportes en torno a la apreciación de las potencialidades de los niños, visibilizando en positivo su desempeño en el cual se evidencia desarrollo de la creatividad, capacidad de transformación y reflexión sobre sus propias producciones textuales, con miras a mantener y fortalecer la coherencia de las narraciones.

Finalmente resulta pertinente resaltar las fortalezas de la propuesta metodológica de la presente investigación, la cual se centró en el seguimiento de las particularidades de cada desempeño construyendo de esta manera el estudio de caso, con base en la estructura de la tarea de exploración de la coherencia como funcionamiento cognitivo. Por lo cual resulta de interés mencionar el sentido positivo que los niños lograron construir sobre la tarea propuesta, aspecto que representó un aporte significativo en el proceso de apropiación de las consignas y los desempeños frente a cada fuente generativa, los niños lograron significar como un hecho importante la construcción de un libro de cuentos que tenía por intención involucrar a otros niños en el proceso de lectura y escritura situación que implícitamente les exigía situarse como autores del libro y promotores de situaciones de aprendizaje para otros.

De acuerdo a lo anterior se puede afirmar que el proceso de exploración con la tarea propuesta a los niños en esta investigación permitió configurar un espacio de creación más que de evaluación en el cual los niños siguiendo su ritmo de producción tuvieron un rol activo en los procesos de construcción de narraciones y se asumieron como autores de su propio libro de cuentos, aspecto que representa un aporte significativo para la neuropsicología a nivel metodológico puesto que permite trascender espacios y objetivos de intervención evaluativos y conducir el quehacer del clínico hacia la comprensión de las singularidades de cada sujeto, su ritmo de aprendizaje y desempeño cognitivo.

8. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

Bourdin, B. & Fayol, M. (2002). Even in adults, written production is still more costly than oral production. *International journal of Psychology*, 37 (4), 219 – 227

Baquero, R (2003). De Comenius a Vigotsky o la educabilidad bajo sospecha. Infancias y adolescencias. Teorías y experiencias en el borde. La educación discute la noción de destino, Bs. As.: CEM- Noveduc, 2003.

Baquero, R (2003). La educabilidad bajo sospecha. Cuaderno de Pedagogía Rosario N°9, 1-18.

Carazo, Piedad C. 2006. El método estudio de caso, estrategia metodológica de la investigación Científica. Pensamiento & gestión, 20. Universidad del Norte, 165-193.

Cassany, 1988. Cap. ¿Qué es el código escrito?. Describir el escribir, cómo se aprende a escribir. Ediciones paidós- Buenos aires.1991.

Cain, K (2003) Text comprehension and its relation to coherence and cohesion in children's fictional narratives. *British Journal of Developmental Psychology* (2003), 21, 335–351.

Charadeau, P (1995). Análisis Del Discurso. Lenguaje n 22 p 5-42.

Díaz prados M. Cap. Acercamiento al concepto de coherencia. Lengua, Discurso, texto. 1011- 1417.

Dirk J. Bakker. Treatment of developmental: A review. Department off clinical neuropsychology, free university, Amsterdam,the Netherlands. 2004.

De vega, M, Diaz J.M (1999). Procesos de aprendizaje y desarrollo de la lectura. En *Psicolingüística del español* (Pág. 571-596).Madrid, editorial, trota.

Dooley, R & Levinsohn, (2007) S.Cap.5: Características comunes de los discursos: Coherencia. *Análisis del Discurso: Manual de conceptos básicos*. (P: 18-27) Perú. Instituto lingüístico de verano.

De Castro y Mosquera, (2003).Tesis: Roles del narrador en narraciones orales y escritas de niños de 9 años: una situación de cambio de registro. Universidad del Valle, instituto de psicología.

De Castro, D (2008).Tesis: Los procesos cognitivos de revisión en el establecimiento de la coherencia en narraciones escritas por niños de 10 años. Universidad del Valle, instituto de psicología.

Eco, U (1981). *Texto Y Enciclopedia. Lector In Fabula* (P: 23-39).Barcelona Ed. Lumen.

Levy, E (2003). The roots of coherence in discourse. *Human Development* 2003;46: 169.188

Luria, AR (1962) *El diagnostico neuropsicológico*. Moscú: universidad de Moscú. Traducción inglesa.

Jodar,V.M (2004). Funciones Cognitivas Del Lóbulo Frontal. *Rev neurol*, 39, (pp. 178-182).

Orozco & Correa, (2003).Cap. El niño Lector y escritor.(P:77-135) *El niño: científico, lector, escritor y matemático*. Centro de investigaciones en psicología cognición y cultura. Cali, Universidad del valle.

Orozco Hormaza, M (2001) El análisis de tarea como utilizarlo en la enseñanza de la matemática en preescolar. Centro de investigaciones en psicología cognición y cultura. Cali, Universidad del valle.

Sánchez, L (2002).Construcción de la coherencia en conversaciones múltiples entre niños de edad preescolar. 159- 209.

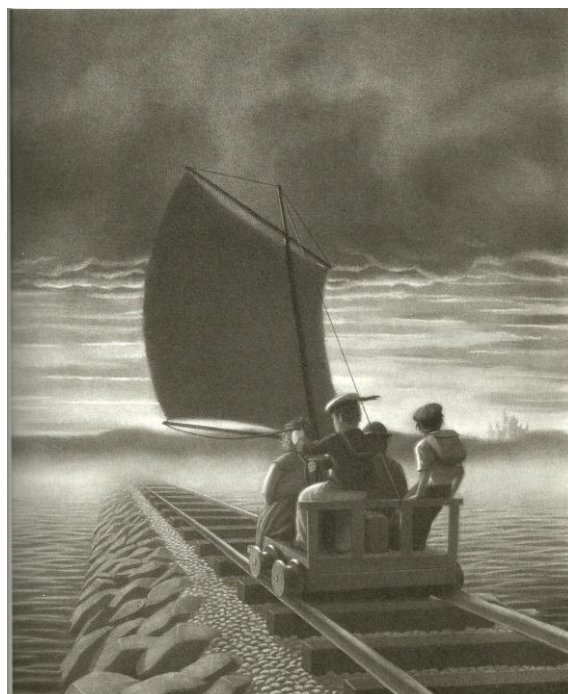
Sawyer, Keit (2003).Coherence in Discourse: Suggestion for future work. Human development, 43: 189-193.

Van Dijk, (1980).Cap. Desarrollo y problemática de la gramática del texto.(P:9-42).Estructuras y funciones del discurso. España. Siglo veintiuno editores.

Van Allburg, (1996). Los misterios del señor Burdick. Fondo de cultura económica.Mexico.1996.

9. ANEXO 1. (FUENTES GENERATIVAS)

OTRO LUGAR, OTRO TIEMPO. “Si había una respuesta, él la encontraría allí”.



9.1 ANALISIS DE FUENTE GENERATIVA

Fuente Generativa Para Recolección De Información

La fuente es una adaptación de Van Allsburg (1999).

ANÁLISIS DE LA FUENTE GENERATIVA PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS (Tomado de De castro 2008)

El análisis de la fuente se realiza en el marco de la semiótica Greimasiana. En particular, a partir de la propuesta de Everaert-Desmedt sobre el análisis de relatos en imágenes. La autora considera tres niveles: figurativo, narrativo y temático, los que se examinan a continuación.

Nivel figurativo

El nivel figurativo corresponde a la descripción de la imagen y los enunciados que constituyen la fuente generativa. En este nivel se informa sobre los sujetos o actores, el espacio y el tiempo propuesto. Así como el motivo que engloba la información.

Actores propuestos en la imagen:

Se trata de cuatro personajes: 2 niños y 2 adultos. Los personajes se distinguen por las siguientes características:

- Personaje 1: Mujer robusta, tiene el cabello corto y usa un vestido.

- Personaje 2: Hombre usa un sombrero redondo, cabello corto; se infiere que es adulto por la semejanza con la altura de la mujer.
- Personaje 3: Niño usa una boina con una cinta, lleva una cuerda que sostiene la vela del Transporte; está vestido como un marinero.
- Personaje 4: Niño usa una boina, lleva un maletín en la espalda y mira hacia el lugar donde se encuentra el castillo.⁶

Espacio propuesto en la imagen:

En la imagen se pueden distinguir cuatro lugares diferenciados:

- Los personajes van en un vehículo que tiene ruedas, un entablado y lleva vela⁷. Este vehículo se transporta sobre carriles que están sobre una superficie de roca. Este se constituye en el espacio mejor delimitado, ubicado en un primer plano.
- Alrededor de la roca se observa una masa de agua de grandes extensiones, que es atravesada por la carrilera; podría tratarse de un gran lago o del mar.
- A lo lejos, se observa las siluetas de unas montañas que delimitan la gran masa de agua.
- En un extremo sobre las montañas, se ubica un castillo.

En la imagen se encuentran varias zonas de fronteras: la carrilera que atraviesa el agua (eje horizontal) y la montaña en la que se encuentra el castillo (eje vertical). Sin embargo, no se observa la orilla - el límite entre la masa de agua y la tierra - ni el fin de la carrilera dado que esta zona fronteriza se encuentra cubierta por neblina. Al tiempo, que da la sensación de lejanía.

Tiempo

La imagen captura un momento de los personajes en el vehículo. El cielo da cuenta de nubosidad que se va despejando en la distancia, lo que crea una sensación de movimiento que representa el desplazamiento de los personajes en una dirección, van hacia la zona de frontera cubierta por la neblina punto de convergencia entre el agua, la tierra y el final de la carrilera.

⁵ El análisis se apoya en la propuesta de Nicole Everaert-Desmedt presentada en el seminario sobre los métodos de análisis semióticos, Universidad del Valle, Cali, 2007, y su texto *Experiencia Estética Y Reflexión Social* Lectura de Cena de rua. Tomado de la página www.geocities.com/semiotico/nicole2.htm

⁶ Los personajes masculinos, el hombre y los niños, usan cada uno un tipo de sombrero diferente.

⁷ Algunos niños han nombrado a este vehículo como barcotren.

Configuración o motivo

Un motivo englobante es el viaje, en el que confluyen la información espacio – temporal de Transportarse en un vehículo acompañado de un equipaje. El desplazamiento que implica el viaje está representado en la sensación de movimiento propuesto por varios elementos icónicos: a) la vela abierta; b) el cabello de los personajes y la cinta de la boina movidos por el viento; y c) el oleaje del agua. Al detenerse a considerar cómo funciona habitualmente un viaje, se reconoce que consta de mínimo un punto de partida y otro de llegada, y que requiere de un medio de transporte para trasladarse. En este caso, la fuente representa un vehículo especial de carácter anfíbio dado que tiene elementos de medios de transporte para el agua – la vela – y para la tierra – el carril-. Esa característica ligada a que en la imagen no se representa el punto de partida ni el de llegada, lleva a que el niño deba

interpretar y completar la información, lo que favorece su creación y construcción de la narración.

Por su parte, el texto escrito brinda nueva información que complementa la de la imagen. Así, “*Otro lugar, otro tiempo*” se conjuga con el motivo englobante del transportarse, para dar indicios sobre cuál es el final del viaje que emprenden los personajes. De entrada el texto, ubica al interpretante en el mundo de la ficción dándole la libertad de empezar a llenar los intersticios e imaginar cómo sería ese mundo posible que se distancia del aquí y ahora, que sería lo real. El otro enunciado “*Si había una respuesta, él la encontraría allí...*” permite interrogarse por la intencionalidad de los personajes, la que estaría ligada al motivo del viaje y al descubrimiento que posibilita. La expresión *si había una respuesta*, indica la búsqueda deliberada de ella, el sujeto tiene la pregunta y quiere descubrir la respuesta para esto se transporta a otro lugar el *allí*, que es el referente que no queda plasmado en la imagen dado que el lugar de llegada de la carrilera está oculto por la neblina. De ahí, que cada interpretante tenga que descifrar cual es el referente espacial específico al que se remite el enunciado.

El enunciado focaliza sobre un actor *él*, al ubicarlo como protagonista dentro de los sucesos. Uno de los sobreentendidos que acompaña ese enunciado es que el actor puede encontrar la respuesta, es decir, se ubica en la competencia, puede hacer, encontrar, descubrir y conocer. El problema al estar formulado en términos de la búsqueda de una respuesta, se ubica en un problema cognitivo, de querer saber. Por su parte, el saber se encuentra modalizado desde la posibilidad, no hay certeza de las respuestas ni de su existencia, solo hay certeza de la pregunta - problema. En contraste, se modaliza desde la certeza el sitio donde puede encontrar la respuesta -si la hay-, es decir, la seguridad está sobre el sitio al que se dirigen.

Los puntos suspensivos al igual que la neblina tienen la función de dejar planteado el problema para el interpretante, es decir, dejar abierta la búsqueda de las respuestas. Al tiempo que lleva al interpretante a focalizar la atención sobre el punto de llegada del viaje, *el allí*, el sitio donde termina la carrilera oculto por la neblina donde podría resolverse la situación.

Nivel narrativo

Desde la información icónica y textual propuesta por la fuente, se puede afirmar que un sujeto principal – masculino- se caracteriza por querer saber, al desear conocer la respuesta a un enigma. Así, en su *estado inicial* se encuentra disjunto de la respuesta buscada, lo que se representa como (*S1 ∨ objeto de conocimiento/respuesta*).

El personaje principal tiene el deseo de conocer y lidera un viaje con dicho fin, los otros sujetos lo acompañan en la aventura; el personaje principal puede ser uno de los tres actores masculinos descritos previamente en el nivel figurativo. Así, los sujetos actúan para transformar su estado de no saber, es decir, se trata de cambiar un estado mental, para lo que emprenden un viaje –
programa de manipulación y acción-.
 $S1 \rightarrow (s1 \wedge \text{Objeto de conocimiento/respuesta})$
 $S2, S3, S4 \rightarrow (s1 \wedge \text{Objeto de conocimiento/respuesta})$

De esta manera, S1 se convierte en el destinador que hace actuar a S2, S3 y S4, emprendiendo juntos el viaje que le permitiría a S1 conocer la respuesta. Así, los destinatarios (S2, S3 y S4) aceptan el contrato y adquieren también el querer saber.

El niño al construir un texto narrativo, se enfrenta a retomar los elementos descritos y materializarlos en una búsqueda concreta, ya sea definiendo el objeto de conocimiento – cuál es la pregunta que guía el accionar del actor- o transformándolo en un objeto concreto – algo que se quiera lograr en la búsqueda o se quiere encontrar, por ejemplo, un tesoro-. En estos términos, el niño tendría que construir el estado inicial y definir un objeto de valor. De igual manera, la escritura le exige al niño retomar la estrategia de búsqueda desde un viaje que marca el inicio del programa de manipulación y acción, e imaginar que sucede en éste: hacia donde van, qué ocurren cuando llegan, cómo se devuelven. Sobre el programa de sanción y el estado final, no se provee información ni en la imagen ni en el texto. Estos deben responder ya no a la abstracción propuesta, sino a la materialización de los elementos y las situaciones particulares desarrolladas dentro de la narración que cada niño elabore.

Modalidades cognitivas

Desde lo representado en la imagen y en el texto el sujeto (S1), personaje principal:

- Desea saber y sabe qué quiere saber.
- Desea hacer para poder saber.
- Puede hacer, es competente para hacerlo puesto que sabe dónde tiene que ir, pero necesita la ayuda del actante colectivo, esto es, los tres actores que lo acompañan.

Nivel temático

El eje temático propuesto por la fuente podría definirse como *encontrar, descubrir y conocer a través del viaje*. Es decir, se trata de un viaje intencionado para quedar conjunto con un objeto de valor. De esta manera, en el nivel temático se configura un nuevo nivel de significación de mayor abstracción, se trata de la metáfora del viaje como descubrimiento. Aspecto no representado en el primer nivel de significación figurativo y literal, pero al que se llega al articular los componentes icónicos y textuales.

Finalmente, es a este nivel temático al que acceden los niños. De esta manera, han retomado en sus textos la metáfora del viaje ligada a la posibilidad de estar conjunto con el objeto de valor. Así, se convierte en un punto en común en las producciones textuales de los niños aunque en sus narraciones propongan diferentes tipos de personajes, ubicados en espacios y tiempos distintos, y objetos de valor particulares a cada narración.

9.1 .ANALISIS SEGUNDA FUENTE GENERATIVA

LA ALCOVA DEL TERCER PISO. *“Todo comenzó cuando alguien dejó abierta la ventana”.*



7.2 Anexo 4 (análisis de imagen)

Fuente generativa para recolección de información para tarea de narraciones orales.

La fuente es una adaptación de Van Allsburg (1999)

ANÁLISIS DE LA FUENTE GENERATIVA PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS (Tomado de De castro 2008)

El análisis de la fuente se realiza en el marco de la semiótica Greimasiana. En particular, a partir de la propuesta de Everaert-Desmedt sobre el análisis de relatos en imágenes. La autora considera tres niveles: figurativo, narrativo y temático, los que se examinan a continuación.

Nivel figurativo

El nivel figurativo corresponde a la descripción de la imagen y los enunciados que constituyen la fuente generativa. En este nivel se informa sobre los sujetos o actores, el espacio y el tiempo propuesto. Así como el motivo que engloba la información.

Actores propuestos en la imagen:

La imagen no propone actores.

Espacio propuesto en la imagen:

En la imagen se pueden distinguir dos lugares diferenciados:

- Una habitación en espacio cerrado, donde se observa una pared extensa con palomas dibujadas, una de ellas con un ala levantada, con impresión de movimiento. También se encuentra en este espacio un nochero.

-A lo lejos a través de la ventana se observa una masa que delinea arboles y configuran montañas. El viento que entra por la ventana levanta las cortinas, dentro de la alcoba.

Tiempo

La imagen captura un momento en una alcoba. A lo lejos se observan los arboles el reflejo de luz en las cortinas da cuenta de la presencia del sol y la sensación de movimiento de las cortinas da cuenta de la presencia de viento en el lugar.

Configuración o motivo

Un motivo englobante es la ventana abierta, queda la impresión de que han entrado palomas a la alcoba y se han ubicado en la pared, simulando estar pintadas, pero una paloma tiene un ala levantada que ofrece la impresión de movimiento.

La ventana abierta deja la sensación de que alguien la abrió y de que entró viento que levanta las cortinas y a su vez palomas que decoran la pared, en una alcoba que da la sensación de estar sola, esto exige al niño interpretar y completar la información, lo que favorece la creación de la narración.

El enunciado brinda nueva información que complementa la de la imagen. Así, ***“la alcoba del tercer piso”*** se conjuga con el motivo englobante, para incentivar a la creación de los inicios de la historia y de los sucesos que pudieron tener lugar en la alcoba. De entrada el texto, ubica al intérprete ante en el mundo de la ficción dándole la libertad de empezar a llenar los intersticios e imaginar cómo serían los hechos ocurridos en una alcoba que encierra misterio y ficción. El otro enunciado y ***“Todo comenzó cuando alguien dejó abierta la ventana”*** propone la creación de unos personajes ausentes en la imagen y que deben ser contruidos por el niño para dar sentido a los sucesos ocurridos en el lugar. El enunciado propone un actor que debe ser creado por el niño para dar inicio a la historia y explicación a los sucesos, son dos las preguntas implícitas quien es *ese alguien* y *que fue lo que comenzó*.

Nivel narrativo

Desde la información icónico y textual propuesta por la fuente, se puede afirmar que en un sitio solo como es la alcoba propuesta han ocurrido sucesos a causa de dejar abierta la ventana. Los objetos que simulan movimiento como la cortina y la paloma con el ala levantada, dan cuenta de movilidad en el espacio donde al parecer las palomas que se dibujan en la pared podrían tener movimiento por si solas o causa del viento que entra al lugar. Queda el misterio de quien abrió la ventana y los motivos que lo llevaron a hacerlo

así como que fue lo que ocurrió en la alcoba, además del misterio planteado por el lugar que se observa a lo lejos tras la ventana.

Programa de manipulación y acción-

$S1 \rightarrow (s1 \wedge \text{Objeto de conocimiento/respuesta})$

De esta manera, S1 se convierte en un actor ausente en la imagen que generó una situación y unos sucesos en la alcoba que deben ser creados por el niño, para develar el misterio que encierra el lugar.

El niño al construir un texto narrativo, se enfrenta a retomar los elementos descritos y Materializarlos. En estos términos, el niño tendría que construir el estado inicial y definir los sucesos que crean la ficción de la imagen, las cuales deben ser desarrolladas dentro de la narración que cada niño elabore.

Nivel temático

El eje temático propuesto por la fuente podría definirse como *descubrir y conocer el misterio de la alcoba*.

El nivel temático configura un nivel de mayor abstracción, se trata de la construcción de una historia a partir de la acción de otro ausente que representa un misterio y que da lugar unos sucesos en lugar determinado (la alcoba). Aspecto al que se llega al articular los componentes icónicos y textuales.

9.2 ANEXO 4 (EVALUACION NEURSOPISCOLOGICA)²

Informe de evaluación de las funciones cognitivas superiores¹

Historia Clínica:	2155087
Nombre:	Samuel
Edad:	9 Años
Género:	Masculino
Lugar de Residencia:	Santiago de Cali
Ocupación:	Estudiante
Nivel Educativo:	1 /primaria (repitiendo)
Preferencia Manual:	Izquierda
Seguridad Social:	Emssanar
Remisión:	Neurología
Fecha de Evaluación:	Enero de 2012

Motivo de consulta:

Valoración de las funciones cognitivas superiores.

2. Resumen de historia clínica:

Paciente que llega a las sesiones por sus medios, el padre refiere que el niño presenta dificultades relacionadas con el aprendizaje escolar, en el momento se encuentra repitiendo 1 primaria. No trae historia clínica. Según informante; embarazo de mellizos, parto pretérmino (31 semanas aprox.) peso?, talla?, desarrollo psicomotor sin alteraciones, camino a los 12 meses aproximadamente. Habla funcional a los 24 meses. Historial de episodios convulsivos; primer episodio a los 3 meses de nacido, último episodio hace aproximadamente 1 mes. Farmacológicos: en el momento ácido valpróico, vía oral, 2 cap/6horas. Actualmente se encuentra en control por neurología.

- 3. Elementos significativos de las sesiones:** Paciente que llega a consulta acompañado de familiar, afable, interesado en llevar a cabo las actividades propuestas. Apariencia personal acorde a su edad y nivel socioeconómico. Se aprecia con microcefalia? Impresión de bajo peso, ptosisparpebral.

4. Instrumentos aplicados:

- Observación y entrevista clínica.
- Evaluación Neuropsicológica Infantil (ENI).

1 Esta información no es válida para procesos legales y/o jurídicos.

2. los informes de evaluación neuropsicológica fueron elaborados por el estudiante practicante de psicología Sairy Sevilla en el área de medicina física y rehabilitación del hospital departamental.

- Subtest de habilidades perceptuales.
- Subtest de habilidades construccionales -visoespaciales.
- Subtest de habilidades del lenguaje.
- Valoración funciones ejecutivas.

5: Hallazgos neuropsicológicos:

Orientación:

En el momento de la evaluación, el paciente se mostró orientado en persona y lugar, con dificultad para comprensión temporal.

Percepción:

Agudeza visual y auditiva conservada, reconocimiento somatoperceptual adecuado con dificultad para establecer lateralidad. Realiza un adecuado análisis perceptual para imágenes sobrepuestas con moderada dificultad para reconocimiento en imágenes borrosas y de cierre visual, reconoce parcialmente expresiones faciales y colores.

Presenta moderada dificultad para establecer integración abstracta (partes-todo) de objeto gráfico a partir de elementos constituyentes.

Atención: La atención voluntaria e involuntaria del paciente se encuentra conservada, responde a estímulos del entorno y del evaluador sin dificultad. Paciente que focaliza atención adecuadamente para el seguimiento de objeto con detección visual adecuada.

Lenguaje:

Lenguaje con baja tonalidad, (disfonía?) fluente y coherente a la dialogicidad, sin deformaciones fonológicas. Realiza un buen desempeño en las tareas de denominación y designación de objetos gráficos y reales. Comprende adecuadamente órdenes verbales sencillas con moderada dificultad para órdenes complejas. Proceso de lecto-escritura: reconoce parcialmente letras, sin embargo, no logra realizar adecuadamente composición escrita de palabras, dificultad en comprensión de oído fonemático. En cálculo: reconoce parcialmente numerales, aún no establece apropiadamente noción de cantidad. Comprende apropiadamente órdenes verbales sencillas, con dificultad moderada para órdenes complejas.

Memoria:

La memoria verbal inmediata se encuentra conservada, con un spam de 3/6 para tres ensayos con curva de aprendizaje plana. En tareas de evocación verbal el paciente presenta dificultad significativa para el recuerdo espontáneo y por claves. En memoria visoespacial; realiza una codificación de la figura semi-compleja con significativas distorsiones en

tamaño, convergencia de ángulos y orientación. No realiza el proceso de evocación visoespacial. Se reporta que la memoria semántica y episódica se encuentra conservadas.

Motricidad y praxis: Paciente con simetría corporal y adecuada postura. Coordinación viso-motriz conservada. Coordina adecuadamente movimientos manuales en secuencia por imitación. Marcha independiente. En actividad de dibujo libre, logra realizar composición gráfica de figura humana y casa de manera apropiada.

El niño logra realizar apropiadamente actividad construccional con palillos para modelos planos, presentando sólo dificultad leve para copia de modelo en perspectiva. En tarea de copia de figuras geométricas con dificultades significativas; presentando reiteradas distorsiones en tamaño, trazos rectos, cierre y detalles internos.

Razonamiento y Juicio:

El niño presenta dificultad para establecer categorías conceptuales (0/3), propone limitadamente medio-fines para el logro de metas. Establece juicio de valor de manera apropiada. Su desempeño en la tarea de matrices no fue apropiado. Realiza una limitada producción en tarea de fluidez verbal semántica y fonológica.

5.8 Adaptación emocional:

Se relaciona de manera apropiada y colaborador a las tareas propuestas, modula apropiadamente afecto, mostrándose tranquilo durante las sesiones, establece contacto visual y sonrisa social. No se reportan cambios en el estado de ánimo.

7. Conclusiones: signos clínicos relevantes.

- (+) Compromiso moderado en comprensión lingüística para órdenes complejas.
- (+) Compromiso moderado para evocación de información verbal y visoespacial.
- (+) Compromiso moderado en praxia construccional por modelo.
- (+) Compromiso moderado en funciones ejecutivas: medios –fines y establecimiento de categorías conceptuales.
- (+) Compromiso en habilidades escolares: lectura, escritura, cálculo.

8. Impresión diagnóstica: Trastorno mixto de habilidades escolares (F81.3)

9. Recomendaciones:

1. Para los Padres o adultos cuidadores:

- Estimulación y acompañamiento al niño en los procesos y logros del aprendizaje escolar.

Iniciar plan de manejo por Terapia de Lenguaje orientado sobre proceso de conciencia fonológica.

Iniciar plan de manejo por Terapia Ocupacional orientado sobre control de motricidad fina y procesos de mnémicos.

Evaluación de control en 6 meses para documentar funciones cognitivas superiores.

Informe de evaluación de las funciones cognitivas superiores²

Historia Clínica:	2159598
Nombre:	Oscar
Edad:	10años
Género:	Masculino
Lugar de Residencia:	Cali-Valle
Nivel Educativo:	2 Primaria (repitió kinder, 1ro y 2do.)
Preferencia Manual:	Izquierda
Remisión:	Neurología
Seguridad Social:	Emssanar
Fecha de Evaluación:	Marzo 2012

1. Motivo de consulta:

Remitido por Psicología para evaluación de funciones cognitivas superiores.

4. Resumen de historia clínica:

Paciente que llega a consulta por sus medios en compañía de abuela materna. La abuela refiere que el niño tiene dificultades relacionadas con el aprendizaje, el colegio reporta problemas de relacionado con el bajo rendimiento. Se reporta que en casa, regula su conducta, acata las órdenes. Antecedentes del desarrollo: madre 23 años, G2P2, embarazo pretérmino (34 semanas aprox.), parto natural, posteriormente con 8 días de incubadora y soporte ventilatorio. Psicomotor: gateó a los 8 meses (con dificultad previa en sostén cefálico) y camino a los 9 meses. Control de esfínteres: vesical a los 18 meses, anal 24 meses. Adquisición de habla funcional a los 2 años y medio aprox. En el momento toma Clonidina. Familiares: vive con madre y abuela materna, hermana mayor (11años) y tres primas mayores. En el momento en control con Neurología y Nutrición (Hiperglicemia).

- 5. Elementos significativos de las sesiones:** Paciente que llega a consulta acompañado de familiar (abuela materna), con adecuada presentación. Su apariencia personal es acorde a su edad y nivel socioeconómico.

4. Instrumentos aplicados:

2 Esta información no es válida para procesos legales y/o jurídicos.

- a. Observación y entrevista clínica.
- b. Evaluación Neuropsicológica Infantil (ENI).

5: Hallazgos neuropsicológicos:

5.1 Orientación:

En el momento de la evaluación, el paciente se mostró orientado en persona, lugar, tiempo y circunstancia.

5.2 Percepción:

Capacidad de discriminación visual y auditiva conservada, reconocimiento somato-perceptual conservado con adecuada capacidad para establecer lateralidad. Realiza adecuado análisis perceptual para imágenes sobrepuestas, expresiones faciales, de cierre, con leve compromiso en imágenes borrosas (inferencia perceptual), reconoce apropiadamente colores, figuras y objetos.

5.3 Atención:

La atención voluntaria e involuntaria se encuentra conservada, responde a estímulos del entorno y del evaluador sin dificultad. Paciente focaliza y sostiene atención durante entrevista, respondiendo oportunamente a la ejecución de las tareas propuestas, sin embargo, establece mínimo contacto visual con el evaluador.

5.4 Lenguaje:

Discurso audible, poco fluente, articulado, con adecuada prosodia y ritmo. Tiene un buen desempeño en las tareas de denominación y designación de objetos gráficos y materiales. Comprende órdenes verbales sencillas con leve dificultad para órdenes verbales complejas.

En el momento el paciente puede leer y escribir; realiza una buena decodificación de lectura en voz alta con velocidad de procesamiento moderadamente disminuida. Escritura con buena organización sintáctica, legible.

5.5 Memoria:

El paciente presenta un compromiso moderado en memoria verbal inmediata, con un spam de 6/12 para cuatro ensayos, sin registro de crecimiento. En tareas de evocación verbal el paciente presenta dificultad significativa para el recuerdo espontáneo y por claves. En memoria visoespacial; realiza una codificación de la figura semi-compleja con leves distorsiones. Para el proceso de evocación, conserva el esquema general sin llegar a recordar detalles internos. Memoria semántica y episódica conservada.

5.6 Motricidad y praxis: Paciente con simetría corporal, coordinación viso-motriz conservada. Marcha independiente con buen equilibrio y coordinación, fuerza 5/5 global.

El paciente logra realizar adecuadamente la actividad construccional con palillos para modelos planos, presentando leve dificultad para copia de modelo en perspectiva. Realiza apropiadamente copia de modelo para las figuras geométricas sin presentar distorsiones significativas en orientación, composición y convergencia de trazos. En actividad de dibujo (figura humana) conserva esquema corporal; completo con integración adecuada de los elementos. Su contenido hace referencia al Padre y su oficio (pintor), el niño no fue capaz de relatar verbalmente la historia, presentó el relato de manera escrita acerca de las actividades ocupacionales.

5.7 Razonamiento y Juicio:

El paciente logra establecer apropiadamente semejanzas entre diferentes elementos e incluirlos en categorías comunes. Propone medios fines para logro de metas de manera apropiada, realiza adecuado juicio de valor. Tiene un buen desempeño en la tarea de la Pirámide de México, operando apropiadamente con las variables de color, tamaño y posición. Presentó moderada dificultad para establecer integración abstracta de esquema en matrices gráficas. Se aprecia dificultad para cálculo mental simple; realiza actividad de conteo sin establecer la noción de cantidad necesaria para razonamiento matemático.

5.8 Adaptación emocional:

Establece poco contacto visual; por periodos de tiempo limitados. Regula apropiadamente conducta, modula afectividad evadiendo la mirada y sin presentar sonrisa social empática.

Familiar refiere que el niño se muestra en ocasiones susceptible emocionalmente y con actividad de juego solitario.

7. Conclusiones: signos clínicos relevantes.

- [+] Compromiso leve en memoria verbal a corto plazo.
- [+] Compromiso leve en el proceso de lectura.
- [+] Compromiso moderado en escritura.
- [+] Compromiso moderado para cálculo mental simple (discalculia?).
- [+] Compromiso moderado en la esfera emocional.

8. Impresión Diagnóstica:

1. Trastorno mixto de habilidades escolares (F81.3)

Paciente con dificultades en el procesamiento de la información verbal; asociadas a la limitación en los procesos de evocación, operatividad y velocidad de ejecución. En consecuencia, se observa que los procesos de decodificación de signos –alfabético / numérico- se encuentran significativamente comprometidos, con relativa preservación de las habilidades de codificación visoespacial. Además se observa posible compromiso en la esfera emocional asociado a dinámica familiar atípica.

9. Recomendaciones:

1. Iniciar plan de manejo por Psicoterapia individual y Familiar.
2. Iniciar plan de manejo por Psicopedagogía para dificultades específicas.
3. Evaluación Neuropsicológica de seguimiento en seis (6) meses para documentar el estado de las funciones cognitivas superiores.

Informe de evaluación de las funciones cognitivas superiores³

Historia Clínica:	2108112
Nombre:	Daniel
Edad:	11 años
Género:	Masculino
Lugar de Residencia:	Cali-Valle
Nivel Educativo:	3 Primaria (antecedentes de repetir 1 primaria)
Preferencia Manual:	Izquierda
Remisión:	Psicología
Seguridad Social:	Emssanar
Fecha de Evaluación:	Febrero 2012

2. Motivo de consulta:

Remitido por Psicología para evaluación de funciones cognitivas superiores.

6. Resumen de historia clínica:

Paciente que llega a consulta por sus medios en compañía de abuela materna. Antecedentes del desarrollo: la abuela refiere que durante el embarazo, la madre del niño se encontraba bajo estrés debido a conflictos conyugales. Embarazo pretérmino, parto por cesárea, presentó ictericia neonatal requiriendo fototerapia. Psicomotor: gateó a los 5 meses, marcha a los 12 meses. Habla funcional a los 24 meses aproximadamente. Familiares: vive exclusivamente con madre y abuela materna. Estuvo en control con Fonoaudiología (3 meses aprox.) En el momento en control con Terapia Ocupacional.

7. **Elementos significativos de las sesiones:** Paciente que llega a consulta acompañado de familiar, se distrae con facilidad. Su apariencia personal es acorde a su edad y nivel socioeconómico.

4. Instrumentos aplicados:

- a. Observación y entrevista clínica.
- b. Evaluación Neuropsicológica Infantil (ENI).

5: Hallazgos neuropsicológicos:

3 Esta información no es válida para procesos legales y/o jurídicos.

5.1 Orientación:

En el momento de la evaluación, el paciente se mostró orientado en persona y lugar, parcialmente en tiempo.

5.2 Percepción:

Capacidad de discriminación visual y auditiva conservada, reconocimiento somato-perceptual conservado con compromiso leve para establecer lateralidad. Realiza adecuado análisis perceptual para imágenes sobrepuestas, expresiones faciales, con leve compromiso en imágenes borrosas (inferencia perceptual).

Compromiso significativo para establecer integración abstracta de objeto gráfico a partir de elementos constituyentes; de las partes hacia totalidad.

5.3 Atención:

La atención voluntaria e involuntaria se encuentra conservada, responde a estímulos del entorno y del evaluador sin dificultad. Paciente presentó dificultad moderada para sostener atención durante la entrevista; se distrae con facilidad, fue necesario regular su conducta con órdenes verbales, mostrándose con aumento en el intervalo de respuesta (latencia).

5.4 Lenguaje:

Discurso audible, poco fluente, se aprecia leve dificultad expresiva con deformaciones fonológicas (dislalia?). El paciente tiene un buen desempeño en las tareas de denominación y designación de objetos gráficos y materiales. Comprende órdenes verbales sencillas con moderada dificultad para comprensión de órdenes verbales complejas.

Paciente con compromiso significativo en el proceso de lecto-escritura (dislexia?, digrafía?); en el momento su lectura es de aproximación silábica, con dificultades en la decodificación y disminución en la velocidad de procesamiento. Para tarea de copia al dictado, presenta un compromiso leve para organizar sintácticamente palabras cortas (bisilábicas) y oraciones.

5.5 Memoria:

El paciente presenta un compromiso en la memoria verbal inmediata, con un spam de 5/12 para cuatro ensayos sin registro de crecimiento y con intrusiones significativas. En tareas de evocación verbal el paciente presenta dificultad significativa para el recuerdo espontáneo y por claves. En memoria visoespacial; realiza una codificación de la figura semi-compleja con moderadas distorsiones. Para el proceso de evocación, conserva levemente el esquema general sin llegar a recordar detalles internos. Memoria semántica y episódica conservadas.

5.6 Motricidad y praxis: Paciente con simetría corporal, coordinación viso-motriz conservada. Marcha independiente con buen equilibrio y coordinación, fuerza 5/5 global.

El paciente logra realizar adecuadamente la actividad construccional con palillos para modelos planos, presentando leve dificultad para copia de modelo en perspectiva. Realiza copia de modelo para las figuras geométricas presentando moderadas distorsiones en la orientación, composición y convergencia de trazos.

5.7 Razonamiento y Juicio:

El paciente presenta dificultad significativa para establecer semejanzas entre diferentes elementos e incluirlos en categorías comunes. Presenta dificultad significativa para establecer integración abstracta de esquema en matrices gráficas. En tarea de fluidez verbal semántica y fonológica su desempeño es muy limitado.

Se reporta dificultad para cálculo mental simple; realiza actividad de conteo y cardinalidad (1,2,3), sin lograr establecer la noción de cantidad necesaria para razonamiento matemático. Propone medios fines de manera limitada para el logro de metas. Durante la sesiones presentó leve dificultad para regular conducta según el contexto.

5.8 Adaptación emocional:

Se muestra con leve dificultad para sostener atención durante entrevista, sin embargo, acata la regulación conductual que se le indica. Establece contacto visual por periodos de tiempo limitados. Modula afectividad expresando sonrisa social. Familiar no refiere cambios en el estado de ánimo.

7. Conclusiones: signos clínicos relevantes.

- [+] Compromiso moderado en el proceso de sostenimiento y control atencional.
- [+] Compromiso leve en la expresión del lenguaje (dislalia funcional praxia?).
- [+] Compromiso moderado en la comprensión de órdenes verbales complejas (razonamiento lingüístico + oído fonemático).
- [+] Compromiso moderado en memoria audioverbal y viso-espacial a corto plazo.
- [+] Compromiso moderado en el proceso de lecto-escritura y cálculo (dislexia?, digrafía?, discalculia?).
- [+] Compromiso moderado en las funciones ejecutivas: razonamiento abstracto, cálculo mental simple, pensamiento conceptual y regulación conductual.

8. Impresión Diagnóstica:

1. Trastorno mixto de habilidades escolares (F81.3)

Paciente con dificultades en el procesamiento de la información verbal; asociadas a la limitación comprensiva en el análisis y síntesis de las palabras (conciencia fonológica). En consecuencia, se observa que los procesos de decodificación de signos –alfabético / numérico- y de operatividad simbólica se encuentran significativamente comprometidos, con relativa preservación de las habilidades de codificación visoespacial.

9. Recomendaciones:

1. Continuar plan de manejo por Terapia de Lenguaje orientado sobre el proceso de conciencia fonológica, razonamiento lingüístico y audiometría de control.
2. Continuar plan de manejo por Terapia Ocupacional orientado sobre el control atencional, actividades de planeación y memoria corto plazo.
3. Iniciar plan de manejo por Psicopedagogía para dificultades específicas.
4. Adulto cuidador: establecer oportunamente acompañamiento en el proceso de aprendizaje significativo y logros alcanzados.
5. Evaluación Neuropsicológica de seguimiento en seis (6) meses para documentar el estado de las funciones cognitivas superiores.

9.3ANALISIS DE PRODUCCIONES: Primer caso Oscar

PRIMERA FUENTE GENERATIVA LA ALCOBA DEL TERCER PISO

Fuente GENERATIVA 1: 1PT ORAL – 2pt ESCRITA – CONVERSATORIO – 3PT ESCRITA

Convenciones: P.M  P.S  E:F 

Producción oral.

En una tarde de lluvia una fuerte tormenta sacudió la alcoba del tercer piso, no se pudo cerrar la ventana porque estaba atrancada[ei] y la persona que estaba ahí cayó al piso por que también tembló muy fuerte y parecía que se fuera a caer el tercer piso y el señor salió corriendo pero la puerta no la podía abrir y se quedó ahí encerrado y el viento le soplaba la cara y no podía sacar todas las cosas pero ya todas las cosas se habían desorganizado, y la ventana no la podían cerrar por que se había atrancado, y el viento se entraba y azotaba todas las cosas porque era un viento fuerte y los asientos los tumbó y los papeles que habían los fue sacando por la ventana porque estaba lloviendo fuerte. y entonces tuvo que traer una lancha para salir [ps] porque también estaba temblando fuerte, y esa ventana se rompía y todo eso se salía y las cortinas se las llevaba el viento y después dejaba de temblar pero volvía a temblar y tumbaba eso, y dañaba toda la pared [pm]y el señor estaba diciendo a todos que salieran porque era un temblor fuerte y se metía el viento por la ventana, pero cuando se calmó el ventarrón salieron a la calle y todos los carros estaban destrozados pero se salvaron y vivieron felices y nunca más volvió a pasar esto [ef].

LA ALCOBA DEL TERCER PISO.

Producción escrita

Todo empezó por dejar abierta la ventana era una tarde de lluvia, una fuerte tormenta salió del tercer piso [ei], el viento sacudió las cortinas y el señor iba a sacar todo pero el ventarrón no lo dejaba se tumbaron los asientos la mesa y la pared se rompió y el señor dañó la chapa y salió a decirle a la gente[ps, pm] y empezó a decirle que salieran y cuando salieron los arboles estaban destrozados y cuando paró de temblar se salvaron y vivieron felices. [ef]

CONVERSATORIO

CONVERSATORIO narración escrita.

Cómo te sentiste creando la historia?

Bien aunque yo escribo más pasito, la otra estuvo más larga o diferente cierto? (tu qué crees) yo creo que si porque yo hablo más rápido pero escribo más despacio. Aunque era casi de lo mismo....

Cómo crees que te quedó tu historia?

Y siento que mi historia está bien... aunque no sé si usted me entendió?(Claro que entendí lo que escribiste).Yo ahora escribo sin torcerme casi, a mí me gusto el final de la historia, porque todos quedan bien y felices.

Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?

(La lee otra vez) yo cambiaria lo de la palabra que no se entiende .. Cual palabra? La “de” y estos otros que me comí las letras si quieres puedes señalarlo en el cuento? Y empieza a subrayarlo.... Estos seis están mal escritos... cuando la vuelva a escribir lo cambio.

Porqué crees que es mejor hacer ese cambio?

Porque no se entiende lo que hace el señor para salir de la habitación... el no patio la puerta la partió....y se fue a avisarle a los otros... y cuando paro de temblar todos fueron felices.

Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?

Yo colocaría que la tormenta azota el tercer piso, porque la tormenta viene de lejos y es fuerte y daña todo...el señor esta azarado por salir...lo otro lo dejo porque él es bueno quiere ayudar a los demás.

Además todo ocurrió por la tardeEstá bien que sea por la tarde, porque casi siempre llueve por la tarde muy duro.

Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?

No cambiaria al señor por que el ayuda a todos, y la tormenta porque es muy fuerte pero después se calma...

Qué le agregarías a la historia para que mejore?

Yo no escribo nada más, ya está muy largo todo....ya tiene un fin no le pondría más. Puedo escribirla otra vez. Si quieres pues empezar ya.

LA ALCOBA DEL TERCER PISO

Producción escrita

Todo **empezó cuando dejaron** la ventana abierta era una tarde de lluvia, **una fuerte tormenta arrasó el tercer piso** [ei] **el viento sacudió las cortinas y el señor iba a sacar todo pero el ventarrón no lo dejaba, se tumbaron los asientos, la mesa la partió se rompió y se dañó la chapa y salió a decirles a la gente** [p.mps] **y empezó a decirles que salieran cuando paró de temblar se salvaron y vivieron felices.** [e]

CATEGORÍA 1: ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DEL TOPICO.

SUBCATEGORIA	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Estado inicial	<p>1PT 0RAL</p> <p>El estado inicial se esboza a lo largo del texto a partir de indicios que dan cuenta de la consecución de un objeto de valor pero al finalizar la historia se explicita la conjunción entre las acciones y la intención del personaje, siendo para este caso el objeto de valor salvarse y lograr que otros se salven.</p> <p>Indicador: Esboza un estado inicial</p> <p>2 PT ESCRITA</p> <p>En la segunda producción escrita se establece una relación causal para explicar el suceso central o acción que desencadena la situación problema, dejándose implícita la intención del personaje de abandonar la situación de peligro para salvarse y colaborar en la salvación de los otros, aspecto que se explicita en el final de la historia eliminando acciones incongruentes e introduciendo elementos de mayor verosimilitud que se articulan con la intención del personaje.</p> <p>Indicador: 1.3 el objeto de valor se va planteando de forma implícita a lo largo de la historia y se explicita al final</p> <p>3 PT ESCRITA</p> <p>En la tercer narración la referencia temporal permite avances en la presentación de los sucesos, que solo al final dan cuenta del objeto de valor, las relaciones establecidas guardan mayor verosimilitud y congruencia entre las acciones del personaje y sus consecuencias, logrando explicitarse la intención del personaje de superar los obstáculos, aspecto que en el final de la historia se hace explicito, eliminando elementos que no afectan la coherencia del texto pero reducen el nivel de dificultad de las estrategias del personaje.</p> <p>Indicador: Introduce cambios en el objeto de valor desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes</p>	<p>Las historias se plantean a partir de la presentación de elementos verosímiles, sin embargo en el enlace de las acciones o estrategias del personaje para enfrentar los obstáculos se identifican incongruencias, sin embargo el objeto de valor implícito en el desarrollo de la narración, permite conservar los enlaces lógicos entre la acción y la intención del personaje, aspecto que se explicita en la obtención de un bienestar colectivo al final de la historia, dejando explicito el objeto de valor.</p>

<p>Programa de manipulación</p>	<p>1PT 0RAL En la narración se propone una secuencia de acciones que emprende el personaje para superar el obstáculo, manteniendo un enlace lógico-causal entre las mismas, a través de las cuales se evidencia la persistencia del personaje por abandonar la situación de peligro así como el grado de intensidad de los obstáculos que le impiden cumplir el objetivo de conseguir el objeto de valor. La situación adversa conlleva a explicitar la intención del personaje que solo al final de la historia llega a la conjunción con el objeto de valor de acuerdo a las acciones emprendidas.</p> <p>INDICADOR: Plantea diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</p> <p>2 PT ESCRITA La transformación de las acciones del personaje se encuentra en relación con la intención y la consecución del objeto de valor. Sin embargo se presentan cambios significativos en la presentación de los sucesos iniciales, planteando una relación causal de escasa verosimilitud (una fuerte tormenta salió del tercer piso) al encadenarse con las acciones y e intenciones del personaje en el desarrollo de la historia.</p> <p>INDICADOR: Proponen cambios que llevan a disminuir la intensidad del problema a enfrentar</p> <p>3 PT ESCRITA En la segunda producción escrita se introduce la referencia temporal y la congruencia entre los hechos es mayor guardando mayor verosimilitud entre los sucesos. Se conservan las mismas acciones del personaje explicitadas en la primera narración escrita para alcanzar el objeto de valor manteniéndose el final con el bienestar común de los personajes.</p> <p>INDICADOR: Propone cambios para problematizar o intensificar las situaciones que emprenden los personajes o para explicitar sus decisiones para resolver un evento.</p>	<p>El programa de manipulación se evidencia en la transformación de las acciones del personaje para obtener el objeto de valor, se evidencia la reducción de la intensidad de los obstáculos en el paso del registro oral a escrito, con predominio de una mayor problematización de los sucesos en la narración oral. Evidenciándose mayor insistencia en la explicitación de los esfuerzos del personaje con predominio de reiteraciones y expansión de la narración.</p>
<p>Programa de Sanción.</p>	<p>1PT 0RAL En la narración se propone un cambio en la presentación de la situación problema que involucra a otros participantes en la descripción del suceso central y lo articula con la referencia temporal para describir el orden lógico de los eventos, usando adjetivos para aludir a los sucesos configurándose relaciones de mayor coherencia en el planteamiento del tópico o eje del relato.</p> <p>INDICADOR: Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p> <p>2 PT ESCRITA En el relato se enfatiza en la problematización de la situación, el personaje desarrolla una secuencia de acciones que busca conjunción con el objeto de valor, se realizan cambios en las estrategias pero conservando la doble intención de abandonar la habitación e informar a los demás, acudiendo a los adjetivos aunque en menor proporción.</p> <p>INDICADOR Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p> <p>3 PT ESCRITA Se describen en secuencia los sucesos como consecuencia del suceso central (la tormenta) conservando el enlace lógico, se continua usando adjetivos, estableciéndose una relación causal con mayor énfasis en la</p>	<p>En las producciones orales y escritas, se identifica que el programa de sanción mantiene valoraciones implícitas y algunas se apoyan en el uso de adjetivos busca omitir de la narración escrita las acciones que son incongruentes con el desarrollo de la estrategia para obtener el objeto de valor (salvarse y salvar a otros) sin embargo conserva la fuerza de los obstáculos y la actitud persistente del personaje por abandonar la situación de peligro, aspecto que se logra evidenciar en la reescritura, donde se conserva la verosimilitud pero también la omisión de acciones que afectan la coherencia del relato.</p>

	<p>presentación del tópico, pero dejando explícito en los hechos narrados el peligro que representa la situación y los obstáculos para la consecución del objeto de valor, se omiten algunas acciones generando mayor congruencia y verosimilitud.</p> <p>INDICADOR Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p>	
Estado final	<p>1PT 0RAL El estado final plantea la conjunción entre los personajes y el objeto de valor se parte de la idea de una tormenta y ventarrón que arrasan con los árboles y que al detenerse deja árboles caídos, pero todos se salvan, estableciendo un enlace lógico entre los sucesos y la intención del personaje. Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor</p> <p>2 PT ESCRITA Se plantea un cierre a las vicisitudes de los personajes en relación con un objeto de valor. En la producción escrita el estado final cambia el personaje actúa informando a los demás indicando que salgan, encontrando que una vez termina el temblor los árboles están caídos pero todos logran salvarse, logrando conjunción con el objeto de valor, se enfatiza en la acción del personaje de informar conservándose la estructura del final y cuando se detiene el temblor termina con el bienestar común. Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor</p> <p>3 PT ESCRITA En la tercera producción escrita se explicita el objeto de valor en relación lógica con los enlaces establecidos en el desarrollo del tópico, aumentando la tendencia a la síntesis propia del registro escrito. Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor.</p>	<p>Se plantea un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor. El estado final es el componente de la narración en la que se logra la conjunción entre las acciones del personaje y las intenciones logrando explicitar el objeto de valor que solo en esta parte de la narración se configura, tanto en las narraciones orales como escritas. Sin embargo Las transformaciones del estado final en las narraciones escritas aportan congruencia a los sucesos y consolidan la estructura de la narración al explicitarse el objeto de valor, aportando nuevas relaciones entre las intenciones del personaje y las estrategias para alcanzar el objeto de valor.</p>

CATEGORÍA 2: CARACTERIZACION DE LOS PERSONAJES

SUBCATEGORIAS	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Nominación de los personajes	<p>1PT 0RAL En el texto se propone un único personaje principal en la historia que denomina “la persona” y “el señor” a su vez se plantea la participación de unos terceros a los que hace referencia como los “demás” y “todos”, a quiénes asigna una actividad pasiva en la historia. Es el personaje principal quien emprende acciones que describen el peligro y la dificultad de la consecución del objeto de valor. <i>Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos.</i></p> <p>2 PT ESCRITA En el primer texto escrito la presentación de los personajes conserva la misma denominación “<i>el señor</i>” y la referencia a los terceros participantes de la historia presentados en la narración oral, de esta manera se da unidad al relato. <i>Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos.</i></p> <p>3 PT ESCRITA En la reescritura se mantienen los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos. El personaje conserva a lo largo de la narración la misma denominación de “el señor” manteniendo claridad en la diferencia de las acciones e intenciones del personaje en los distintos momentos de la narración. <i>Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos.</i></p>	<p>Los personajes son descritos conservando la misma denominación a lo largo de la historia y congruencia en la explicitación de las intenciones y las estrategias desarrolladas a lo largo del relato, manteniendo la coherencia tanto en el registro oral como en el escrito. El personaje principal conserva a lo largo de la narración la intención de salir de la alcoba e informar a los demás y las acciones que desarrollan se orientan a alcanzar el objetivo principal, mencionando solo al final de la historia la participación pasiva de terceros personajes.</p>
Congruencia de las descripciones	<p>1PT 0RAL En el texto se describen acciones centrales del personaje para conservar su rol protagónico en la historia (salir de la alcoba, avisar a otros, abrir la chapa, cerrar la ventana, organizar los objetos) la inclusión de los otros personajes lo realiza a partir de la descripción de las estrategias que despliega el personaje principal para obtener el objeto de valor. <i>Informa sobre acciones, discurso e intenciones de los personajes.</i></p> <p>2 PT ESCRITA En el texto escrito las acciones son descritas en una secuencia de enlaces lógicos que dan cuenta de la complejidad del obstáculo, sintetizando las acciones, incluyendo nuevas y omitiendo otras de menor verosimilitud, destacando la intención del personaje principal de mantener la doble tarea de salir de la alcoba e informar a los demás sobre los acontecimientos, realizando aportes a la coherencia del relato. <i>Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje</i></p> <p>3 PT ESCRITA En el texto al presentar el suceso central de la historia se involucra a terceros referenciándolo como <i>Todo empezó cuando “dejaron”</i></p>	<p>En las tres narraciones se identifica como aspecto común que el personaje principal desarrolla las acciones orientadas a salir de la alcoba y lograr informar a los demás sobre los sucesos, se describe una actitud persistente del personaje ante los obstáculos y se mantiene implícita la intención y la consecución del objeto de valor. Aspectos que se relacionan de forma lógica en la narración escrita y la reescritura donde se omiten acciones que en la narración oral restan verosimilitud a la historia.</p>

	<p><i>la ventana abierta.</i> Estos personajes son introducidos en la historia precisando la referencia temporal que da inicio al suceso central, aspecto que consolida la coherencia en el inicio de la historia.</p> <p>El personaje principal desarrolla las mismas estrategias centradas en la acción de salir de la habitación e informar a los demás, manteniendo la coherencia entre las intenciones y comportamientos.</p> <p><i>Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje.</i></p>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

2) ANÁLISIS DE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE LAS NARRACIONES EN EL REGISTRO ORAL Y ESCRITO

SUBCATEGORIAS	INDICADORES PRODUCCIONES TEXTUALES	ANÁLISIS GLOBAL
TEXTUAL	<p>PT ORAL</p> <p>7.1 Reiteración de acciones para ampliar los sucesos y conservar la unidad del relato: se hace énfasis en la complejidad de los sucesos a través de la reiteración de las acciones conservando la relación entre los objetos y los personajes. Por ejemplo <i>“estaba temblando fuerte, y esa ventana se rompía y todo eso se salía y las cortinas se las llevaba el viento y después dejaba de temblar pero volvía a temblar y tumbaba eso, y dañaba toda la pared y el señor estaba diciendo a todos que salieran porque era un temblor fuerte”</i>. IPToral Oscar.</p> <p>PT ESCRITA</p> <p>7.4 Predominio de síntesis en el desarrollo de la historia, disminuyendo la extensión del texto conservando la coherencia del relato: En las escrituras se conserva los enlaces entre los sucesos pero se omite la reiteración y la información irrelevante haciendo énfasis en la información relevante para la unidad del relato</p>	<p>En la narración oral el desarrollo de la historia es mucho más extenso con presencia de repeticiones y redundancias, que enfatizan principalmente en la intensidad del obstáculo y en la intención perseverante del personaje de mantenerse en la obtención del objeto de valor.</p> <p>En la narración oral se enfatiza en la descripción más detallada de los hechos, siendo constante la forma de explicitar el estado de los objetos y la intención del personaje y la intensidad de la situación de peligro, engrandeciendo la intención del personaje, al exagerar el nivel de dificultad de los obstáculos, aspecto que se disminuye en la narración escrita donde el personaje se describe en una condición de dificultad pero de menor proporción, en comparación con la situación presentada en la narración oral.</p>
CONTEXTUAL	<p>PT ORAL</p> <p>8.2 La extensión del texto es mayor por la reiteración de los hechos: en el desarrollo de la historia se menciona de forma reiterada la relación entre los objetos, los personajes y los sucesos lo que hace que el texto sea más extenso.</p> <p>2PT ESCRITA</p> <p>8.5 Omite redundancias y errores de escritura en la narración conservando la verosimilitud: el niño identifica las palabras repetidas y en las reescrituras modifica su forma de escritura omitiéndolas en la nueva versión del texto.</p>	<p>La narración escrita se caracteriza por la síntesis de los hechos que tienen lugar una vez se expresa la situación problema, mencionando en una sola ocasión de una forma clara la intención y la acción del personaje, explicitando el mismo estado final en ambas producciones escritas (escritura y reescritura).</p>

3) LAS REFLEXIONES SOBRE LAS PRODUCCIONES EFECTUADAS POR LOS NIÑOS EN LOS CONVERSATORIOS

Indicadores	ANÁLISIS GLOBAL
<p>9.1 Evalúa las acciones del personaje y su congruencia con elementos del conocimiento experiencial: en los conversatorios plantea reflexiones sobre las causas y consecuencias de las acciones de los personajes estableciendo relación con el conocimiento experiencial.</p> <p>9.4 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud : en los conversatorios justifica los cambios a realizar sobre las acciones y sucesos a partir de su relación con eventos del mundo real en busca de la construcción de congruencia en el relato.</p>	<p>En los conversatorios se evidencia el propósito del niño de argumentar sobre los hechos narrados, evaluando a partir de las preguntas la congruencia de los sucesos, logrando aludir al hecho inverosímil de la tormenta, logra de esta manera avanzar en la construcción de una secuencia de hechos con una mayor lógica y aportando unidad al relato, estableciendo en los cambios para la reescritura la relación entre su conocimiento experiencial y la congruencia de la historia. Aspecto que permite inferir un proceso de abstracción en la reflexión sobre las transformaciones del relato.</p>

9.3.1 CASO OSCAR SEGUNDO PROCESO DE COMPOSICIÓN TEXTUAL

SEGUNDA FUENTE GENERATIVA OTRO LUGAR, OTRO TIEMPO.

Fuente GENERATIVA 1: 1PT ESCRITA – 2pt ORAL – CONVERSATORIO – 3PT ORAL

Convenciones: E.I ■ E.F ■ P.S ■ PM ■

Producción Escrita

Ivan viajando por el mar cuatro personas uno se llamaba pedro y el otro juan pablo y los otros les decían los luchadores, por que siempre ellos ayudaban a los otros a viajar por el mar,ellos querían ir a casa pero cuando ven que viene un fuerte aguacero [ei] dijeron amigos...tenemos que devolvernos, pregunta pedro como vamos a poder ir a nuestro camino resulta que llueve muy duro y las olas trataban de ahogarnos pero ellos se quedan aterrados y dicen que no tengan miedo y se bajaron del carrito[ps]y Juan pablo mira sus ruedas y dice ay no podemos empujar el carro, lo jalar con el laso y lo sacan y todos se montaron al carrito [pm]y si pudieron llegar a casa, pedro les dice por que preguntan y le dicen a pedro dentrate por que viene una tormenta y se dentray si no se le metía el agua entonces se salvaron de que el mar creciera mas y hubiera tapado la carretera y vivieron felices. [ef]

Producción oral

Los cuatro van muy felices, porque dicen está haciendo mucho sol, pero creo que nosotros no necesitamos agua porque aquí hay suficiente, y ellos cuando ven que tienen mucha sed ellos toman, y dicen es que esta agua está muy rica, pero ellos siguen navegando por el mar, para ir al palacio porque ahí es donde ellos viven[ei]y si ellos no llegan pronto se pueden ahogar, y cuando ellos ven que eso ya se va desapareciendo dicen, ehi amigos viene un aguacero, uno dice no digas eso, pero el otro dice por que las nubes están tan negras? pero el otro mira atrás y dice si que se crecen las olas, pero no nos preocupemos que ya tenemos capacidad para cubrimos del agua, y ellos dicen sigamos lo pronto posible, pero el otro dice cómo puedes decir eso si el mar se sube,[pm] entonces prende el barco a toda velocidad, pero ellos se salvan porque ellos van rápido porque van rapidísimo, y por allá va una cascada y ellos subieron y cuando por fin llegaron a

la casa.[ps]la encontraron mojada por que la casa era de tabla, pregunta uno de ellos por que la casa se ve tan mojada? y pregunta uno de ellos por que le entraron las olas, entonces dice hay que arreglarla para que sea un palacio como antes.[ef]

CONVERSATORIO narración oral.

Cómo te sentiste creando la historia?

Yo me sentí muy bien, la historia quedo muy larga cierto? pero me gustó porque dije todo lo que pasó a los aventureros.

Cómo crees que te quedó tu historia?

Yo creo que bien, todo estuvo muy bien como lo dije....yo entiendo lo que conté.

Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?

Los de la historia son cuatro, pero son aventureros... es mejor seguir diciéndoles aventureros.

Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?

Porque ellos están en una aventura en el agua. Así se entiende más

Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?

El barco va muy rápido porque ellos llevan un motor como unas cosas dentro del barco que lo mantienen muy rápido en el agua.

La casa está toda mojada... es un palacio pero está ya muy feo...es mejor que cambien de casa....se monten otra vez al barco y que ya no hayan tantas olas para que lleguen a un palacio mejor.

Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?

No cambiaría nada más....los aventureros no los cambiaria. Porque ellos hacen todo están juntos en la aventura, no cambiaría las olas grandotas por que crecen por la tormenta.... El final me gusta porque llegan a la casa y no se mojan más.

Qué le agregarías a la historia para que mejore?

Yo no cuento más porque así está bien, todos quedan felices y no se ahoga nadie.

Producción oral

LOS CUATRO AVENTUREROS.

Los cuatro aventureros van navegando por el mar con unas cosas en el barco para poder ir más rápido y ellos dicen: tenemos suficiente jugo y hace bastante sol y no necesitamos agua porque aquí tenemos suficiente [ei] uno de ellos ve atrás y dice: va a llover y el otro mira y dice: no digas eso, porque las nubes están negras y dice el otro, es que queremos irnos, ya es hora. Entonces ellos se van rápido y se caen por una cascada y van por allá abajo y ellos van navegando por ahí y van a la casa y[pm]la encuentran toda mojada, el agua se estaba metiendo pero ellos lo arreglaron, y la casa era de pobre, era una casa de tabla.[ps] entonces ellos se fueron en el barco otra vez y encontraron una casa mejor, dijeron: podemos vivir aquí sin tener que ir a visitar la casa en la que nosotros antes vivíamos, a ellos ahí no se les metía el agua porque ellos ponían un techo más firme, así a ellos nunca se les metió el agua y pudieron salvarse y vivir felices. Fin. [ef]

SUBCATEGORIA	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Estado inicial	<p>1PT ESCRITA</p> <p>En la producción escrita se plantea la participación de cuatro personajes se introducen en la historia a partir de un dialogo, explicitando de forma precisa el objeto de valor (llegar al palacio juntos).</p> <p>1.2 Explicita el estado inicial y propone el objeto de valor.</p> <p>2 PT ORAL</p> <p>En la narración oral describe el estado inicial con cambios en la presentación de los personajes e introduciendo nuevos elementos en la historia, esta primera narración oral se centra en la descripción de la sensación de sed de los personajes y las condiciones del viaje, conservando el objeto de valor, siendo este llegar juntos al palacio.</p> <p>1.4 Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes.</p> <p>3 PT ORAL.</p> <p>En la renarración oral se explicita el objeto de valor pero se realizan cambios en la denominación de este objeto y en la estrategia para la consecución del mismo en el final de la historialo cual permite mayor coherencia al desarrollo de la estrategia para obtener el objeto de valor (<i>van navegando por el mar con unas cosas en el barco para poder ir más rápido</i>).</p> <p>1.4 Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes.</p>	<p>Los textos plantean la situación inicial de una aventura en el mar, en la renarración se incluye desde el inicio como valor agregado las herramientas con las que contaban los personajes como son el barco y la capacidad de conducir con velocidad para afrontar los obstáculos, elementos que marcan la diferencia con las narraciones anteriores donde se logra explicitar las condiciones y los estados internos de los personajes, manteniendo la relación coherente con la consecución de la casa como punto de llegada. La casa como objeto de valor también incluye una doble tarea para los personajes principales, primero encontrarla y segundo mejorarla en busca del confort para todos. Cambios que problematizan los sucesos aportando coherencia al relato.</p>
Programa de manipulación	<p>1PT ESCRITO</p> <p>La búsqueda del objeto de valor plantea los obstáculos con claridad para los personajes y en la narración escrita se explicita la intención de conservar el bienestar de todos y protegerse de la tormenta, aspectos que entran a evaluarse para continuar en el camino hacia la casa, montados en el carro o barco.</p> <p>2.1 Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes.</p> <p>2 PT ORAL</p> <p>En las narraciones orales se mantiene la misma estrategia de conducir con velocidad el barco y de prevenir los daños que puede causar la tormenta, describiendo en menor medida los estados emocionales que acompañan las acciones y el desarrollo de la estrategia, estando implícitos en el desarrollo de la historia.</p> <p>2.2 Proponen cambios que disminuyen la intensidad del problema a enfrentar.</p> <p>3 PT ORAL</p> <p>Se amplían los cambios propuestos para problematizar las situaciones y precisar las estrategias aportando más coherencia para resolver el evento central y lograr consecución del objeto de valor.</p> <p>2.3 Propone cambios para problematizar o intensificar las situaciones que emprenden los personajes o para explicitar sus decisiones para resolver un evento.</p>	<p>La descripción de los obstáculos es distinta en la narración escrita donde se hace énfasis en la fuerte tormenta que acrecienta las olas, a partir de lo cual se encadenan las acciones de arrastrar el barco, buscar el lazo, halar y llegar a la casa, en las narraciones orales la estrategia tiene como causa el mismo suceso inicial pero el despliegue de acciones es distinto, la sorpresa de los personajes ante el nivel del agua y la fuerza del aguacero, conllevan a los personajes a sugerir conducir con mayor velocidad y salir del lugar, acción que permite obtener el objeto de valor. Los cambios realizados en la renarración aportan mayor verosimilitud al final de la historia y conserva el encadenamiento lógico entre las acciones.</p>

<p>Programa de sanción</p>	<p>1PT Escrito En el desarrollo del relato no se realiza una evaluación explícita de las acciones para obtener el objeto de valor, pero se usan adjetivos describiéndose la tormenta y el crecimiento del agua como situaciones problema que generan incertidumbre y miedo. 3.1 Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes.</p> <p>2 PT oral En el desarrollo del relato no se realiza una evaluación explícita de las acciones para obtener el objeto de valor pero se usan adjetivos para valorar y continuar con la descripción de los sucesos y de las emociones de los personajes, cambiando la estrategia para garantizar la obtención del objeto de valor. 3.1 Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes.</p> <p>3 PT oral No se explicitan las evaluaciones sobre las acciones de los personajes, pero se usan adjetivos para hacer énfasis en la descripción de los sucesos y el encadenamiento lógico de las acciones para obtener el objeto de valor. 3.1 Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p>	<p>En las tres producciones predomina la evaluación por las condiciones en las cuales se desarrollan las acciones para obtener el objeto de valor, describiéndose la tormenta y el crecimiento del agua como situaciones problema que generan incertidumbre y miedo, emociones referenciadas en la historia como parte de la evaluación de la eficacia de las acciones así como de las consecuencias para el grupo de navegantes en caso de continuar con el viaje sin tener en cuenta las consecuencias de las condiciones adversas, aspecto que conlleva a obtener el objeto de valor</p>
<p>Estado final</p>	<p>1 PT ESCRITA El final de la historia es explicitado de forma concisa en la narración escrita, los viajeros llegan a la casa y se refugian de la tormenta logrando salvarse todos estableciéndose conjunción entre la intención y el objeto de valor. 4.1 Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor.</p> <p>2PT ORAL Se amplía la descripción del estado final y se introducen nuevos elementos que aportan a la verosimilitud como son llegar a la casa pero plantear la intención de mejorarla 4.3 Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor.</p> <p>3 PT ORAL El final es transformado en las narraciones orales, agregando nuevos elementos, como la intención de mejorar la casa y la búsqueda de una mejor para garantizar el bienestar de todos, ampliando con ello el objeto de valor, es decir además de llegar a la casa el objetivo implica salvarse de las consecuencias de la fuerte tormenta. Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor.</p>	<p>El estado final de la historia tuvo cambios significativos del registro escrito al registro verbal, en la producción escrita el final se centra en llegar a la casa y lograr salvarse de la fuerte tormenta. En la narración oral el estado final implica llegar a la casa, pero mejorar el estado de la misma que se encuentra afectada por la tormenta y garantizar salvarse y vivir felices, cambios que se mantienen en la narración y en la renarración en el registro oral.</p>

CATEGORÍA 2: CARACTERIZACION DE LOS PERSONAJES

SUBCATEGORIAS	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Nominación de los personajes	<p>1PT escrita En el texto los personajes protagonistas de la historia son los cuatro viajeros, dos de los cuales son denominados “Juan pablo y Pedro” y los otros dos son referenciados en los diálogos creados para explicitar las intenciones y los estados emocionales, en el desarrollo de la historia se conserva igual denominación en cada parte de la narración. <i>5.2 Se asignan nominaciones para distinguir y diferenciar a los personajes</i></p> <p>2 PT oral Los personajes son presentados con la categoría “los cuatro” y se diferencian en los diálogos con la referencia “el otro” pero no acude a los nombres propios, haciendo énfasis en los actos discursivos para señalar y delimitar la participación de los personajes. <i>5.2 Se asignan nuevas nominaciones para distinguir y diferenciar a los personajes</i></p> <p>3 PT oral Los personajes principales son denominados los cuatro aventureros guardando relación con el título y con el tópico de la historia. Los diálogos y las acciones giran en torno a la estrategia de navegar a través de la tormenta y llegar a la casa juntos, por lo cual se evidencia en los personajes la intención de protegerse mutuamente y de garantizar que todos encuentren un mejor lugar elemento agregado al estado final y que aporta otra acción e intención a los personajes en el final de la historia. <i>5.3 Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos</i></p>	<p>En la segunda fuente generativa “otro lugar otro tiempo” el orden de las producciones es narración escrita seguida de narración oral y renarración oral, evidenciándose cambios a nivel de la presentación de los personajes, en la narración escrita se asignan nombres a dos de los cuatro personajes principales y se les atribuye un papel distintivo en relación a los demás etiquetándolos como los “luchadores”.</p> <p>Establece dialogo entre los personajes, manteniendo la coherencia entre el discurso y las acciones. Evidenciándose una cadena de acciones que constituyen la estrategia para conseguir el objeto de valor.</p>
Congruencia en las descripciones	<p>1PT escrita Los personajes obtienen una mayor participación en la explicitación de los diálogos en los cuales se resalta la opinión que tienen sobre las condiciones del viaje y los peligros que conllevan los obstáculos encontrados. <i>6.1 Informa sobre acciones, discurso e intenciones de los personajes</i></p> <p>2 PT oral Los personajes participan con mayor diferenciación en los diálogos manteniendo la intención de prevenir a los demás sobre los peligros a causa de la situación problema que es la fuerte tormenta. Los personajes intervienen señalando las consecuencias de continuar navegando en el mar con la fuerte lluvia y desarrollan acciones diferenciadas para hacer frente al obstáculo. <i>6.3 Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje</i></p> <p>3 PT oral Los personajes son agrupados como los aventureros, conservando</p>	<p>Predomina el establecimiento de relaciones causales entre la descripción de los hechos u obstáculos y el cambio de acción, explicitando el estado emocional de los personajes. Se narran sentimientos de miedo, incertidumbre y asombro que conllevan al cambio de acción cuando el obstáculo es más fuerte, en busca del bienestar común y la obtención del objeto de valor.</p>

	<p>las mismas acciones e intenciones en la consecución del objeto de valor, logrando articularse de forma coherente la nueva intención de estar en un mejor lugar, implicando el cambio de objeto para conseguir estar mejor y seguros como grupo, lo cual representa una transformación significativa del propósito principal u objeto de valor, sin desdibujar el tópico de la historia</p> <p>6.2 Establece relaciones entre las acciones, discurso y los estados internos</p>	
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

2) ANÁLISIS DE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE LAS NARRACIONES EN EL REGISTRO ORAL Y ESCRITO

SUBCATEGORIAS	INDICADORES PRODUCCIONES TEXTUALES	ANÁLISIS GLOBAL
TEXTUAL	<p>PT ORAL 7.2 Reiteración de acciones para ampliar los sucesos y conservar la unidad del relato: se hace énfasis en la complejidad de los sucesos a través de la reiteración de las acciones conservando la relación entre los objetos y los personajes. Por ejemplo <i>“estaba temblando fuerte, y esa ventana se rompía y todo eso se salía y las cortinas se las llevaba el viento y después dejaba de temblar pero volvía a temblar y tumbaba eso, y dañaba toda la pared y el señor estaba diciendo a todos que salieran porque era un temblor fuerte”</i>. IPToral Oscar.</p> <p>PT ESCRITA Suprimir presencia de discurso y acciones irrelevantes conservando la congruencia: en la reescritura se suprime la información incongruente con la cadena de sucesos narrados y que configuran la historia.</p>	<p>En las producciones escritas predomina una mayor precisión en la diferenciación de los personajes asignando nombres y definiendo los diálogos en los que se expresa la opinión y el pensamiento de cada uno frente a la situación problema, a partir de lo cual se plantea la estrategia para dar resolución a la situación inicial, aspecto que se apoya en las posibilidades del lenguaje escrito de referenciar y explicitar sin mayor reiteración.</p> <p>En la narración oral la denominación es menos precisa con mayor reiteración y los personajes principales se agrupan en una sola categoría “las personas” y los “aventureros” planteando diálogos en los cuales se establece poca diferenciación pero acudiendo a la reiteración para explicitar las ideas e intenciones de los personajes, característica propia de la oralidad.</p>
CONTEXTUAL	<p>PT ORAL 8.2 La extensión del texto es mayor por la reiteración de los hechos: en el desarrollo de la historia se menciona de forma reiterada la relación entre los objetos, los personajes y los sucesos lo que hace que el texto sea más extenso.</p> <p>2PT ESCRITA 8.4 nómina de una forma específica y particular el espacio y los personajes: en las narraciones escritas se destaca el uso de la nominación del espacio y los personajes para garantizar las relaciones establecidas entre los sucesos.</p>	<p>Las producciones orales se caracterizan por describir con mayor síntesis y de forma más precisa la estrategia para superar el obstáculo con Inclusión de nuevos elementos que enriquecen las intenciones y estados internos de los personajes, pero estos no son denominados de forma diferenciada como en el registro escrito, puesto que se da prioridad al suceso central o situación problema y su respectiva resolución.</p>

3) LAS REFLEXIONES SOBRE LAS PRODUCCIONES EFECTUADAS POR LOS NIÑOS EN LOS CONVERSATORIOS

Objetivaciones de las producciones orales y escritas.	ANALISIS GLOBAL
<p>9.3 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre las acciones de los personajes para garantizar la congruencia: en los conversatorios reflexiona sobre los cambios a realizar en las acciones proponiendo modificaciones que aportan mayor congruencia a los eventos.</p> <p>9.4 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud: en los conversatorios justifica los cambios a realizar sobre las acciones y sucesos a partir de su relación con eventos del mundo real en busca de la construcción de congruencia en el relato.</p>	<p>En los conversatorios el niño explicita con fluidez las transformaciones a realizar en las estrategias desarrolladas por el personaje para alcanzar el propósito principal u objeto de valor. Propone que la estrategia del barco a mayor velocidad para llegar al palacio se sustente en el uso de unos objetos que le facilitan avanzar, conservando la verosimilitud en el relato. El niño realiza una abstracción del tejido de los sucesos y afirma que el eje temático es la vivencia de una aventura que sustenta que los personajes reciban el nombre de aventureros y estable el enlace lógico.</p>

9.4 ANALISIS DE PRIMERA PRODUCCION TEXTUAL SEGUNDO CASO DANIEL

PRIMERA FUENTE GENERATIVA LA ALCOBA DEL TERCER PISO

<p>Fuente GENERATIVA 1: 1PT ORAL – 2pt ESCRITA – CONVERSATORIO – 3PT ESCRITA</p> <p>Convenciones: E.I ■ P.S ■ P.M ■ E:F ■</p>	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Narración oral.

Había una vez, un patito feo, que estaba triste y ese patito feo estaba en un cuarto en una mesa de una casa, después estaba en una ventana, viendo la ciudad...en una ventana puerta.(p.m) Estaba triste, en esa habitación el patito feo, pero después se sentía feliz, contento, porque estaba viendo a la gente en la calle,(p.s)después estaba feliz por ver a las palomas en la habitación, aunque el patito feo estaba triste, ya se sentía feliz y no quería irse de la habitación, el patito vivía feliz ahí viendo las palomas que estaban dentro.(e.f)

Narración escrita

El patito en la habitación.

Había una vez un patito feo que estaba en una habitación solo, estaba triste, pero el patito estaba más feliz de estar en la ventana viendo la gente, (e.i - p.s) entonces empezó a jugar con un niño que se llamaba Santiago (p.m) y se quedó en la habitación con el niño y las palomas contento. (e.f) Fin

CONVERSATORIO

Narración escrita.

Cómo te sentiste creando la historia?

Yo me sentí bien pilar y usted. .yo bien....pero es más importante que me cuentes como te sentiste tu que fuiste el que creó la historia... yo me sentí bien.. y no me dio pena hablarinventar cosas.

Como crees que te quedó tu historia?

La historia me quedo bonita...el patito era feo pero después quedo contento.

Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?

Algunas veces escribí unas palabras mal. .yo creo que es mejor cambiar no se entiende algunas letras eso siempre me pasa..

(si quieres puedes subrayar lo que quieres cambiar)

si algunas las junté.

Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?

Para que se lea mejor así casi no se entiende que dice...

Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?

Yo cambiaria que este tan solo o bueno que quede solo pero que invite al niño Santiago, lo malo es que lo dejo entrar a la casa y uno no deja entrar a nadie a la casa cuando está solo,
Por qué cambiarías esto? Por qué el patito quedo contento y al final está muy feliz de jugar con el niño.

A demás se puede colocar que la mama después llega del trabajo **Por qué le agregarías esto?** Por qué no se pone brava porque esta con alguien, porque el patito está contento con el niño.

Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?

No cambiaria al patito por que el está en su casa. En la habitación... a y a las palomas que están también en la habitación y en la pared, Por qué? Porque ellas lo acompañan con el niño.

Qué le agregarías a la historia para que mejore?

No le cambiaría nada más....a mí gusta así...la historia del patito

Reescritura.

El patito en la habitación.

Había una vez un patito feo que estaba en una habitación solo, estaba triste, pero el patito estaba más feliz de estar en la ventana viendo gente, (e.i) empezó a jugar con un niño que se llamaba Santiago, lo invitó a la casa, (p.m) se quedo en la habitación con el niño y las palomas contento y cuando su mamá llegó del trabajo lo encontró feliz (e.f). Fin.

CATEGORÍA 1: ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DEL TOPICO.

SUBCATEGORIA	ANÁLISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANÁLISIS GLOBAL
<p>Estado inicial</p>	<p><i>IPT ORAL</i> El texto describe el inicio de la historia explicitando las condiciones del personaje donde predominan estados de ánimo de tristeza y soledad y luego el cambio de los mismos a felicidad, al obtener el propósito de ver a otros u obtener compañía, presentándose esto como un objeto de valor implícito a lo largo de la historia.</p> <p><i>Indicador: Esboza un estado inicial</i></p> <p><i>2 PT ESCRITA</i> La narración escrita establece de forma explícita la relación entre el estado anímico de tristeza del personaje y su condición de soledad en la alcoba, así como los cambios significativos en el estado emocional al lograr ver personas y cambiar la condición de soledad, siendo más precisas la relación causal entre la condición externa y el estado anímico del personaje, conservándose como objeto de valor el propósito de ver y compartir con otros.</p> <p>Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes</p> <p><i>3 PT ESCRITA</i> En la renarración escrita se conservan los mismos elementos de la primera narración escrita, donde se explicita la relación entre la condición del personaje en la habitación y el cambio anímico ante la presencia de otros que se buscan como compañía. Manteniendo el mismo objeto de valor.</p> <p>Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes</p>	<p>El texto oral conserva implícita la relación entre las acciones del personaje y la consecución del objeto de valor, aspecto que se transforma en la narración escrita donde se explicita la relación causal entre el cambio en la condición del personaje y los cambios del estado de ánimo, aspecto que se conserva en la renarración escrita, donde se explicita también en el final de la historia que el objeto de valor es obtener compañía de otros.</p>
<p>Programa de manipulación</p>	<p><i>IPT ORAL</i> El texto propone que el personaje cambia de posición en el espacio en busca del objeto de valor dejando implícita la intención y la relación entre las acciones, sin embargo se expresan los cambios anímicos que dan cuenta de las mejoras en la condición del personaje una vez obtiene el objeto de valor (estar en compañía de otros)</p> <p><i>INDICADOR:</i> <i>Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</i></p> <p><i>2 PT ESCRITA</i> El texto presenta como variación importante la estrategia del personaje de “jugar” con el fin de obtener el objeto de valor, conservándose la descripción de la situación problema y las condiciones del personaje en la alcoba, siendo explícita la junción con el objeto de valor.</p> <p><i>INDICADOR: Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</i></p> <p><i>3 PT ESCRITA</i> La renarración escrita conserva la estrategia de “jugar” para obtener el objeto de valor, explicitando la junción del personaje y el estar en compañía de otros (el objeto de valor).</p>	<p>El texto oral propone la relación entre las acciones y la intención del personaje de forma implícita, aspecto que tiene cambios significativos en la narración escrita y la renarración oral donde se plantea una nueva estrategia que permite establecer una relación causal entre la acción del personaje y la obtención del objeto de valor.</p>

	INDICADOR: <i>Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</i>	
Programa de Sanción.	<i>1PT 0RAL</i> En el texto oral se explicita valoraciones sobre la acción del personaje de cambiar de posición en la alcoba y observar a otros, aspecto que transforma su estado de ánimo y esto es explicitado en las valoraciones sobre la acción. INDICADOR: <i>Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</i> 2 PT ESCRITA El texto conserva valoraciones positivas sobre las acciones del personaje que le permiten avanzar al objeto de valor, enfatizando en la acción de “jugar” como acción central en la consecución del objeto de valor. INDICADOR <i>Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</i> 3 PT ESCRITA La reescritura del texto conserva las transformación de la primer escritura y que aportan a la explicitación de valoraciones sobre las acciones del personaje, manteniendo la valoración positiva. INDICADOR <i>Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</i>	Los textos oral y escrito comparten la conservación de las valoraciones positivas sobre los cambios generados en el estado de ánimo del personaje a partir de las acciones o estrategias desarrolladas para obtener el objeto de valor.
Estado final	<i>1PT 0RAL</i> El texto oral describe un final que explicita la relación entre el estado de ánimo del personaje y el cambio de su condición en el espacio, logrando obtener el objeto de valor. <i>Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor</i> 2 PT ESCRITA El texto escrito conserva la junción del personaje con el objeto de valor introduciendo personajes nuevos que logra relacionar de forma congruente con el desarrollo previo de la historia. <i>Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor</i> 3 PT ESCRITA La renarración del texto escrito conserva la explicitación de la relación del objeto de valor con el personaje principal y los personajes introducidos al final de la historia y que aportan verosimilitud al relato. <i>Mantiene la misma descripción de los hechos del estado final en las renarraciones</i>	Los textos orales y escritos conservan la explicitación de la relación entre las intenciones del personaje y la obtención del objeto de valor, sin embargo se transforma el final en las narraciones escritas al introducir nuevos personajes, que se articulan de forma coherente con la obtención del objeto de valor.

CATEGORÍA 2: CARACTERIZACION DE LOS PERSONAJES

SUBCATEGORIAS	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
---------------	---------------------------------	-----------------

<p>Nominación de los personajes</p>	<p>1PT ORAL En la producción oral el personaje recibe una denominación de “patito feo” que se mantiene en la historia y designa a los demás participantes con nombres comunes como “las palomas” para diferenciarlos del personaje principal, aportando al mantenimiento de la congruencia de la narración. Se asignan nominaciones para distinguir y diferenciar a los personajes</p> <p>2 PT ESCRITA En la producción escrita los personajes conservan la denominación con nombres propios para el personaje principal y para el personaje nuevo que introduce aportando a la verosimilitud del relato, conservando a su vez la denominación de palomas para los personajes que conservan su participación en el final de la historia. Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos</p> <p>3 PT ESCRITA En la renarración escrita los personajes conservan la misma denominación manteniendo la congruencia del relato y la coherencia en el mantenimiento de las acciones diferenciadas. Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos.</p>	<p>En la producción oral la nominación del personaje principal se conserva en el desarrollo de la historia, manteniendo la congruencia, y en las narraciones escritas se introducen nuevos personajes y se conserva la nominación diferenciada por nombres propios manteniendo el enlace entre las acciones y las intenciones de los personajes.</p>
<p>Congruencia de las descripciones</p>	<p>1PT ORAL El texto describe las acciones del personaje orientadas a conseguir el objeto de valor aunque las intenciones se mantienen implícitas, el desarrollo de la historia permite inferir el enlace lógico entre los sucesos y acciones del personaje. Informa sobre acciones, discurso e intenciones de los personajes.</p> <p>2 PT ESCRITA Las acciones del personaje principal se centran en ubicarse en el espacio de forma distinta para acercarse al objeto de valor, conservando implícita la intención, pero introduciendo en la historia un nuevo personaje que configura el sentido de las acciones y permite explicitar la relación entre las acciones y los sucesos. Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje.</p> <p>3 PT ESCRITA En la renarración se conserva la descripción de las acciones y la referencia a los estados anímicos del personaje, introduciendo la participación de un nuevo personaje (la madre) que aporta significativamente a la coherencia del relato y permite el enlace lógico entre las intenciones y acciones del personaje. Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje.</p>	<p>El texto oral explicita los estados anímicos del personaje y las acciones logrando establecer la relación entre los sucesos y los cambios anímicos, conservando la relación causal entre los mismos. En el texto escrito y en la renarración se introducen nuevos personajes que aportan al desarrollo de la historia y fortalecen la verosimilitud de los sucesos, manteniendo la congruencia entre las acciones, lo que se dice y los estados anímicos de los personajes.</p>

2) ANÁLISIS DE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE LAS NARRACIONES EN EL REGISTRO ORAL Y ESCRITO

SUBCATEGORIAS	INDICADORES PRODUCCIONES TEXTUALES	ANÁLISIS GLOBAL
TEXTUAL	PT ORAL 7.1 Reiteración de acciones para ampliar los sucesos y conservar la unidad del relato. PT ESCRITA 7.4 Predominio de síntesis en el desarrollo de la historia, disminuyendo la extensión del texto conservando la coherencia del relato	<p>En el texto oral se evidencia la reiteración en el estado anímico del personaje y en los cambios generados a partir de las transformaciones en las acciones, aspecto que se reitera durante el desarrollo de la historia, manteniendo la congruencia y la extensión del texto. En el texto escrito se identifica predominio de síntesis, que conlleva a la disminución de la extensión del texto, sin afectar negativamente el establecimiento de la coherencia, así como la modificación de la escritura de las palabras, en las reescrituras fortaleciendo de esta manera la congruencia del relato.</p>
CONTEXTUAL	PT ORAL 8.2 La extensión del texto es mayor por la reiteración de los hechos 2PT ESCRITA 8.5 Omite redundancias y errores de escritura en la renarración conservando la verosimilitud	

3) LAS REFLEXIONES SOBRE LAS PRODUCCIONES EFECTUADAS POR LOS NIÑOS EN LOS CONVERSATORIOS

Indicadores	ANÁLISIS GLOBAL
<p>9.1 Evalúa las acciones del personaje y su congruencia con elementos del conocimiento experiencial: en los conversatorios plantea reflexiones sobre las causas y consecuencias de las acciones de los personajes estableciendo relación con el conocimiento que se tiene del mundo real.</p> <p>9.4 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud: en los conversatorios justifica los cambios a realizar sobre las acciones y sucesos a partir de su relación con eventos del mundo real en busca de la construcción de congruencia en el relato.</p>	<p>En los conversatorios el niño explicita las evaluaciones sobre las acciones narradas, tomando como referencia su bagaje de conocimiento cultural a la luz de lo cual identifica la congruencia del relato y propone cambios que buscan aportar a la verosimilitud de la historia, argumentando que no es correcto que el personaje ingrese a un extraño a la casa mientras está solo, esto bajo la convención social de que no se deja entrar extraños a la casa y menos cuando se está solo, reflexión que conlleva a que proponga introducir como cambio en la renarración “invitar” al niño a la habitación, de esta manera lo introduce en la historia como un amigo del personaje principal, estableciendo el enlace de este cambio con la participación de otro personaje “la madre” que aporta congruencia al relato y es también resultado de las reflexiones del niño sobre la condición de soledad del personaje en la alcoba, logrando relacionarlo con el conocimiento experiencial y la reflexión sobre los sucesos narrados en la historia.</p>

9.4.1 .ANALISIS SEGUNDO PROCESO DE PRODUCCION TEXTUAL CASO DANIEL

SEGUNDA FUENTE GENERATIVA OTRO LUGAR, OTRO TIEMPO.

Fuente GENERATIVA 1: 1PT ESCRITA – 2pt ORAL – CONVERSATORIO – 3PT ORAL

Convenciones: E.I ■ E.F ■ P.S ■ PM ■

Narración escrita.

Había una vez un tren que parecía un barco y había un río y unas nubes, en el tren iban unos niños que estaban paseando esos niños iban para un lugar lejano (e.i) pero estaban en el camino Y les robaron el bolso, sintieron miedo y se devolvieron para la casa (p.m) en el camino de regreso no les pasó nada y estaban contentos porque estaban todos juntos y decidieron tomar otro camino (p.s) para encontrar un lugar bonito donde pasear y así los cuatro niños estaban felices. (e.f) Fin.

Narración oral

EL PASEO

Había una vez unas nubes y un río, y los niños sintieron miedo y se volvieron para la casa, porque les robaron el bolso, pero al regresar a la casa ya estaban felices, (p.m) cambiaron de camino y se sintieron mejor, los niños estaban todos contentos (p.s) y decidieron juntos devolverse por otro camino y salir a pasear. (e.f-e.i) Fin

CONVERSATORIO narración oral.

Cómo te sentiste creando la historia?

Yo sentí que hable muy rápido...me sentí muy bien, pero me entendiste? Si te entendí contaste la historia muy claro.

Como crees que te quedó tu historia?

Yo creo que me quedo bien...yo también entendí todo y al final quedaron felices después del paseo.

Que te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?

Cambiaría que no los robaran...mejor que casi los roban pero que cambiaron de camino y ya no paso eso..

Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?

Porque así queda mejor el final que todos están bien.

Que otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?

Cambiaría que no anden a pie, sino en el barco, es más seguro y así se devuelven más rápido para la casa... porque así termina el cuento más feliz.

También coloco que ya no tengan más miedo... para que puedan volver a salir....a pasear a otro lugar bonito.

Que partes de la historia no cambiarías y por qué?

No cambiaría lo del paseo es muy bueno, porque todos van contentos y felices....juntos lo del paseo es muy bueno.

Que le agregarías a la historia para que mejore?

Nada mas Por qué? Así me gusta.

Renarración oral.

EL PASEO

Había una vez un barco que parecía un tren y unas nubes y un río los niños sintieron miedo y se devolvieron pero les iban a robar el bolso, y se devolvieron para la casa (p.m) se les quitó el miedo y salieron otra vez, pero en el barco (p.s) y buscaron un lugar mejor sin ladrones y lo encontraron y pasearon felices todos juntos. (e.f-e.i)

SUBCATEGORIA	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Estado inicial	<p>1PT ESCRITA En la narración escrita se relata en el inicio del texto las acciones de los personajes encaminadas a obtener el objeto de valor que es encontrar un lugar seguro para juntos pasear. 1.2 Explicita el estado inicial y propone el objeto de valor</p> <p>2 PT ORAL En la narración oral se plantea de forma implícita el objeto de valor el cual se mantiene siendo encontrar un lugar seguro para juntos pasear. En el final de la historia se explicita el objeto de valor estableciendo la junción entre el objeto de valor y los personajes 1.3 el objeto de valor se va planteando de forma</p>	<p>En la narración escrita el objeto de valor es explicitado en el inicio del texto, en las narraciones orales este se mantiene implícito en el relato y solo en el final de la historia se explicita con claridad logrando identificarse la relación entre la acción de los personajes de emprender un viaje juntos y luego cambiar de camino a pesar de las adversidades hasta llegar a un lugar seguro para juntos pasear, sucesos que se logran relacionar conservando la congruencia en la narración escrita y la rescritura.</p>

	<p><i>implícita a lo largo de la historia y se explicita al final</i></p> <p>3 PT ORAL. En la renarración escrita se conserva el objeto de valor, pero este se explicita solo al final de la historia, donde se establece la relación entre las acciones de los personajes, los estados de ánimo y las intenciones manteniendo la congruencia del relato. <i>1.3 el objeto de valor se va planteando de forma implícita a lo largo de la historia y se explicita al final</i></p>	
Programa de manipulación	<p>1PT ESCRITO En el texto escrito se narran las acciones de los personajes que conllevan a la consecución del objeto de valor como son iniciar el viaje en el barco-tren, devolverse a la casa y luego retomar otro camino, así como superar el miedo para seguir en el paseo juntos, acciones que se encadenan de forma secuencial y logran transformarse en el desarrollo de la historia para dar complejidad a los eventos de la historia y verosimilitud al relato. <i>2.1 Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</i></p> <p>2 PT ORAL En la narración oral se conservan las acciones de los personajes planteadas desde la narración escrita pero solo se define el objetivo de las acciones en el final, logrando mantener la congruencia de los sucesos y la relación entre las acciones desarrolladas por los personajes en la historia. <i>2.1 Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</i></p> <p>3 PT ORAL En la renarración oral el desarrollo de las acciones se conserva como se planteó en la primer narración escrita, modificando la acción de robar dejándolo como un hecho probable (“los iban a robar”) sin modificar el encadenamiento de sucesos y acciones emprendidas para obtener el objeto de valor. <i>2.2 Proponen cambios que disminuyen la intensidad del problema a enfrentar</i></p>	<p>La narración escrita describe la relación coherente entre los sucesos y las acciones del personaje, que le permiten la obtención del objeto de valor, mientras que la narración escrita conserva la relación coherente entre las acciones pero mantiene implícita la intención de las acciones y el objetivo de las estrategias, en la renarración introduce un cambio en los sucesos que aunque genera cambio en las acciones y no afecta el establecimiento de la congruencia del relato.</p>

<p>Programa de sanción</p>	<p>1PT Escrito</p> <p>Las acciones de los personajes centrados en encontrar un lugar seguro para pasear son valoradas a partir de la explicitación de los estados internos de los personajes que conllevan a la superación de emociones como el miedo y luego la obtención de felicidad o un mejor estar como grupo en la actividad común de pasear.</p> <p>3.1 Esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p> <p>2 PT oral</p> <p>Las valoraciones explicitadas en la narración oral se conservan en la narración escrita manteniendo la explicitación de las valoraciones a partir del cambio de una emoción o estado interno de los personajes.</p> <p>3.3 Se mantienen a lo largo de historia las valoraciones y evaluaciones sobre las acciones y las situaciones narradas</p> <p>3 PT oral</p> <p>Las valoraciones sobre las acciones y los sucesos se conservan en el desarrollo de la historia, en la reescritura se hace énfasis en la explicitación de los cambios de los estados internos de los personajes, en la medida que se transforman los sucesos, que dan congruencia al relato.</p> <p>3.3 Se mantienen a lo largo de historia las valoraciones y evaluaciones sobre las acciones y las situaciones narradas</p>	<p>La narraciones orales y escritas en esta subcategoría comparten como elementos característico la explicitación de valoraciones sobre las acciones y los sucesos a partir de la narración de los estados internos de los personajes y el cambio de los mismos a partir del desarrollo de la historia y la transformación de los sucesos, conservando la unidad del relato.</p>
<p>Estado final</p>	<p>1 PT ESCRITA</p> <p>El texto escrito explicita el final de la historia estableciendo la relación entre la búsqueda de un lugar y la intención de pasear juntos, venciendo los obstáculos y el camino que representaba peligro, expresando la relación entre las acciones del personaje y el objeto de valor.</p> <p>4.1 Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor</p> <p>2PT ORAL</p> <p>El texto oral conserva la descripción del final de la historia, como se planteó en la narración escrita, manteniendo la relación entre la acción de los personajes de buscar otro camino seguro y la obtención de la actividad de pasear juntos en un lugar mejor y seguro.</p> <p>4. 2. Mantiene la misma descripción de los hechos del estado final en las renarraciones</p> <p>3 PT ORAL</p> <p>La renarración oral conserva las relaciones establecidas</p>	<p>En la narración escrita la descripción del estado final se realiza conservando el encadenamiento lógico entre las acciones de los personajes, los cambios en el estado interno y la superación de los mismos para encontrar un lugar seguro para pasear juntos aspecto que se constituye en el objeto de valor de la narración. Características que se conservan en las producciones escritas, manteniendo la misma descripción del estado final.</p>

	entre las acciones y los sucesos en busca del objeto de valor manteniendo la descripción del estado final planteado en la primer narración escrita 4.2. Mantiene la misma descripción de los hechos del estado final en las renarraciones	
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

1) **CATEGORIA 1: ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DEL TOPICO**
CATEGORÍA 2: CARACTERIZACION DE LOS PERSONAJES

SUBCATEGORIAS	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Nominación de los personajes	<p>1PT escrita En el texto se hace referencia nominal de los personajes a partir de una categoría general “los niños” nominación que se conserva a lo largo de la historia a para referirse a los personajes principales del relato, manteniendo congruencia en la narración. 5.1 alusión a los personajes de forma indeterminada o genérica</p> <p>2 PT oral En el texto oral aunque se continúa con una referencia nominal general (Niños) se conserva la descripción congruente de las acciones, estados internos e intenciones de los personajes en el desarrollo de la historia. 5.3 Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos</p> <p>3 PT oral La renarración oral conserva características de la primera narración oral, manteniendo la referencia nominal genérica para los personajes y a su vez la congruencia en el desarrollo de los sucesos y acciones que configuran la historia. 5.3 Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos</p>	En los textos orales y escritos se conserva como aspecto común en las narraciones la nominación genérica de los personajes, conservando la relación coherente entre las acciones y las intenciones, aspecto que se mantiene en el desarrollo de la historia en las tres producciones.
Congruencia en las descripciones	<p>1PT escrita El texto escrito describe las acciones de los personajes centradas en buscar un lugar lejano, cambiar de camino, huir del peligro y encontrar un nuevo camino para pasear juntos, acciones que se relacionan con los sucesos de robo y cambio de ruta así como con la intención permanecer juntos y encontrar un lugar seguro para pasear. Explicitándose los cambios en los estados internos de los personajes que se manifiestan como miedo y felicidad. 6.1 Informa sobre acciones, discurso e intenciones de los personajes</p> <p>2 PT oral En el texto oral se explicitan las relaciones con mayor precisión entre las acciones, el suceso y el estado interno de los personajes, aludiendo a el suceso del “robo” como evento desencadenante del miedo de los personajes y del cambio de estrategia, para alcanzar el objetivo final. 6.2 Establece relaciones entre las acciones, discurso y los estados internos</p> <p>3 PT oral En la renarración se introduce un cambio significativo el suceso</p>	La congruencia en la descripción de los personajes y sus estados internos, presenta cambios significativos entre las producciones, en el texto escrito solo se informa sobre las acciones y los estados anímicos de los personajes, colocándolos en relación con la obtención de un objetivo común en la historia, mientras que en la narración escrita se plantea la relación causal entre la situación de robo y la generación de un estado interno negativo en los personajes, aspecto que se modifica en la renarración escrita donde la relación entre estos sucesos deja de ser causal, el niño propone que no se concreta tal acción y que el estado emocional que corresponde tampoco emerge dando lugar a una

	<p>de robo , este se modifica colocándolo como un evento probable (los iban a robar) aspecto que se relaciona en el relato con el cambio de estado interno u emocional en los personajes (se les quito el miedo) y la posterior modificación en la acción de búsqueda del lugar (narrando que salieron otra vez pero en el barco) aspecto que se reconoce como un nuevo elemento en el texto, que aporta a la verosimilitud de la narración.</p> <p>6.3 Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje</p>	nueva estrategia para obtener el objeto de valor, aspecto que logra articular al relato manteniendo la congruencia del mismo.
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2) ANÁLISIS DE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE LAS NARRACIONES EN EL REGISTRO ORAL Y

SUBCATEGORIAS	INDICADORES PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
TEXTUAL	<p>PT ORAL 7.3 Suprimir uso de muletillas aportando congruencia al relato</p> <p>PT ESCRITA 7.5 Suprimir presencia de discurso y acciones irrelevantes conservando la congruencia</p>	<p>Los textos orales se caracterizan por la presencia de elementos no verbales como los gestos que se integran a la narración para aportar al desarrollo de la historia, así como el uso de muletillas que buscan mantener el enlace entre los sucesos en la reorganización del discurso para darle continuidad al tema propuesto en la narración y conservar la congruencia del relato. En contraste en las narraciones escritas predomina suprimir hechos irrelevantes a nivel de escritura de las palabras y de sucesos aportando a la verosimilitud y congruencia de la narración.</p>
CONTEXTUAL	<p>PT ORAL 8.3 Propone un tópico a través del uso de códigos no verbales (inflexiones de la voz, gestos)</p> <p>2PT ESCRITA 8.5 Omite redundancias y errores de escritura en la renarración conservando la verosimilitud</p>	

3) LAS REFLEXIONES SOBRE LAS PRODUCCIONES EFECTUADAS POR LOS NIÑOS EN LOS CONVERSATORIOS

Objetivaciones de las producciones orales y escritas.	ANALISIS GLOBAL
<p>9.2 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre los estados internos de los personajes y su relación con las acciones emprendidas</p> <p>9.3 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre las acciones de los personajes para garantizar la congruencia</p> <p>9.4 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud</p>	<p>En el conversatorio el niño retoma aspectos de las producciones para reflexionar sobre sus narraciones y aunque parte de una percepción positiva de sus textos, logra identificar cambios significativos en la narración, proponiendo transformaciones a nivel de los estados internos (manifestando que los personajes no deben sentir miedo, porque van de paseo y deben estar felices) ante lo cual plantea modificar los sucesos y cambiar el suceso del robo para garantizar el estado anímico positivo y con esto aportar a la verosimilitud al relato, finalmente propone cambios en las acciones que emprenden los personajes, proponiendo una mejora en la estrategia para obtener el objeto de valor (los personajes cambian de camino y emprenden viaje pero en el barco). El niño logra reflexionar en sus narraciones, estableciendo comparación entre la narración oral y escrita, identificando cambios en los tres niveles anteriormente descritos.</p>

9.4.2 ANALISIS DE PRIMERA PRODUCCION TEXTUAL CASO SAMUEL.

PRIMERA FUENTE GENERATIVA LA ALCOBA DEL TERCER PISO

Fuente GENERATIVA 1: 1PT ORAL – 2pt ESCRITA – CONVERSATORIO – 3PT ESCRITA						
Convenciones:	P.M	■	P.S	■	E.F	■

PRIMERA IMAGEN

LA ALCOBA DEL TERCER PISO

La historia era que ahí llegaban a volar la cortina y de ahí llegó la mariposa, (señala la paloma del ala levantada, cierto como esta paloma) y las otras mariposas ahí volaron (señala las otras palomas, mira a la investigadora, diciendo: cierto?) pero las mariposas se quedaron ahí, después volaron para una piscina y se ahogaron (bañaron), se fueron y volaron, allá lejos (P.M) (dice mirando a la investigadora: por acá señala la ventana,). Las mariposas se fueron en el bus y después se bajaron del bus comieron y volaron, se fueron a charlar pero se encontraron a la mamá y se regresaron para la casa, subieron a la alcoba del tercer piso.(E.F)

LA MARIPOSA DEL PASEO.

Había una vez una mariposa que estaba en un bus, se fue de paseo con unas amigas y su mamá(E.I) y se fueron a la piscina, se bañaron y se fueron después para la casa. Ella Se fue a la habitación y se acostó en la cama,(P.M)pero se encontró con la ventana abierta y las cortinas y que se habían ido unas palomas de la pared, entonces la mariposa también al verlas volar se fue volando por la ventana fin. (E.F)

CONVERSATORIO narración escrita.

Cómo te sentiste creando la historia?

Yo me sentí tranquilo me gusta contar historias a los demás.

Cómo crees que te quedó tu historia?

Yo creo que me quedo muy bien, pero no es para calificar no? No yo no estoy aquí para calificarte, solo quiero escuchar tus cuentos. **Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?**

Cambiar lo de la mama....que no sea solo la mama sino que la acompañe el papá.

Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?

Porque la mariposa tiene papa y mama. Y ella no pasea solo va con más gente.

Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?

La mariposa está en el paseo pero nada mucho en la piscina y llega muy cansada... por eso es que se acuesta en la cama.

La mariposa se va volando por la ventana...pero es mejor que se vaya volando para el bosque con las demás porque así van todas juntas para el mismo lado.....se entiende más.

Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?

El paseo me gusta...no lo cambiaría por que es bueno, todos se divierten el cuento es bonito así, todos mantienen juntos.

Qué le agregarías a la historia para que mejore? Yo no sé....yo creo que nada...está bien sin nada más.

SUBCATEGORIA	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Estado inicial	<p>1PT ORAL La historia explicita los personajes pero mantiene implícita la intención de los mismos, las acciones son narradas pero no se explicita el objeto de valor solo se dan indicios en la narración, sin dejar explícitas las relaciones entre las acciones de los personajes y el objetivo final que es salir de paseo. Indicador: Esboza un estado inicial</p> <p>2 PT ESCRITA En el inicio de la historia se logra explicitar la relación entre la acción del personaje y la obtención del objeto de valor que para este caso es "salir de paseo". Se narran los sucesos como desarrollo de la intención de los personajes de conservar la intención de salir juntos de paseo como objeto de valor. Indicador: Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes</p> <p>3 PT ESCRITA La historia explicita la relación entre las acciones e intenciones del personaje dejando explícita a su vez la intención de mantener juntos en el desarrollo del la actividad conjunta de pasear. Indicador: Explicita el estado inicial y propone el objeto de valor.</p>	<p>La narración oral se caracteriza por dejar implícita la relación entre los personajes y sus acciones. En las narraciones escritas se logra explicitar la relación entre los personajes y la obtención del objeto de valor, logrando diferenciar el estado inicial.</p>

<p>Programa de manipulación</p>	<p>1PT ORAL El texto narra las acciones emprendidas por el personaje para obtener el objeto de valor (como son volar, bañar en la piscina y viajar en el bus) acciones que no guardan relaciones explícitas para concretar la situación del paseo como suceso central de la historia. INDICADOR: Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</p> <p>2 PT ESCRITA El texto presenta de forma explícita las acciones del personaje describiendo los dos sucesos que configuran la historia, la situación de “el paseo” y “el retorno a la casa” manteniéndose las acciones (bañar, volar, acostarse, montar en bus). INDICADOR: Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</p> <p>3 PT ESCRITA La renarración vuelve a explicitar las acciones del personaje y que configuran el suceso central de la historia, aportando mayor unidad al relato al introducir un nuevo personaje y explicitar el estado interno del personaje principal (se acuesta porque está cansada) INDICADOR: Propone cambios para problematizar o intensificar las situaciones que emprenden los personajes o para explicitar sus decisiones para resolver un evento.</p>	<p>La narración oral se caracteriza por presentar acciones dejando implícita la relación con el suceso central, se identifica escasa congruencia en el desarrollo de las acciones. La narración escrita se caracteriza por explicitar acciones con relaciones más congruentes entre sí que permiten diferenciar las acciones del personaje, la intención y el desarrollo de la historia. La reescritura es un texto donde se logra explicitar el objetivo principal del personaje, la relación entre la acción del personaje y el estado anímico, desarrollando un texto con mayor unidad y congruencia.</p>
<p>Programa de Sanción.</p>	<p>1PT ORAL La narración se centra en las acciones del personaje y la construcción del suceso central, pero en el texto no se presenta de forma explícita valoraciones sobre las acciones de los personajes ni sobre los sucesos. INDICADOR: No esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p> <p>2 PT ESCRITA La narración escrita no explicita valoración sobre las acciones o los sucesos se conserva la descripción de la cadena de acciones y su relación con la intención del personaje por obtener el objeto de valor. indicador No esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p> <p>3 PT ESCRITA En la reescritura se presentan las consecuencias de las acciones de los personajes sobre los sucesos, introduciendo novedades en el desarrollo de la historia, sin explicitar valoraciones. INDICADOR No esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</p>	<p>Las narraciones orales y escritas no explicitan las valoraciones entre los sucesos y las acciones, los textos se caracterizan por el predominio de la descripción de los sucesos, sin presentar juicios o valoración sobre los mismos, no se desarrolla un programa de sanción.</p>
<p>Estado final</p>	<p>1PT ORAL El texto explicita el final de la historia dejando manifiesta la relación entre la intención del personaje de pasear y el suceso de regresar a casa y descansar en la alcoba, presentándose una conclusión coherente del suceso. Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor</p> <p>2 PT ESCRITA El texto logra plantear un final con una variación debido a la introducción de un cambio en la acción del personaje (la mariposa) que al descubrir que las palomas se habían ido de la habitación ella decide salir también volando. Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor</p> <p>3 PT ESCRITA El final de la historia está manifestando la acción del personaje luego del paseo (descansar,) pero introduce como aspecto nuevo el hecho de que defina un espacio para finalizar la historia “se va volando para el bosque”, aspecto que aporta mayor congruencia al relato. Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor.</p>	<p>La narración oral presenta un final que concluye con otro suceso en la historia “regresar a la casa” pero que logra mantener la congruencia con el objeto de valor. La narración escrita introduce un nuevo elemento a la historia las “palomas que se van volando” y que son seguidas por el personaje “la mariposa” elementos que aportan congruencia al final de la historia. La reescritura conserva los cambios de la primera escritura pero introduce como elemento nuevo un espacio que aporta unidad al relato.</p>

LA MARIPOSA DEL PASEO.

Había una vez una mariposa que estaba en un bus, se fué de paseo con unas amigas y su mamá y papá, se fueron a la piscina, se bañaron y se fueron después para la casa.(E.I) Ella se fue a la habitación y se acostó en la cama, estaba cansada, pero se encontró con la ventana abierta, porque la mamá la dejó abierta y que se habían ido unas palomas de la pared,(P.M)entonces la mariposa también al verlas volar se fué volando por la ventana, para el bosque. FIN (E.F)

CATEGORÍA 2: CARACTERIZACION DE LOS PERSONAJES.

SUBCATEGORIAS	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Nominación de los personajes	<p>1PT 0RAL La narración oral conserva la nominación de los personajes como “la mariposa” aspecto que se conserva a lo largo de la historia. Manteniendo congruencia en la diferenciación de los mismos y de las acciones que emprenden. Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos.</p> <p>2 PT ESCRITA Conserva la forma de nombrar los personajes y diferenciarlos, manteniendo la congruencia en la manera de mencionarlos en la historia y determinar las acciones y las intenciones de los mismos. Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos.</p> <p>3 PT ESCRITA En la reescritura se presenta coherencia en la forma de nombrar los personajes conservando la misma nominación desde el inicio de la historia, introduciendo un personaje que aporta a la congruencia de la historia. Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos.</p>	Las narraciones tanto orales como escritas conservan como elemento común la misma nominación de los personajes y la forma de diferenciarlos y de desarrollar las acciones introduciendo personajes solo en la reescritura, aportando mayor congruencia a la historia.
Congruencia de las descripciones	<p>1PT 0RAL En el texto oral el personaje mantiene a lo largo de la historia la intención de pasear y de regresar a casa a descansar, se integran las acciones de los otros personajes para obtener el objetivo principal. Informa sobre acciones, discurso e intenciones de los personajes.</p> <p>2 PT ESCRITA En el texto escrito el personaje emprende la acción de pasear y logra integrar en el relato los sucesos de regreso a la casa y el desarrollo del final de la historia, dejando implícito los estados internos de los personajes. Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje</p> <p>3 PT ESCRITA En la reescritura se conservan las acciones de salir de paseo, describiendo el desarrollo de una actividad conjunta, introduciendo un personaje “el papa” que aporta congruencia a la historia, a su vez se explicita el estado emocional de la mariposa para sustentar las acciones que dan lugar al segundo suceso de la historia. Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje.</p>	En la narración oral los personajes tienen una descripción coherente que informa sobre las acciones y las intenciones. En la narración escrita se introducen cambios en las acciones que permiten ampliar las intenciones del personaje, en la reescritura se explicita el estado interno del personaje principal para aportar coherencia al desarrollo de las acciones.

2) ANÁLISIS DE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE LAS NARRACIONES EN EL REGISTRO ORAL Y ESCRITO.

SUBCATEGORIAS	INDICADORES PRODUCCIONES TEXTUALES	ANÁLISIS GLOBAL
TEXTUAL	PT ORAL Reiteración de acciones para ampliar los sucesos y conservar la unidad del relato PT ESCRITA Suprimir presencia de discurso y acciones irrelevantes conservando la congruencia	La narración oral se caracteriza por introducir elementos del contexto conversacional para desarrollar el tópico, así como el uso de la reiteración para describir los dos sucesos que componen la historia, conservando coherencia entre las acciones y las intenciones de los personajes. Las narraciones escritas se caracterizan por suprimir descripciones irrelevantes sobre los sucesos haciendo énfasis en el desarrollo de las acciones de los personajes, en las renarraciones escritas se hace énfasis en suprimir la presencia de acciones y discurso irrelevante para configurar el relato, aportando a la construcción de una mayor coherencia entre las acciones, sucesos e intenciones del personaje aportando verosimilitud a la historia.
CONTEXTUAL	PT ORAL Se utilizan características del contexto conversacional para desarrollar la historia 2PT ESCRITA Omite redundancias y errores de escritura en la renarración conservando la verosimilitud	

3) LAS REFLEXIONES SOBRE LAS PRODUCCIONES EFECTUADAS POR LOS NIÑOS EN LOS CONVERSATORIOS

Indicadores	ANÁLISIS GLOBAL
Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre los estados internos de los personajes y su relación con las acciones emprendidas. Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud	Los cambios efectuados en la reescritura dan cuenta de las reflexiones sobre los estados internos y posibles cambios en el desarrollo de la historia considerando las motivaciones de los personajes y el efecto de las mismas sobre las acciones emprendidas. La renarración a su vez se transforma en la descripción de los acontecimientos, introduciendo nuevos elementos que aportan congruencia como lo son la mención del espacio, que configura el final de la historia.

9.4.3 .ANÁLISIS SEGUNDO PROCESO DE COMPOSICION TEXTUAL CASO SAMUEL

SEGUNDA FUENTE GENERATIVA OTRO LUGAR, OTRO TIEMPO.

Fuente GENERATIVA 1: 1PT ESCRITA – 2pt ORAL – CONVERSATORIO – 3PT ORAL

Convenciones: E.I ■ E.F ■ P.S ■ PM ■

SEGUNDA IMAGEN

OTRO LUGAR OTRO TIEMPO

Narración escrita.

LA PRINCESA

Había una vez un rey que estaba diciendo que para donde vamos y los compañeros decían que para donde la princesa y se montaron en un barco, en el camino se encontraron unas piedras y una señora que les decía dónde queda la casa de la princesa y así se devolvieron a la casa del rey con la princesa. Fin

Narración oral

LA PRINCESA

Había una princesa que llegaba con el príncipe, y llegaba el barco y llegaba la roca, la princesa y el príncipe se fueron para la casa, pero se montaron primero en un barco llegaron por un camino y llegaron a la casa del príncipe. Aunque había una roca llegaron a la casa bien y después salieron juntos para la piscina y se bañaron y se fueron otra vez en el barco para la casa del príncipe juntos.

CONVERSATORIO narración oral.

Cómo te sentiste creando la historia?

Si bien....yo conté todo lo que me imagine.

Cómo crees que te quedó tu historia?

Me quedo bonita...me gustan los cuentos de princesas y príncipes.

Qué te gustaría cambiar o mejorar de tu historia?

Que el príncipe busque a la princesa en el barco.

Por qué crees que es mejor hacer ese cambio?

Por qué así ella lo espera y se van después juntos

Qué otro cambio te gustaría hacer para que quede mejor tu cuento?

El príncipe que se quede visitando a la princesa...porque son novios...ya no van a piscina....porque? Por qué se quedan juntos en la casa.

Qué partes de la historia no cambiarías y por qué?

No quiero cambiar nada más,....así esta bonito el cuento

Que le agregarías a la historia para que mejore?

No nada más....a mí me gusta así.

Renarración oral.

LA PRINCESA

Había una vez una princesa y un príncipe, la princesa estaba lejos, pero el príncipe la buscó en un barco, en el camino no la podía ver por las rocas, pero llegó en el barco a la casa de la princesa, hablaron y la princesa y el príncipe llegaron bien y felices. Fin.

1) CATEGORIA 1: ESTRUCTURA DEL TEXTO Y DESARROLLO DEL TOPICO

SUBCATEGORIA	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Estado inicial	<p>1PT ESCRITA En la producción escrita se explicita que el objeto de valor es “ir a la casa de la princesa” las acciones que emprenden los personajes se orientan a obtener este objetivo el cual es planteado desde el inicio del texto. 1.2 Explicita el estado inicial y propone el objeto de valor.</p> <p>2 PT ORAL En el texto oral se introducen cambios en el objeto de valor se explicita que este es “llegar juntos a la casa del príncipe”. En la historia se plantea la participación de los personajes principales “el príncipe y la princesa” que emprenden viaje para retornar a la casa juntos, logrando junción con el objeto de valor. Aspecto que se explicita en el inicio de la historia. 1.4 Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes.</p> <p>3 PT ORAL. En la reescritura se plantea como objeto de valor “buscar a la princesa” para lo cual se explicita la intención del personaje “el príncipe” de emprender viaje para encontrar a la princesa y vencer los obstáculos. 1.4 Se mantiene el objeto de valor y se realizan cambios desde la explicitación de nuevas relaciones entre el objeto de valor y los personajes.</p>	La producción escrita y las producciones orales se caracterizan por plantear un objeto de valor en el cual se introducen cambios que conllevan a establecer nuevas acciones y relaciones entre los personajes de la historia. Los textos explicitan la obtención del objeto de valor y las intenciones del personaje para quedar en junción con el objeto.
Programa de manipulación	<p>1PT ESCRITO En el texto se plantea como obstáculo la presencia de piedras que se presentan como un obstáculo para alcanzar el objetivo de llegar a la casa de la princesa. 2.1 Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes.</p> <p>2 PT ORAL En el texto oral se plantea como variación importante el desvío de camino para llegar a la casa del príncipe y sobrepasar el obstáculo de la piedra y conseguir de esta manera encontrar a la princesa, logrando junción con el</p>	La producción escrita se caracteriza por mantener el suceso central de la historia y la intención de los personajes de obtener el objeto de valor aun con la presencia del obstáculo físico, en las producciones orales se introduce un nuevo aspecto que incrementa la problematización de la situación pero garantizando la obtención del objeto de valor.

	<p>objeto de valor.</p> <p>2.3 <i>Propone cambios para problematizar o intensificar las situaciones que emprenden los personajes o para explicitar sus decisiones para resolver un evento.</i></p> <p>3 PT ORAL</p> <p>En la renarración oral se mantiene el mismo obstáculo planteado para obtener el objeto de valor, y se conserva la resolución de la situación garantizando la junción con el objeto de valor</p> <p>2.1 Plantea y mantiene diferentes situaciones que tienen que resolver los personajes</p>	
Programa de sanción	<p>1PT Escrito</p> <p>En el texto oral no se realiza una valoración o evaluación de las acciones y de los sucesos de la historia, se describen los hechos y se establece una relación coherente entre los sucesos, pero no se explicitan en los modos de decir valoraciones.</p> <p>3.1 <i>No se esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes.</i></p> <p>2 PT oral</p> <p>En el texto escrito se introduce un nuevo elemento para problematizar la situación pero no se hace énfasis en la valoración de este nuevo suceso ni en su relación con la obtención del objeto de valor. En el texto no se explicitan las valoraciones sobre las acciones emprendidas y los sucesos.</p> <p>3.1<i>No se esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes.</i></p> <p>3 PT oral</p> <p>En la reescritura se conserva las mismas características de los textos orales y escritos para describir las acciones y los sucesos de la historia, aunque se explicita el encadenamiento lógico y coherente no se proponen formas para evaluar los acontecimientos.</p> <p>3.1<i>No se esboza en los modos de decir valoraciones sobre las acciones de los personajes</i></p>	<p>En las narraciones escritas y orales se presenta como elemento común en las producciones que no hay valoración sobre los sucesos y los obstáculos descritos en la narración, solo explicita la relación coherente entre los sucesos y su relación en el desarrollo del relato pero se dejan implícitas las evaluaciones sobre las acciones emprendidas por el personaje.</p>
Estado final	<p>1 PT ESCRITA</p> <p>En el texto la producción escrita plantea el final de la historia explicitando la relación entre la acción de búsqueda de los personajes y la obtención del objeto de valor. La participación de un tercer personaje en la historia facilita alcanzar el objetivo final (la señora que indica donde queda la casa de la princesa).</p> <p>4.1 <i>Termina la historia planteando un estado final que informa sobre la relación entre los personajes y el objeto de valor.</i></p> <p>2PT ORAL</p>	<p>En la narración escrita se explicita la relación entre los personajes y la intención de llegar juntos a la casa de la princesa. En la narración oral y en la renarración se explicita la relación entre las acciones emprendidas introduciendo nuevos elementos que aportan verosimilitud al relato y amplían la intención de los personajes de obtener el objeto de valor. En la renarración oral se suprimen acciones, sin afectar la congruencia del relato logrando conservar la unidad de la narración y la junción con el</p>

	<p>En el texto la producción oral se introducen nuevos elementos en el estado final, los personajes llegan juntos a la casa pero salen de paseo y regresan a la casa nuevamente, estableciéndose junción entre los personajes y el objeto de valor,</p> <p>4.3 Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor.</p> <p>3 PT ORAL</p> <p>En la reescritura se plantea la relación entre los personajes y las acciones que emprenden, introduciendo cambios como suprimir el paseo y hacer énfasis en la acción de “dialogar” entre la princesa y el príncipe, manteniendo la junción entre el objeto de valor y los personajes.</p> <p>Introduce transformaciones en el cierre de la historia que explicitan y/o desarrollan las relaciones entre los personajes y el objeto de valor.</p>	objeto de valor.
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------

CATEGORÍA 2: CARACTERIZACION DE LOS PERSONAJES

SUBCATEGORIAS	ANALISIS PRODUCCIONES TEXTUALES	ANALISIS GLOBAL
Nominación de los personajes	<p>1PT escrita</p> <p>Los personajes en la historia escrita son presentados de forma general sin acudir a nominaciones con nombres propios. Logrando diferenciar las acciones emprendidas así como las intenciones de los personajes en la consecución del objeto de valor.</p> <p>5.1 alusión a los personajes de forma indeterminada o genérica</p> <p>2 PT oral</p> <p>Se continúa en la narración oral con la nominación genérica de los personajes, sin introducir cambios significativos solo la omisión de un tercer personaje, sin afectar la coherencia y unidad del relato.</p> <p>5.1 alusión a los personajes de forma indeterminada o genérica</p> <p>3 PT oral</p> <p>En la renarración oral se conserva la misma forma de denominación de los personajes y se mantiene la descripción de las acciones y las intenciones de los mismos.</p> <p>5.3 Mantiene los personajes propuestos en la historia al conservar la forma de nombrarlos</p>	<p>La narración escrita y oral tiene como característica común la conservación en las narraciones de una alusión indeterminada y general de los personajes, aspecto que no afecta la coherencia del relato puesto que se mantienen las diferencias entre las acciones, las intenciones y el desarrollo de los sucesos, explicitando en el final de la historia la relación entre los personajes y el objeto de valor.</p>
Congruencia en las descripciones	<p>1PT escrita</p> <p>En la narración escrita predomina la descripción sobre las acciones de los personajes de montarse en el barco, buscar a la princesa, encontrar el camino hacia la casa y llegar a la casa de la princesa. Acciones que se relacionan de forma explícita durante el relato conservando la congruencia.</p> <p>6.1 Informa sobre acciones, discurso e intenciones de los personajes</p>	<p>La narración escrita se caracteriza por mantener en un plano descriptivo el desarrollo de los sucesos y el encadenamiento entre las acciones y las intenciones de los personajes. En la narración oral predomina el desarrollo del relato a</p>

	<p>2 PT oral En la narración oral se incluyen nuevos elementos en la historia que amplían la acción de los personajes e introduce nuevos sucesos que transforman el final de la historia pero conservan la unidad del relato y la congruencia entre las intenciones y las acciones.</p> <p>6.3 Incluye eventos nuevos congruentes con las acciones, discurso e intenciones del personaje</p> <p>3 PT oral</p> <p>En la renarración oral aunque se suprimen acciones descritas en la narración oral se conserva la estructura de la narración y se explicita en el final de la historia el estado interno de los personajes una vez se encuentra en junción con el objeto de valor.</p> <p>6.2 Establece relaciones entre las acciones, discurso y los estados internos</p>	<p>partir de la inclusión de nuevos elementos que amplían el estado final de la historia conservando la congruencia entre las acciones y las intenciones. Aspecto que se sintetiza en la renarración oral haciendo énfasis en la explicitación del estado interno de los personajes al finalizar la historia,. Aspecto que fortalece la congruencia de la narración.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2) ANÁLISIS DE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE LAS NARRACIONES EN EL REGISTRO ORAL Y ESCRITO

SUBCATEGORIAS	INDICADORES PRODUCCIONES TEXTUALES	ANÁLISIS GLOBAL
TEXTUAL	<p>PT ORAL Suprimir uso de muletillas aportando congruencia al relato</p> <p>PT ESCRITA Suprimir presencia de discurso y acciones irrelevantes conservando la congruencia.</p>	<p>Las narraciones orales se caracterizan por acudir a las características propias del contexto conversacional para darle fluidez al relato y a la construcción de la coherencia. En las renarraciones se suprimen las muletillas para aportar unidad al relato y se explicitan la relación coherente entre las acciones, las intenciones y los sucesos, conservando el desarrollo congruente del relato.</p>
CONTEXTUAL	<p>PT ORAL Se utilizan características del contexto conversacional para desarrollar la historia.</p> <p>2PT ESCRITA Omite redundancias y errores de escritura en la renarración conservando la verosimilitud</p>	<p>Las narraciones escritas se caracterizan por suprimir la presencia de discurso y de sucesos irrelevantes, manteniendo la unidad de la historia y la congruencia entre las acciones y los hechos narrados. En las rescrituras se omiten redundancias y se efectúan correcciones sobre las palabras escritas de forma incorrecta, aportando al sentido y la congruencia de la historia.</p>

3) LAS REFLEXIONES SOBRE LAS PRODUCCIONES EFECTUADAS POR LOS NIÑOS EN LOS CONVERSATORIOS

Objetivaciones de las producciones orales y escritas.	ANÁLISIS GLOBAL
<p>9.3 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre las acciones de los personajes para garantizar la congruencia</p> <p>9.4 Identifica cambios que realizará en las renarraciones sobre la descripción de los acontecimientos para ampliar la verosimilitud.</p>	<p>Las reflexiones construidas por el niño sobre sus producciones se centran en la identificación de cambios sobre las acciones de los personajes para obtener el objeto de valor y la descripción de los acontecimientos ampliando de esta manera la congruencia de la historia. El niño propone en el plano de la acción una estrategia que garantice la junción con el objeto de valor, (el príncipe viaja en el barco) y logra relacionarlo con el conocimiento experiencial aludiendo a la relación entre los personajes, suprimiendo el paseo y proponiendo que se queden en casa aportando mayor verosimilitud a la historia. Evidenciándose en la reescritura relaciones explícitas entre la intención de los personajes y las estrategias desarrolladas para obtener el objetivo principal o objeto de valor.</p>

9.5 REGISTRO PRODUCCIONES ESCRITAS.

Producciones de Oscar

Producción escrita

La alcoba del tercer piso todo empezó por dejar la ventana abierta era una tarde de lluvia una fuerte tormenta sació el tercer piso el viento sacudió las cortinas y el señor iba a sacar todo pero el ventarrón no lo dejaba se tumbaron los asientos la mesa la patio se rompió y se dañó la chapa y salió a decirle a la gente y empezó a decirle que salieran y cuando salieron los árboles estaban destrozados y cuando paró de temblar se salvaron y vivieron felices.

Reescritura

La alcoba del Tercer piso Todo empezó cuando dejó la ventana abierta era una tarde de lluvia una fuerte tormenta arrasó el tercer piso el viento sacudió las cortinas y el señor iba a sacar todo pero el ventarrón no lo dejaba se tumbaron los asientos la mesa la patio se rompió y se dañó la chapa y salió a decirles a la gente y empezó a decirles que saliera cuando salieron los árboles estaban destrozados y cuando paró de temblar se salvaron y vivieron felices

Producción escrita segunda fuente generativa

Otro lugar otro tiempo. Van viajando por el mar van
cuatro personas una se llamaba Pedro y el otro Juan Pablo y los
otros les dicen luchadores les dicen luchadores porque siempre
ellos ayudaba a los otros a viajar por el mar ellos querían
ir a casa pero cuando ven que viene una fuerte aguacero
dijeron amigos cre que tenemos que devolvernos para ir
pregunta Pedro como vamos a poder ir nuestro camino
resulta que llueve muy duro y las olas trataba de agarrar
pero ellos se quedan aterrados y dicen que no tengamos
miedo y se bajaron de carrito y Juan Pablo mira sus ruedas
ay no podemos empujarla el carro lo tiran con el
saco y lo sacan y todos se montaron al carrito y
si pudieron llegar a casa y le pro y Pedro porque preguntas
y le dicen a Pedro entráte porque viene una tormenta
y se entra su no se le metía el agua entonces
se salvó de que mar había que resmas y había tapado la
carretera y vieron felices

Escritura de Introducción.

Yo Duvan los invito a leer mi libro de cuentos
para que aprendamos a pintar sus dibujos y artes y
cada día mas a aprender una buena lectura y pueda
desarrollar sus habilidades y puedan aprender a estudiar
mejor para que aprendan mucho mas

Producciones de Daniel

Producción escrita

Había una vez un patito feo que
estaba en una habitación solo
estaba triste. Pero el patito estaba
mas feliz de estar en la tana
Viendo gente empezó a jugar con
un niño que se llamaba Santiago
¡ Se quedó en la habitación con el niño
¡ las palomas contentas. Fin

Reescritura

había una vez un patito feo que
estaba bañándose en la habitación pero
estaba triste pero el patito estaba
más feliz de estar en la ventana
viendo gente empezó a jugar con
un niño que se llamaba Santiago. Lo invitó
a la casa se quedó en la habitación con el
niño y las palmas contentos cuando
su mamá llegó del trabajo
lo encontró feliz.

Producción escrita segunda fuente generativa

El Paseo
había una vez un tren que parecía un barco
y había un río y unas nubes en el
tren iban unos niños que estaban
paseando esos niños iban para un lugar
lejanos pero estaban en el camino les robaban
el bolso sintieron miedo y se devolvieron para
la casa en la camino se regresó no les pasó
nada y estaban contentos porque estaban
todos juntos y decidieron tomar otro
camino para encontrar un lugar bonito donde pasear
y así los cuatro niños estaban felices

Escritura de introducción.

Yo los invito a leer el libro de cuentos
que hice Van a ver cuantos de
Paseos para Leer y aprender mas
Yo pinte el libro para que sea
bonito y les guste a todos.

Producciones de Samuel.

Producción escrita

La maxi pasa de 1 Pase a
Había una vez una maxi Pasa
fue esrañada en un bus
Se fue de pasa cuando
mamá es fueron la pisci
Piscion se bañaron y
se fueron por la casa se
fue a la habitación
y se acostó en la cama por eso
encontró con la ventana
abierta y las cortinas que se
fueron una s palamos de la pared
entonces la maxi pasa
también al ver las palas se fue
volando por la ventana Fin

La mariposa del Paseo

Habla una vez un mariposa que
 estaba en un bus es fue de paseo
 con unas amigas y sumama para
 se fueron a la piscina es baño
 es fue con despoes para la casa
 ellas se fue la habitación
 y se acostó en la cama pero
 estaba cansada pero se
 fue a dormir con la vana
 abietta por que la mamá la
 dejó. Abietta que es
 había nacido unas palomas
 de la pared entonces la
 mariposa también al

La Princesa
había una vez en un tiempo
estaba despenda que era
la da una vez y los compañeros
fue para donde la pri
ncesa y se mataron con
un barco en el camino y se
encontraron unas piedras
y una señora que les
dice donde quedaba cosa
de la princesa y se
volvieron para la casa de
por con la Princesa. Fin

Yo, Santiago quiero que lean
mi libro todos los niños y
que aprendan como yo de
leer. Y lo lean todos. Lo
quiero que todos los
niños aprendan bien las
letras. Por eso escribí
estos cuentos.

9.6 Registro fotográfico del libro de cuentos

Producción textual de Oscar

LA ALCOBA DEL TERCER PISO

Todo empezó cuando dejaron la ventana abierta era una tarde de lluvia, una fuerte tormenta arrasó el tercer piso, el viento sacudió las cortinas y el señor iba a sacar todo pero el ventarrón no lo dejaba, se tumbaron los asientos, la mesa la partió, se rompió y también se dañó la chapa y salió a decirles a la gente y empezó a decirles que salieran cuando paró de temblar se salvaron y vivieron felices. Fin.



LOS CUATRO AVENTUREROS.

Los cuatro aventureros van navegando por el mar con unas cosas en el barco para poder ir más rápido y ellos dicen: *tenemos suficiente jugo y hace bastante sol y no necesitamos agua porque aquí tenemos suficiente*, uno de ellos ve atrás y dice: *va a llover* y el otro mira y dice: *no digas eso, porque las nubes están negras* y dice el otro: *es que queremos irnos, ya es hora*.

Entonces ellos se van rápido y se caen por una cascada y van por allá abajo y ellos van navegando por ahí y llegan a la casa y la encuentran toda mojada, el agua se estaba metiendo pero ellos lo arreglaron, y la casa era de pobres, era una casa de tabla, entonces ellos se fueron en el barco otra vez y encontraron una casa mejor, dijeron: *podemos vivir aquí sin tener que ir a visitar la casa en la que nosotros antes vivíamos*, a ellos ahí no se les metía el agua porque ellos colocaron un techo más firme, así a ellos nunca se les metió el agua y pudieron salvarse y vivir felices. Fin.



LA PRINCESA

Había una vez un rey que estaba diciendo que para donde vamos y los compañeros decían que para donde la princesa y se montaron en un barco, en el camino se encontraron unas piedras y una señora que les decía donde queda la casa de la princesa y así se devolvieron a la casa del rey con la princesa. Fin



LA MARIPOSA DEL PASEO.

Había una vez una mariposa que esperaba un bus, se fué de paseo con unas amigas, su mamá y su papá, se fueron a la piscina, se bañaron y se fueron después para la casa. Ella se fué a la habitación y se acostó en la cama, estaba cansada, pero se encontró con la ventana abierta, porque la mamá la dejó abierta y que se habían ido unas palomas de la pared, entonces la mariposa también al verlas volar se fué volando por la ventana, para el bosque. FIN



Producción textual Samuel

EL PASEO

Había una vez un tren que parecía un barco y había un río y unas nubes, en el tren iban unos niños que estaban paseando esos niños iban para un lugar lejano pero estaban en el camino y les robaron el bolso, sintieron miedo y se devolvieron para la casa, en el camino de regreso no les pasó nada y estaban contentos porque estaban todos juntos y decidieron tomar otro camino para encontrar un lugar bonito donde pasear y así los cuatro niños estaban felices. Fin.



Sebastian

EL PATITO EN LA HABITACIÓN.

Había una vez un patito feo que estaba en una habitación solo, estaba triste, pero el patito estaba más feliz de estar en la ventana viendo gente. Empezó a jugar con un niño que se llamaba Santiago, lo invitó a la casa, se quedó en la habitación con el niño y las palomas contento y cuando su mamá llegó del trabajo lo encontró feliz. Fin.



Sebastian

9.1 .Registro fotográfico libro de cuentos.

